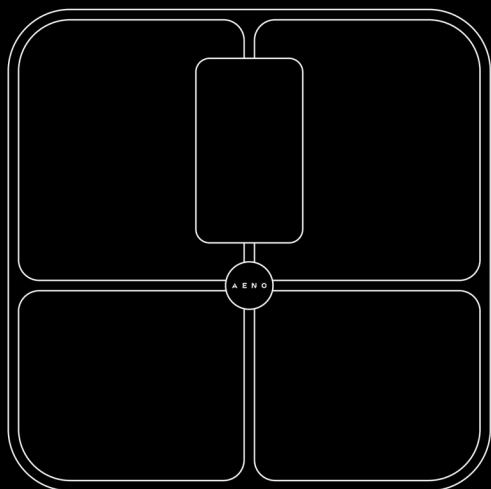


A E N O

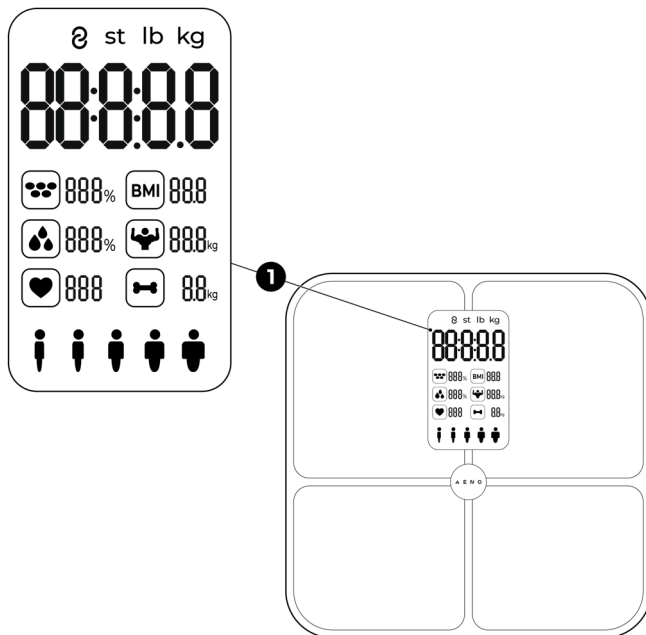
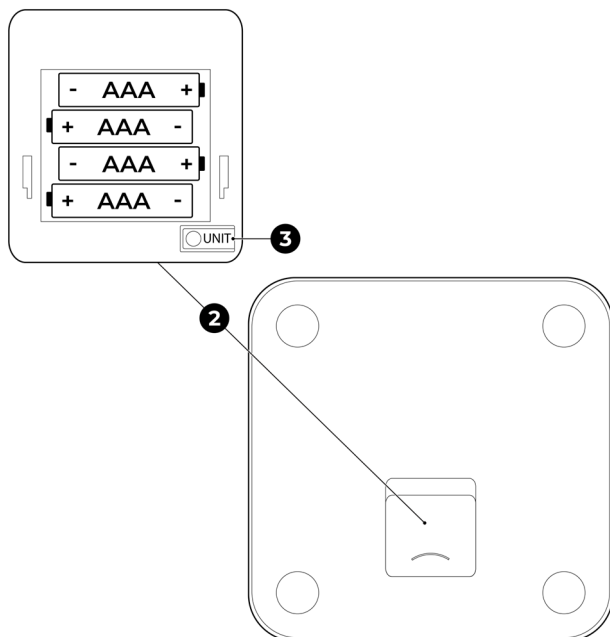


Quick Start Guide

Smart Body Scales BS2S

(Model: ABS0002S)

ENG	4	KAZ	18
ARA	5	LAV	19
BOS	6	LIT	20
BUL	7	NLD	21
CES	8	POL	22
DEU	9	POR	23
ELL	10	RON	24
EST	11	RUS	25
FRA	12	SLK	26
HRV	13	SLV	27
HUN	14	SPA	28
HYE	15	SRP	29
ITA	16	UKR	30
KAT	17	UZB	31

A**B**

ENG AENO™ Smart Body Scales are designed to determine the user's weight as well as additional body parameters.

Model: ABS00025.

Technical Specifications

Power supply: AAA batteries *1.5 V (4 pcs), 6.0 V (DC). BT 5.0 (2,402-2,480 MHz; RF output power ≤ 20 dBm / 100 mW). Measuring range: 5-180 kg. Weight increment: 0.1 kg. Measurement error: ±0.3 kg (for 0-50 kg); ±0.43 kg (for 50-100 kg); ±0.5 kg (for more than 100 kg). Units of measure: kg, lb, st,lb. Automatic activation/deactivation. Calculation of body fat percentage, muscle and bone mass, body water level, heart rate, body mass index, body type. Control: manual, remote (AENO app). Color: Black. Casing material: HIPS plastic, tempered glass with ITO coating. Dimensions (L×W×H): 278×278×25.5 mm. Weight: 1.4 kg. Operating conditions: temperature +5...+35 °C, RH 40-85 % (non-condensing). Storage conditions: temperature -20...+60 °C, RH up to 90 % (non-condensing).

Package Contents

Smart Body Scales, AAA batteries (4 pcs), Quick Start Guide.

Restrictions and Warnings

The device and the AENO app are not intended for use by children or persons with physical, mental, or intellectual disabilities unless they have sufficient experience and knowledge of how to use the device or are supervised by a person responsible for their safety. Handle the glass surface of the scales with care: avoid damaging, cracking and chipping the surface as broken glass can cause injury. Do not allow children to play with the device. Place the scales on a hard, flat, horizontal surface to avoid inaccurate measurements. Do not place the scales on carpets or any other soft surface. Do not load the device beyond the maximum value of the measuring range. If the device is not used for an extended period of time, remove the batteries and store them out of the reach of children and animals. Do not use chemical and harsh detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or metal sponges to clean the device.

ATTENTION! Do not expose the device to water or other liquids. Do not immerse the device in water. Do not wash the device or any part of it under running water or in a dishwasher.

Device Elements (see Fig. A, B)

1 – display, 2 – battery compartment, 3 – "UNIT" button.

Device Indicators

	Active pairing with the AENO app		Heart rate
kg, lb, st:lb	Units of measure		Body mass index value
	Weight display scale		Muscle mass level
	Body fat percentage		Bone mass level
	Body water level		Body type of the user

Preparing Device for Use

Unpack the device and clean it (see "Cleaning and Maintenance"). Open the battery compartment (2) cover and insert the batteries into the compartment, observing the correct polarity. Press the "UNIT" button (3) to select the unit of weight measurement. After each press, the display (1) will show the current unit of measurement: "kg" – kilogram, "lb" – pound, "st:lb" – stone. Close the cover of the compartment. Place the device on a hard, horizontal surface.

Note. The selected settings are saved for current use and for the next time the device is turned on. To reset the settings, press and hold the "UNIT" button for 5 seconds. The display will show the code "Clr". The settings are also automatically reset when the batteries are removed.

Use

Stand on the surface of the device. The scales will turn on automatically, and the display will show your weight in the selected unit of measure. Within 5-10 seconds after the weight measurement is complete, the display will show the remaining measurements. Note that the user must stay on the surface of the scales. The scale will turn off automatically within 15 seconds after all measurements have been completed.

ATTENTION! Information shown by the scales cannot be considered medical information.

Cleaning and Maintenance

Note. Remove the batteries before cleaning the device.

Wipe the device with a soft cloth dampened with clean water and then wipe dry. If the scales are very dirty, wipe them with a soft cloth dampened with a mild soap solution. Then wipe with a soft cloth dampened with clean water and wipe dry.

Connecting to AENO Mobile App

1. Download the AENO mobile app from Google Play or App Store and register a new account (or log in to an existing one).
2. Stand on the scales to turn them on. Place your smartphone as close to the device as possible.
3. On the home screen of the app, tap "+" and then tap "Add Device".

Note. If you receive system prompts to turn on any features on your smartphone, follow the prompts.

4. The device will be found automatically, and its image will appear in the "Autosearch" section. Tap the "Add" button.
5. Wait until the message indicating that the device has been successfully added appears. Tap "Done".

All parameters that are shown on the display of the scales are available in the app, as well as information about the user's metabolic rate and biological age, physical condition rating, etc. For more information on the features available in the app, refer to the complete user manual at aeno.com/documents.

Troubleshooting

The device does not turn on. Possible cause: batteries are missing or discharged; polarity was not observed when inserting the batteries. Solution: insert charged batteries into the compartment, observing the polarity.

The device does not connect to the app. Possible cause: BT is not enabled on the smartphone; the smartphone is too far away from the scales; scales settings failure. Solution: enable BT on your smartphone; place the smartphone no more than 5 m away from the scales; reset the scales to factory settings.

Error Codes

"Lo" – low power supply charge level; "Err" – maximum allowable weight exceeded; "C" – weighing failure.

ATTENTION! If none of the suggested solutions resolve the issue, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

If you have any questions or difficulties in using your AENO™ device, please e-mail support at support@aeno.com or chat with us at aeno.com/service-and-warranty. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

* The capacity of the batteries is indicated on their casing.

ARA تم تصميم ميزان الأرضية الذكية AENO™ لتحديد الوزن، بالإضافة إلى المعلمات الإضافية لحسم المستخدم.

الموديل: ABS0002S.

الخصائص التقنية

مزدود البطارية: بطاريات AAA * 1,5 فولت (عد 4، 6,0 فولت (DC). BT 5.0 (2480-2402 ميجاهرتز؛ قدرة الخرج للتردد السلكي 20 ≤ ميلي واط / 100 ملي واط). نطاق القياس: 5-180 كجم خطوة القياس: 0,1 كجم خطأ القياس: ±0,3 كجم (من 0 إلى 50 كجم)؛ ±0,43 كجم (50-100 كجم)؛ ±0,5 كجم (أكثر من 100 كجم). وحدات القياس: كجم، رطل، ستون. تشغيل/إيقاف تشغيل تلقائي. تحديد نسبة الأنسجة الدهنية، كتلة العضلات والعظام، مستوى الماء في الجسم، معدل ضربات القلب، مؤشر كتلة الجسم، نوع الجسم. التحكم: يدوي، عن بعد (تطبيق AENO). اللون: أسود. مداة الجسم: بلاستيك HIPS. زجاج مقسى مع طلاء ITO. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): 25,5×27,8×27,8 سم. الوزن: 1,4 كجم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة +5...+35 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 40-85% (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة -20...+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 90% (دون تكاثف).

قطع التسليم

ميزان الأرضية الذكي، بطاريات AAA (عد 4)، دليل البدء السريع.

القيود والتحذيرات

الجهاز، وكذلك تطبيق AENO غير مخصصين للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو النفسية أو العقلية المحدودة في حالة عدم توفر الخبرة أو المعرفة الكافية باستخدام الجهاز لديهم، وإذا لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. تعامل مع السطح الزجاجي للميزان بعناية؛ تجنب حدوث أضرار أو شقوق، لأن الزجاج المكسور يمكن أن يسبب الإصابة. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. ضع الميزان على سطح صلب ومستو وألقي لتجنب القياسات غير الدقيقة. لا تضع الميزان على السجاد أو أي سطح ناعم آخر. لا تقم بتحميل الجهاز بما يتجاوز الحد الأقصى لقيمة نطاق القياس. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطاريات وتخزينها بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات. لا تستخدم المنظفات الكيميائية أو العنوانية أو المعالين الكاشطة أو المنتجات التي تحتوي على أمحاض أو مذيبات أو الإسفنج المعدني لتنظيف الجهاز.

تنبيه! تجنب ملامسة الجهاز للماء أو سوائل أخرى. لا تغمر الجهاز في الماء. لا تغسل الجهاز أو أي جزء منه تحت الماء الجاري أو في غسالة الأطباق.

عنصر الجهاز (انظر الشكلين B و C)

1 - الشاشة، 2 - حجرة البطارية، 3 - زر "UNIT" ("وحدة القياس").

مؤشرات الجهاز

	معدل ضربات القلب		الاقتران النشط مع تطبيق AENO	
	قيمة مؤشر كتلة الجسم		وحدات القياس	
	مستوى كتلة العضلات		مقياس عرض الوزن	
	مستوى كتلة العظام		مستوى نسبة الدهون	
	نوع جسم المستخدم		مستوى الماء في الجسم	

تحضير الجهاز للاستعمال

قم بإخراج الجهاز من العبوة ونظفه (انظر "التنظيف والعناية"). افتح غطاء الحجرة (2) وأدخل البطاريات في الحجرة مع مراعاة القطبية الصحيحة. اضغط على زر "UNIT" ("وحدة القياس") (3) لتحديد وحدة قياس الوزن. بعد كل مضغطة، ستعرض الشاشة (1) وحدة القياس الحالية: "kg" - كيلوغرام، و"lb" - رطل، و"st:lb" - ستون. أغلق غطاء الحجرة. ضع الجهاز على سطح صلب وألقي. **ملاحظة:** يتم حفظ الإعدادات المحددة للوزن الحالي وعند التشغيل اللاحق للجهاز. لإعادة ضبط الإعدادات، اضغط مع الاستمرار على زر "UNIT" ("وحدة القياس") لمدة 5 ثوان. ستعرض الشاشة رمز "CL" كما يتم أيضاً إعادة ضبط الإعدادات تلقائياً عند إخراج البطاريات.

الاستعمال

أوقف على سطح الجهاز. سيتم تشغيل الميزان تلقائياً وستعرض الشاشة وزنه بوحدة القياس المحددة. في غضون 5-10 ثوان بعد انتهاء قياس الوزن، سيتم عرض القياسات المتبقية على الشاشة. وفي هذا الوقت يجب أن يبقى المستخدم على سطح الميزان. سيتم إيقاف تشغيل الميزان تلقائياً خلال 15 ثانية بعد اكتمال جميع القياسات.

تنبيه! البيانات التي يتم الحصول عليها باستخدام الميزان ليست مؤشرات طبية.

التنظيف والعناية

ملاحظة: قم بإخراج البطاريات قبل تنظيف الجهاز.

امسح الجهاز بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء النقي، ثم امسحه حتى يجف. إذا كان الميزان ممتسلاً بشدة، فامسحه بقطعة قماش ناعمة مبللة بمحلول صابون خفيف. ثم امسحه بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء النقي وامسحه حتى يجف.

التوصيل بتطبيق AENO للهاتف المحمول

1. قم بتنزيل تطبيق AENO للهاتف المحمول من Google Play أو App Store وقم بتسجيل حساب جديد (أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود).
2. أوقف على الميزان لتشغيله. ضع هاتفك الذكي بالقرب من الجهاز قدر الإمكان.
3. في الشاشة الرئيسية للتطبيق، اضغط على "+"، ثم "إضافة جهاز".

ملاحظة: عند ظهور طلبات النظام عن تشغيل أي وظائف هاتفك الذكي قم بتبليتها.

4. سيتم العثور على الجهاز تلقائياً وستظهر صورته في قسم "البحث التلقائي". اضغط على زر "إضافة".
5. انتظر حتى تظهر رسالة تشير إلى أنه تمت إضافة الجهاز بنجاح. اضغط على "تم".

يوفر التطبيق جميع المعلمات التي يتم عرضها على شاشة الميزان، بالإضافة إلى معلومات حول عملية التمثيل الغذائي للمستخدم والعمر البيولوجي، وتقييم الحالة البدنية، وما إلى ذلك. للحصول على معلومات مفصلة حول الميزات المتوفرة في التطبيق، راجع الدليل الكامل على aeno.com/documents.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الجهاز لا يعمل. السبب المحتمل: البطاريات غير موجودة أو غير مشحونة؛ عند تركيب البطاريات لم تتم مراعاة القطبية. الحل: أدخل البطاريات المشحونة في الحجرة مع مراعاة القطبية الصحيحة. **لا يتم توصيل الجهاز بالتطبيق.** السبب المحتمل: لم يتم تشغيل BT على الهاتف الذكي؛ الجهاز المتصل بعددًا من الميزان؛ فشل إعدادات الميزان. الحل: قم بتشغيل BT على هاتفك الذكي؛ ضع الجهاز على مسافة لا تزيد عن 5 أمتار من الميزان؛ قم بإعادة ضبط الميزان على إعدادات المصنع.

رموز الأخطاء

"Lo" - مستوى شحن البطارية منخفض؛ "Err" - تم تجاوز الحد الأقصى المسموح به للوزن؛ "C" - فشل القياس.

تنبيه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، اتصل بالمورد أو بمركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENO™، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني على support@aeno.com أو عن الدردشة المباشرة على aeno.com/service-and-warranty. سببنا عذرك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولأن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

* سعة البطاريات موضحة على هيكلها.

BOS Pametna podna vaga **AENO™** je namijenjena za određivanje težine, kao i dodatnih parametara tijela korisnika.

Model: ABS0002S.

Specifikacije

Napajanje: AAA baterije *1.5 V (4 kom.), 6.0 V (DC). BT 5.0 (2402-2480 MHz, izlazna radiofrekventna emisija ≤ 20 dBm / 100 mW). Raspon vaganja: 5-180 kg. Korak vaganja: 0.1 kg. Tolerancija vaganja: ±0.3 kg (za 0-50 kg); ±0.43 kg (za 50-100 kg); ±0.5 kg (za više od 100 kg). Mjerne jedinice: kg, lb, st.lb. Automatsko uključivanje/išključivanje. Određivanje udjela masnog tkiva, mišićne i koštane mase, nivoa vode u tijelu, otkucaja srca, indeksa tjelesne mase, tipa tjelesne građe. Upravljanje: ručno, daljinsko [AENO aplikacija]. Boja: crna. Materijal kućišta: HIPS plastika, kaljeno staklo sa ITO premazom. Dimenzije (D×S×V): 278×278×25.5 mm. Težina: 1.4 kg. Uslovi korištenja: temperatura +5...+35 °C, relativna vlažnost 40-85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Pametna podna vaga, AAA baterije (4 kom.), kratki korisnički vodič.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj, kao i aplikacija AENO, nisu namijenjeni za korištenje od strane djece ili osoba s ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja za rukovanje uređajem te ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Oprezno rukujte staklenom površinom vage: pazite da se ne ošteti, napukne niti da se polomi jer slomljeno staklo može uzrokovati ozljede. Ne dozvolite djeci da se igraju sa uređajem. Stavite vagu na tvrdnu, ravnu, horizontalnu površinu da se izbjegnu neprecizna očitavanja. Ne stavite vagu na tepih ili bilo koju drugu labavu površinu. Nemojte opterećivati uređaj iznad maksimalne vrijednosti mjernog opsega. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih van domaćinjske djece i životinja. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače, niti metalne spužve za čišćenje uređaja.

PAŽNJA! Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Ne uranjajte uređaj u vodu. Nemojte prati uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

Elementi uređaja (v. slike **A, B**)

1 – displej, 2 – kutija za baterije, 3 – dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica").

Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje s aplikacijom AENO		Otkucaji srca
kg, lb, st:lb	Mjerne jedinice		Vrijednost indeksa tjelesne mase
	Skala prikaza težine		Nivo mišićne mase
	Nivo udjela masnog tkiva		Nivo koštane mase
	Nivo vode u tijelu		Tip tjelesne građe korisnika

Priprema uređaja za korištenje

Raspakujte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac kutije (2) i umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet. Pritisnite dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica") (3) da odaberete jedinicu vaganja. Po svakom pritisku displej (1) prikazuje trenutnu jedinicu vaganja: "kg" za kilogram, "lb" za funtu, "st:lb" za stone. Zatvorite poklopac kutije. Stavite uređaj na tvrdnu, horizontalnu površinu.

Napomena. Odabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Za resetovanje pritisnite i držite 5 sek dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica"). Na displeju će se prikazati kod "CLT". Podešavanja se takođe automatski resetuju kada se izvade baterije.

Korištenje

Stanite na uređaj. Vaga će se automatski uključiti i na displeju se prikaže vaša težina u odabranoj mjernoj jedinici. Unutar 5 do 10 sek po završetku vaganja, na displeju se prikažu preostala očitavanja. U tom slučaju korisnik treba da stoji na površini vage. Vaga će se automatski isključiti unutar 15 sek nakon što se sva mjerenja završe.

PAŽNJA! Podaci dobijeni očitavanjem vage nisu medicinski pokazatelji.

Čišćenje i održavanje

Napomena. Prije čišćenja uređaja izvadite baterije.

Obrisite uređaj mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim osušite. Ako je vaga jako onečišćena, obrišite je mekom krpom navlaženom u vodi sa malo sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite.

Povezivanje na AENO mobilnu aplikaciju

- Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju na Google Play-a ili App Store-a i registrirajte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).
- Stanite na vagu da je uključite. Maksimalno približite uređaju svoj pametni telefon.
- Na početnom ekranu aplikacije dodirnite "+", a zatim "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako sistem od vas zatraži da omogućite neku funkciju na svom pametnom telefonu, dovršite to.

- Uređaj će se automatski pronaći i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".
- Pričekajte poruku da je uređaj uspješno dodan. Kliknite "Gotovo".

U aplikaciji su dostupna sva očitavanja prikazana na displeju vage, kao i informacije o metabolizmu i biološkoj starosti korisnika, procjena fizičkog stanja itd. Za detaljne informacije o prikazima dostupnim u aplikaciji, v. puni priručnik na aeno.com/documents.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterije fale ili su ispražnjene; prilikom umetanja baterija nije ispoštovan polaritet. Rešenje: umetnite napunjene baterije u kutiju, poštujući ispravan polaritet.

Uređaj se ne povezuje s aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; priključeni uređaj je predaleko od vage; greška podešavanja skale. Rešenje: omogućite BT na svom pametnom telefonu; postavite uređaj na udaljenosti ne većoj od 5 m od vage; resetujte vagu na fabrička podešavanja.

Kodovi grešaka

"Lo" – slaba napunjenost izvora napajanja; "Err" – prekoračena maksimalna dozvoljena težina; "C" – greška u vaganju.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne rješavanju problema, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nemojte rastavljati uređaj ni ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na support@aeno.com ili putem čata na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

* Kapacitet baterija je naveden na njihovom kućištu.

BUL Интелигентни подов кантар **AENO™** е проектиран да определя теглото на потребителя, както и допълнителните параметри на тялото.
Модел: ABS00025.

Технически спецификации

Захранване: батерии AAA „1,5 V (4 бр.), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402–2480 MHz; изходна радиочастотна мощност ≤ 20 dBm / 100 mW). Диапазон на измерване: 5–180 kg. Степен на претегляне: 0,1 kg. Грешка при измерване: ±0,3 kg (за 0–50 kg); ±0,43 kg (за 50–100 kg); ±0,5 kg (за повече от 100 kg). Единици на измерване: kg, lb, st:lb. Автоматично включване/изключване. Определяне на процента на телесните мазнини, мускулната и костната маса, нивото на водата в тялото, сърдечния ритъм, индекса на телесната маса, типа на тялото. Управление: ръчно, дистанционно (приложение AENO). Цвят: черен. Материал на корпуса: HIPS пластмаса, закалено стъкло с ПТО покритие. Размер (Д×Ш×В): 278×278×25,5 mm. Тегло: 1,4 kg. Условия на експлоатация: температура +5...+35 °C, относителна влажност 40–85 % (без кондензация). Условия на съхранение: температура –20...+60 °C, относителна влажност до 90 % (без кондензация).

Окомплектованост

Интелигентен подов кантар, батерии AAA (4 бр.), кратко ръководство на потребителя.

Ограничения и предупреждения

Устройството, както и приложеното AENO, не са предназначени за използване от деца или лица с ограничени физически, психически или умствени способности при липса на достатъчен опит или знания за експлоатацията на устройството или ако те не са под контрола на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Работете внимателно със стъклената повърхност на кантара: избягвайте повреди, пукнатини и отломки, тъй като счупеното стъкло може да причини нараняване. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Поставете кантара върху твърда, равна и хоризонтална повърхност, за да избегнете неточни измервания. Не поставяйте кантара върху килим или друга мека повърхност. Не натоварвайте устройството над максималната стойност на обхвата на измерване. Ако устройството не се използва за дълъг период от време, извадете батериите и ги съхранявайте на място, недостъпно за деца и животни. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството.

ВНИМАНИЕ! Избягвайте контакт с вода или други течности. Не потапяйте устройството във вода. Не мийте устройството или която и да е част от него под течаща вода или в съдомиялна машина.

Елементи на устройството (вж. фиг. А В)

1 – дисплей, 2 – отделение за батерии, 3 – бутон „UNIT“ („Единица на измерване“).

Индикация на устройството

	Активно вдвояване с приложението AENO		Честота на сърдечния ритъм
kg, lb, st:lb	Мерни единици		Стойност на индекса на телесната маса
	Скала за показване на теглото		Ниво на мускулна маса
	Ниво на дълга на мастната тъкан		Ниво на костна маса
	Ниво на водата в организма		Тип на тялото на потребителя

Подготовка на устройството за експлоатация

Разпокавайте устройството и го почистете (вж. „Почистване и поддръжка“). Отворете капака на отделението за батерии (2) и поставете батериите в отделението, като спазвате правилния поларитет. Натиснете бутона „UNIT“ („Единица на измерване“) (3), за да изберете единицата за измерване на теглото. След всяко натискане на дисплея (1) ще се покаже текущата мерна единица: „kg“ – килограм, „lb“ – фунт, „st:lb“ – стоун. Затворете капака на отделението. Поставете устройството върху твърда хоризонтална повърхност.

Забележка. Избраните настройки се запазват за текущото претегляне и за следващото включване на устройството. За да нулирате настройките, натиснете и задръжте бутона „UNIT“ („Единица на измерване“) за 5 секунди. На дисплея ще се покаже кодът „Clr“. Настройките също така се нулират автоматично при изваждане на батериите.

Експлоатация

Застанете върху повърхността на устройството. Кантарът ще се включи автоматично и на дисплея ще се покаже теглото ви в избраната мерна единица. В рамките на 5–10 секунди след края на измерването на теглото на дисплея ще се появят оставащите измервания. В същото време потребителят трябва да се намира на повърхността на кантара. Кантарът се изключва автоматично в рамките на 15 секунди след приключване на всички измервания.

ВНИМАНИЕ! Данните, получени с помощта на кантара, не са медицински показатели.

Почистване и поддръжка

Забележка. Извадете батериите, преди да почистите устройството.

Изберете устройството с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, и след това го избършете до сухо. Ако е силно замърсен, избършете кантара с мека кърпа, навлажнена с мек сапунен разтвор. След това избършете с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, и избършете до сухо.

Свързване с мобилното приложение AENO

1. Изгледете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт (или влезте в съществуващия).

2. Застанете върху кантара, за да го включите. Разположете смартфона си възможно най-близо до устройството.

3. От началния екран на приложението докоснете „+“ и след това „Добавяне на устройство“.

Забележка. Ако получите системни подкани за включване на някакви функции на смартфона, изпълнете ги.

4. Устройството ще бъде намерено автоматично и изображението му ще се появи в раздела „Автоматично търсене“. Натиснете бутона „Добавяне“.

5. Изкажете да се появи съобщение, което показва, че устройството е добавено успешно. Натиснете „Готово“.

Всички параметри, които се показват на дисплея на кантара, са достъпни в приложението, както и информация за метаболизма и биологичната възраст на потребителя, оценка на физическото състояние и др. За подробна информация относно функциите, налични в приложението, вижте пълното ръководство на уеб страницата aeno.com/documents.

Отстраняване на възможни неизправности

Устройството не се включва. Възможна причина: батериите липсват или са изтощени; не е спазена полярността при поставяне на батериите. Решение: поставете заредените батерии в отделението, като спазвате полярността.

Устройството не се свързва с приложението. Възможна причина: BT не е активиран на смартфона; устройството, което трябва да се свърже, е твърде далеч от кантара; настройките на кантара са неуспешни. Решение: включете BT на смартфона си; поставете устройството си на разстояние не повече от 5 m от кантара; възстановете фабричните настройки на кантара.

Кодове за грешки

„Lo“ – ниско ниво на зареждане на източника за захранване; „Err“ – превишено максимално допустимо тегло; „C“ – повреда при претегляне.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, обърнете се към доставчика или в авторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на вашето устройство AENO, моля, свържете се с отдела за поддръжка по имейл на адрес support@aeno.com или в онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

* Капацитетът на батериите е посочен върху кутията им.

CES Chytrá osobní váha **AENO™** je určena k určení hmotnosti i dalších parametry těla uživatele.

Model: ABS00025.

Specifikace

Napájení: baterie AAAA * 1,5 V (4 ks), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402–2480 MHz; výstupní RF výkon ≤ 20 dBm / 100 mW). Rozsah měření: 5–180 kg. Krok vážení: 0,1 kg. Chyba měření: ±0,3 kg (pro 0–50 kg); ±0,43 kg (pro 50–100 kg); ±0,5 kg (pro více než 100 kg). Jednotky: kg, lb, stlb. Automatické zapnutí/vypnutí. Stanovení procenta tělesného tuku, svalové a kostní hmoty, hladiny vody v těle, tepové frekvence, BMI, tělesného typu. Ovládání: manuální, dálkové (aplikace AENO). Barva: černá. Materiál pouzdra: plast HIPS, tvrzené sklo s povrchovou úpravou ITO. Velikost (D×Š×V): 278×278×25,5 mm. Hmotnost: 1,4 kg. Provozní podmínky: teplota +5...+35 °C, relativní vlhkost 40–85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota –20...+60 °C, relativní vlhkost do 90 % (bez kondenzace).

Obsah balení

Chytrá osobní váha, baterie AAAA (4 ks), stručný návod k použití.

Omezení a varování

Zařízení ani aplikace AENO nejsou určeny k používání dětmi nebo osobami s omezeními fyzickými, psychickými či mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti týkající se používání zařízení a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Se skleněným povrchem vždy zacházejte opatrně: vyvarujte se poškození, prasklin a odštěpků, protože rozbité sklo může způsobit zranění. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Váhu umístěte na rovný, vodorovný povrch, aby nedošlo k nepřesnému měření. Nepokládejte váhu na koberec ani na jiný měkký povrch. Nezatěžujte zařízení nad maximální hodnotu měřicího rozsahu. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a uložte je mimo dosah dětí a zvířat. K čištění zařízení nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, výrobky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové houbičky.

POZOR! Vyhnete se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Neponořujte zařízení do vody. Zařízení ani žádnou jeho část nemýjte pod tekoucí vodou ani v myčce na nádobí.

Prvky zařízení (viz obr. A, B)

1 – displej, 2 – příhrádka na baterie, 3 – tlačítko "UNIT" ("Měrná jednotka").

Indikace zařízení

	Aktivní párování s aplikací AENO		Srdeční frekvence
kg, lb, stlb	Měrné jednotky		Hodnota indexu tělesné hmotnosti
	Škála zobrazení hmotnosti		Úroveň svalové hmoty
	Úroveň frakce tukové tkáně		Úroveň kostní hmoty
	Hladina vody v těle		Typ těla uživatele

Příprava zařízení k provozu

Zařízení vybalte a vyčistěte (viz "Čištění a údržba"). Otevřete kryt prostoru pro baterie (2) a vložte do něj baterie, přičemž dodržujte správnou polaritu. Stisknutím tlačítka "UNIT" ("Měrná jednotka") (3) vyberte jednotku měření hmotnosti. Po každém stisknutí se na displeji (1) zobrazí aktuální měrná jednotka: "kg" – kilogram, "lb" – libra, "stlb" – kámen. Zavřete kryt příhrádky. Umístěte zařízení na tvrdý vodorovný povrch.

Poznámka. Zvolená nastavení se uloží pro aktuální vážení a při opětovném zapnutí přístroje. Chcete-li resetovat nastavení, stiskněte a podržte tlačítko "UNIT" ("Měrná jednotka") po dobu 5 s. Na displeji se zobrazí kód "CLR". Nastavení se také automaticky obnoví po vyjmutí baterií.

Provoz

Postavte se na povrch zařízení. Váha se automaticky zapne a na displeji se zobrazí vaše hmotnost ve zvolené měrné jednotce. Během 5–10 sekund po ukončení měření hmotnosti se na displeji zobrazí zbývající měření. Zároveň musí být uživatel na povrchu váhy. Váha se automaticky vypne do 15 sekund po dokončení všech měření.

POZOR! Údaje získané ze škál nejsou lékařskými ukazateli.

Čištění a údržba

Poznámka. Před čištěním zařízení vyjměte baterie.

Zařízení otřete měkkým hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté ji otřete do sucha. Při silném znečištění otřete váhu měkkým hadříkem navlhčeným jemným mýdlovým roztokem. Poté otřete měkkým hadříkem navlhčeným čistou vodou a otřete do sucha.

Připojení k mobilní aplikaci AENO

1. Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet (nebo se přihlaste ke stávajícímu).
2. Postavte se na váhu a zapněte ji. Umístěte smartphone co nejblíže k zařízení.
3. Na domovské obrazovce aplikace klepněte na "+" a poté na "Přidat zařízení".

Poznámka. Pokud se na smartphonu objeví systémové požadavky na zapnutí jakýchkoli funkcí, proveďte je.

4. Zařízení se automaticky vyhledá a jeho obrázek se zobrazí v části "Automatické vyhledávání". Klikněte na tlačítko "Přidat".
5. Počkejte, až se zobrazí zpráva, že zařízení bylo úspěšně přidáno. Klepněte "Hotovo".

V aplikaci jsou k dispozici všechny parametry, které se zobrazují na displeji váhy, a také informace o metabolismu a biologickém věku uživatele, hodnocení fyzické kondice atd. Podrobné informace o funkcích, které jsou v aplikaci k dispozici, naleznete v úplné příručce na webových stránkách

aeno.com/documents.

Eliminace možných poruch

Zařízení se nezapne. Možná příčina: chybí baterie nebo jsou vybité; při vkládání baterií není dodržena správná polarita. Řešení: vložte nabité baterie do příhrádky a dodržujte polaritu.

Zařízení se k aplikaci nepřipojí. Možná příčina: v chytrém telefonu není povoleno BT; připojované zařízení je příliš daleko od váhy; nastavení váhy se nezdařilo. Řešení: zapněte funkci BT na chytrém telefonu; umístěte zařízení do vzdálenosti nejvýše 5 m od váhy; obnovte tovární nastavení váhy.

Chybové kódy

"Lo" – nízká úroveň nabití napájecího zdroje; "**Err**" – překročení maximální přípustné hmotnosti; "**C**" – porucha vážení.

POZOR! Pokud žádná z navrhovaných metod nepomůže problém vyřešit, obraťte se na dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerezobírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na podporu e-mailem na adresu support@aeno.com nebo prostřednictvím online chatu na adrese aeno.com/service-and-warranty. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí, návštěvou obchodu.

* Kapacita baterií je uvedena na jejich pouzdrě.

DEU Die intelligente Personenwaage **AENO™** wurde entwickelt, um das Gewicht des Benutzers sowie weitere Körperparameter zu ermitteln.

Modell: ABS0002S.

Technische Kenndaten

Stromversorgung: AAA-Batterien *1,5 V (4 Stk), 6,0 V (DC), BT 5.0 (2402–2480 MHz; HF-Ausgangsleistung ≤ 20 dBm / 100 mW), Messbereich: 5–180 kg, Stromverbrauch: 0,1 kg, Messfehler: ±0,3 kg (für 0–50 kg); ±0,43 kg (für 50–100 kg); ±0,5 kg (für mehr als 100 kg). Maßeinheiten: kg, lb, st.lb. Automatisches Ein-/Ausstellen, Bestimmung des Körperfettanteils, der Muskel- und Knochenmasse, des Körperwasseranteils, der Herzfrequenz, des Body-Mass-Index (BMI) und des Körpertyps. Steuerung: manuell, ferngesteuert (AENO-App). Farbe: schwarz. Gehäusematerial: HIPS-Kunststoff, gehärtetes Glas mit ITO-Beschichtung. Größe (L×B×H): 278×278×25,5 mm. Gewicht: 1,4 kg. Betriebsbedingungen: Temperatur +5...+35 °C, relative Luftfeuchtigkeit 40–85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur –20...+60 °C, relative Luftfeuchtigkeit bis zu 90 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang

Intelligente Personenwaage, AAA-Batterien (4 Stk), Schnellstartanleitung.

Einschränkungen und Warnhinweise

Das Gerät und die AENO-App sind nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, sofern diese nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verfügen oder nicht unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen. Gehen Sie vorsichtig mit der Glasoberfläche der Waage um: Vermeiden Sie Beschädigungen, Risse und Absplitterungen, da zerbrochenes Glas zu Verletzungen führen kann. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Stellen Sie die Waage auf eine feste, ebene, horizontale Fläche, um ungenaue Messungen zu vermeiden. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche. Belasten Sie das Gerät nicht über den Maximalwert des Messbereichs hinaus. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme.

ACHTUNG! Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Es ist verboten, das Gerät in Wasser einzutauchen. Es ist verboten, das Gerät oder seine Teile unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine zu waschen.

Geräteelemente (siehe Abb. A, B)

1 – Displayanzeige, 2 – Batteriefach, 3 – Taste „UNIT“ („Maßeinheit“).

Anzeige des Geräts

	Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO aktiv		Herzfrequenz
kg, lb, st.lb	Maßeinheiten		Body-Mass-Index-Wert
	Gewichtsanzeige der Waage		Muskelmasse
	Körperfettanteil		Knochenmasse
	Körperwasseranteil		Körpertyp des Benutzers

Vorbereitung des Geräts für den Betrieb

Das Gerät auspacken und reinigen (siehe „Reinigung und Pflege“). Öffnen Sie den Batteriefachdeckel [2] und legen Sie die Batterien polrichtig in das Fach ein. Drücken Sie die Taste „UNIT“ („Maßeinheit“) [3], um die Einheit der Gewichtsmessung auszuwählen. Nach jedem Drücken zeigt die Displayanzeige [1] die aktuelle Maßeinheit an: „kg“ – Kilogramm, „lb“ – Pfund, „st.lb“ – Stone. Schließen Sie den Deckel des Fachs. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, horizontale Oberfläche.

Anmerkung. Die gewählten Einstellungen werden für das aktuelle Wiegen und beim erneuten Einschalten des Geräts gespeichert. Um die Einstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Taste „UNIT“ („Maßeinheit“) 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display wird der Code „CL“ angezeigt. Die Einstellungen werden auch automatisch zurückgesetzt, wenn die Batterien entfernt werden.

Betrieb

Stellen Sie sich auf die Oberfläche des Geräts. Die Waage schaltet sich automatisch ein, und auf der Displayanzeige wird Ihr Gewicht in der gewählten Maßeinheit angezeigt. Innerhalb von 5 bis 10 Sekunden nach Beendigung der Gewichtsmessung zeigt die Displayanzeige die verbleibenden Messungen an. Der Benutzer muss sich auf der Oberfläche der Waage befinden. Die Waage schaltet sich automatisch innerhalb von 15 Sekunden nach Abschluss aller Messungen ab.

ACHTUNG! Die aus den Personenwagen gewonnenen Daten sind keine medizinischen Indikatoren.

Reinigung und Pflege

Anmerkung. Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Gerät reinigen.

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken. Bei starker Verschmutzung wischen Sie die Waage mit einem weichen Tuch ab, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist. Wischen Sie dann sie mit einem weichen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach und wischen Sie trocken.

Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO

1. Laden Sie die mobile Anwendung AENO von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto (oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an).
2. Stellen Sie sich auf die Waage, um sie einzuschalten. Halten Sie Ihr Smartphone so nah wie möglich an das Gerät.
3. Tippen Sie auf dem Startbildschirm der Anwendung auf „+“ und dann auf „Gerät hinzufügen“.

Anmerkung. Wenn Sie vom System aufgefordert werden, irgendwelche Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, bitte stimmen Sie zu.

4. Das Gerät wird automatisch gefunden und sein Bild erscheint im Abschnitt „Automatische Suche“. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.
5. Warten Sie, bis die Meldung erscheint, dass das Gerät erfolgreich hinzugefügt wurde. Tippen Sie „Fertig“.

Alle Parameter, die auf dem Display der Waage angezeigt werden, sind in der Anwendung verfügbar, ebenso wie Informationen über den Stoffwechsel und das biologische Alter des Benutzers, die Bewertung der körperlichen Verfassung usw. Weitere Informationen zu den verfügbaren Funktionen in der Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite aeno.com/documents.

Beseitigung möglicher Fehlfunktionen

Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: Batterien fehlen oder sind leer; beim Einlegen der Batterien wurde die Polarität nicht beachtet. Legen Sie die vollen Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein.

Das Gerät kann keine Verbindung zur Anwendung herstellen. Mögliche Ursache: BT ist auf dem Smartphone nicht aktiviert; das zu verbindende Gerät ist zu weit von der Waage entfernt; die Waageneinstellungen sind fehlergeschlagen. Lösung: Schalten Sie BT auf Ihrem Smartphone ein; halten Sie Ihr Gerät nicht weiter als 5 Meter von der Waage entfernt; setzen Sie die Waage auf die Werkseinstellungen zurück.

Fehlercodes

„Lo“ – niedriger Ladezustand der Stromversorgung; „Err“ – Überschreitung des maximal zulässigen Gewichts; „C“ – Fehler beim Wiegen.

ACHTUNG! Falls keiner der vorgeschlagenen Lösungswege das Problem behebt, wenden Sie sich an den Lieferanten oder ein autorisiertes Servicecenter. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte per E-Mail an support@aeno.com, oder per Online-Chat unter aeno.com/service-and-warranty an den Support. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

* Die Kapazität der Batterien ist auf deren Gehäuse angegeben.

ΕΛΛ Η έξυπνη ζυγαριάς πατέδου **AENO™** έχουν σχεδιαστεί για να προσδιορίζουν το βάρος, καθώς και τις πρόσθετες παραμέτρους του σώματος του χρήστη.

Μοντέλο: ABS0002S.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία: Μπαταρίες AAA * 1,5 V (4 τεμάχια), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402–2480 MHz· ισχύς ραδιοσυχνότητας εξόδου ≤ 20 dBm / 100 mW). Εύρος μέτρησης: 5–180 κιλά. Βήμα ζύγισης: 0,1 κιλά. Σφάλμα μέτρησης: ±0,3 κιλά (για 0–50 κιλά), ±0,43 κιλά (για 50–100 κιλά), ±0,5 κιλά (για περισσότερα από 100 κιλά). Μονάδες μέτρησης: kg, lb, st:lb. Αυτόματο ενεργοποίηση/απενεργοποίηση. Προσδιορισμός της αναλογίας λιπώδους ιστού, μυϊκής και οστικής μάζας, της στάθμης νερού στο σώμα, καρδιακό ρυθμό, του δείκτη μάζας σώματος, του σωματίοτυπου. Χειρισμός: χειροκίνητο, τηλεχειριστήριο (εφαρμογή AENO). Χρώμα: μαύρο. Υλικό πασίσιου: HIPS πλαστικό, σκληρομένο γυαλί με επίστρωση ITO. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 278×278×25,5 χλστ. Βάρος: 1,4 κιλά. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία +5...+35 °C, σχετική υγρασία 40–85% (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία 20...+60 °C, σχετική υγρασία έως 90% (χωρίς συμπύκνωση).

Περιεχόμενο συσκευασίας

Έξυπνη ζυγαριά μπάνιου, μπαταρίες AAA (4 τεμ.), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

Παραρτήματα και προειδοποιήσεις

Η συσκευή και η εφαρμογή AENO δεν προορίζονται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής ή επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Χειριστείτε τη γυάλινη επιφάνεια της ζυγαριάς προσεκτικά: μην κάνετε ζημιά, μην σπάσετε ή θρυμματίσετε, καθώς το σπασμένο γυαλί μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σκληρή, επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε ανακρίβειες μετρήσης. Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε χαλί ή σε οποιαδήποτε άλλη μαλακή επιφάνεια. Μη φορτώνετε τη συσκευή πέραν της μέγιστης τιμής του εύρους μέτρησης. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε τις μακριά από παιδιά και ζώα. Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή ελβετικά απορρυπαντικά, λιπαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα ή διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποφύγετε την επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Απαγορεύεται να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Μην πλένετε τη συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της κάτω από τρεχούμενο νερό ή σε πλυντήριο πιάτων.

Τμήματα συσκευής (βλ. εικ. Α, Β)

1 – οθόνη, 2 – θήκη μπαταρίας, 3 – Κουμπί «UNIT» («Μονάδα μέτρησης»).

Ενδείξεις συσκευής

	Ενεργή σύζευξη με την εφαρμογή AENO		Καρδιακός ρυθμός
	Μονάδες μέτρησης		Τιμή δείκτη μάζας σώματος
	Κλίμακα εμφάνισης βάρους		Επίπεδο μυϊκής μάζας
	Επίπεδο οστικής μάζας		Επίπεδο οστικής μάζας
	Επίπεδο υγρών σώματος		Σωματίοτυπος του χρήστη

Προεπιστάση της συσκευής για λειτουργία

Αποσυναρμείωση της συσκευής και καθαριστεί την (βλέπε «Καθαρισμός και συντήρηση»). Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης (2) και τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη, πηρώντας τη σωστή πολικότητα. Πατήστε το κουμπί «UNIT» («Μονάδα μέτρησης») (3) για να επιλέξετε τη μονάδα βάρους. Μετά από κάθε πάτημα, η οθόνη (1) θα δείχνει την τρέχουσα μονάδα μέτρησης: «kg» – κιλά, «lb» – φούντι, «st:lb» – στόουν. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σκληρή, οριζόντια επιφάνεια.

Σημείωση. Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται για την τρέχουσα ζύγιση και όταν η μονάδα ενεργοποιηθεί ξανά. Για επαναφορά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «UNIT» («Μονάδα μέτρησης») για 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο κωδικός «CL». Οι ρυθμίσεις επαναφέρονται επίσης αυτόματα όταν αφαιρεθούν οι μπαταρίες.

Εκμετάλλευση

Σταθείτε στην επιφάνεια της συσκευής. Η ζυγαριά θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος σας στην επιλεγμένη μονάδα μέτρησης. Μέσα σε 5–10 δευτερόλεπτα μετά το τέλος της μέτρησης βάρους, οι υπόλοιπες μετρήσεις θα εμφανιστούν στην οθόνη. Σε αυτή την περίπτωση, ο χρήστης πρέπει να βρίσκεται στην επιφάνεια της ζυγαριάς. Η ζυγαριά θα σβήσει αυτόματα μέσα σε 15 δευτερόλεπτα μετά την ολοκλήρωση όλων των μετρήσεων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα δεδομένα που λαμβάνονται με τη χρήση ζυγαριών δεν είναι δείκτες για ιατρική χρήση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Σημείωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

Σκουπίστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε την καλά. Εάν η ζυγαριά είναι πολύ λερωμένη, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με καθαρό νερό και σκουπίστε στεγνά.

Σύνδεση στην εφαρμογή AENO για κινητά

1. Κατεβάστε την εφαρμογή AENO για κινητά από το Google Play ή το App Store και καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό (ή συνδεθείτε σε έναν ήδη υπάρχοντα).

2. Ανεβείτε στη ζυγαριά για να την ενεργοποιήσετε. Τοποθετήστε το smartphone σας όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή.

3. Από την κύρια οθόνη της εφαρμογής, πατήστε «+» και μετά «Προσθήκη συσκευής».

Σημείωση. Εάν τα αττήματα συστήματος φαίνεται να ενεργοποιούν οποιαδήποτε λειτουργίες στο smartphone σας, ολοκληρώστε τις.

4. Η συσκευή θα βρεθεί αυτόματα και η εικόνα της θα εμφανιστεί στην ενότητα «Αυτόματα αναζήτηση». Πατήστε το κουμπί «Προσθήκη».

5. Περιμένετε να εμφανιστεί ένα μήνυμα που υποδεικνύει ότι η συσκευή προστέθηκε με επιτυχία. Κάντε κλικ στο «Τέλος».

Η εφαρμογή παρέχει πρόσβαση σε όλες τις παραμέτρους που εμφανίζονται στην οθόνη της ζυγαριάς, καθώς και πληροφορίες για το μεταβολισμό και τη βιολογική ηλικία του χρήστη, εκτίμηση της φυσικής κατάστασης κ.λπ. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στην εφαρμογή παρέχονται στην πλήρη έκδοση του εγχειριδίου στο την ιστοσελίδα aeno.com/documents.

Αντιμετώπιση πιθανών δυσλειτουργιών

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: λείπουν ή έχουν αποφορτιστεί οι μπαταρίες, δεν τηρήθηκε η πολικότητα κατά την τοποθέτησή των μπαταριών. Λύση: Τοποθετήστε φορτισμένες μπαταρίες στη θήκη, πηρώντας τη σωστή πολικότητα.

Η συσκευή δεν συνδέεται με την εφαρμογή. Πιθανή αιτία: Το BT δεν είναι ενεργοποιημένο στο smartphone, η συνδεδεμένη συσκευή είναι πολύ μακριά από τη ζυγαριά, απουσία ρυθμίσεων ζυγαριάς. Λύση: ενεργοποιήστε το BT στο smartphone σας, τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση όχι μεγαλύτερη από 5 μέτρα από τη ζυγαριά, επαναφέρετε τη ζυγαριά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Κωδικός σφαλμάτων

«Lw» – χαμηλό επίπεδο φόρτισης του τροφοδοτικού, «Err» – έχει ξεπεραστεί το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος, «C» – σφάλμα ζύγισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν κάποια από τις προτεινόμενες μεθόδους δεν βοηθήσει στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Εάν έχετε οποιαδήποτε απορίες ή δυσκολίες χρησιμοποιώντας τη συσκευή σας AENO™, επικοινωνήστε με την υποστήριξη μέσω email στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω ζωντανής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρεαστεί να γράψετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

* Η χωρητικότητα των μπαταριών αναγράφεται στη θήκη τους.

ENI Nutikas vannitoakaal **AENO™** on mõeldud nii kasutaja kaalu kui ka täiendavate kehaparametrite määramiseks.

Mudel: ABS0002S.

Tehnilised andmed

Elektertoide: AAA patareid *1,5 V (4 tk), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402–2480 MHz; raadiosageduslik väljundvõimsus ≤ 20 dBm / 100 mW). Mõõtmisvahemik: 5–180 kg. Kaalumise samm: 0,1 kg. Mõõtmisviga: ±0,3 kg (0–50 kg puhul); ±0,43 kg (50–100 kg puhul); ±0,5 kg (üle 100 kg puhul). Mõõtühikud: kg, lb, stlb. Automaatne sisse/väljalülitus. Keharavaprotsendi, lihas- ja luumassi, kehaväe taseme, südame löögisageduse, kehamassiindeksi ja kehatüübi määramine. Juhtimine: käsitsi, kaugjuhtimine (AENO rakendus). Värv. must. Korpuse materjal: HIPS-kile, karastatud klaas ITO-kattega. Suurus (P×L×K): 278×278×25,5 mm. Kaal: 1,4 kg. Töötingimused: temperatuur +5...+35 °C, suhteline õhuniiskuse 40–85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur –20...+60 °C, suhteline õhuniiskuse kuni 90 % (mittekondenseeruv).

Tarne ulatus

Nutikas vannitoakaal, AAA patareid (4 tk), kiirjuhend.

Piirangud ja hoiatused

Seade, aga ka AENO rakendus ei ole mõeldud kasutamiseks laste või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimekusega isikute poolt, kui neil pole piisavat kogemist või teadmisi seadme kasutamise kohta, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Käsitsese vannitoakaalude kasutamisel ettevaatlikult: vältige kahjustusi, pragusid ja purunemisi, sest purunenud klaas võib põhjustada vigastusi. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Asetage vannitoakaal tugevale, tasasele ja horisontaalsele pinnale, et vältida ebatäpset mõõtmist. Ärge asetage vannitoakaal valvale või muule pehmele pinnale. Ärge koormake seadet üle mõõtepiirkonna maksimaalse väärtuse. Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage patareid ja hoidke neid lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnaid.

TÄHELEPANU! Vältige seadmele vee või muude vedelike sattumist. Ärge kastke seadet vette. Ärge peske seadet ega selle ühtegi osa voolava vee all ega nõudepesumasinas.

Seadme elemendid (vt joonis A, B)

1 – ekraan, 2 – patareipesa, 3 – nupp „UNIT“ („Mõõtühik“).

Seadme indikaatorid

	Aktiivne sidumise sümbol AENO rakendusega		Südame löögisagedus
kg, lb, st:lb	Mõõtühikud		Kehamassiindeksi väärtus
	Kaalu näitamise skaala		Lihasmassi tase
	Rasvaprotsendi tase		Luumassi tase
	Keha veetase		Kasutaja kehatüüp

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

Pakkige seade lahti ja puhastage see (vt „Puhastamine ja hooldus“). Avage patareipesa kaas (2) ja sisestage patareid patareipessa, järgides õiget polaarust. Vajutage nuppu „UNIT“ („Mõõtühik“) (3), et valida kaalu mõõtmise ühik. Pärast iga vajutust kuvatakse ekraanil (1) praegune mõõtühik: „kg“ – kilogramm, „lb“ – nael, „stlb“ – kivi. Sulgege patareipesa kaas. Asetage seade kõvale, horisontaalsele pinnale.

Märkus. Valitud seaded salvestatakse jooksavaks kaalumiseks ja seadme uuesti sisselülitamisel. Seadete lähtestamiseks vajutage ja hoidke 5 sekundit all nuppu „UNIT“ („Mõõtühik“). Ekraanil kuvatakse kood „CLr“. Samuti lähtestatakse seadete automaatselt, kui patareid eemaldatakse.

Kasutamine

Seisa seadme pinnal. Vannitoakaal lülitub automaatselt sisse ja ekraanil kuvatakse teie kaal valitud mõõtühikus. 5–10 sekundi jooksul pärast kaalumõõtmise lõppu kuvatakse ekraanil ülejäänud mõõtmised. Sel juhul peab kasutaja olema vannitoakaalu pinnal. Vannitoakaal lülitub automaatselt välja 15 sekundi jooksul pärast kõigi mõõtmiste lõpetamist.

TÄHELEPANU! Vannitoakaalude abil saadud andmed ei ole meditsiinilised näitajad.

Puhastamine ja hooldus

Märkus. Enne seadme puhastamist eemaldage patareid.

Pühkige seade puhtas vees niisutatud pehme lapiga ja pühkige seejärel kuivaks. Kui vannitoakaal on tugevalt märdunud, pühkige seda pehme lapiga, mida on niisutatud maheda seebilahusega. Seejärel pühkige puhta veega niisutatud pehme lapiga ja pühkige kuivaks.

Ühendamine AENO mobiilirakendusega

1. Lae alla AENO mobiilirakendus Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto (või logi olemasolevasse sisse).
2. Seiske vannitoakaalule, et seda sisse lülitada. Asetage oma nutitelefoni seadmele võimalikult lähedale.
3. Rakenduse avakuval koputage valikut „+“ ja seejärel valikut „Lisa seade“.

Märkus. Kui saate süsteemiprogrammide kaudu palveid nutitelefoni mõne funktsiooni sisselülitamiseks, siis täitke need.

4. Seade leitakse automaatselt ja selle pilt ilmub jaoles „Automaatne otsing“. Vajutage nuppu „Lisa“.

5. Oodake, kuni ilmub teade, et seade on edukalt lisatud. Vajutage nuppu „Valmis“.

Rakenduses on saadaval kõik vannitoakaalude ekraanil kuvatavad parameetrid, samuti teave kasutaja ainevahetuse ja bioloogilise vanuse kohta, füüsilise seisundi hindamine jne. Üksikasjalikku teavet rakenduse funktsioonide kohta leiate täieliku kasutusjuhendi veebilehelt aeno.com/documents.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: patareid puuduvad või on tühjad; patareide sisestamisel ei ole polaarused õige. Lahendus: asetage laetud patareid patareipessa, järgides polaarust.

Seade ei ühendu rakendusega. Võimalik põhjus: BT ei ole nutitelefonis lubatud; ühendatav seade on vannitoakaalust liiga kaugel; vannitoakaalude seadistused on ebaõnnestunud. Lahendus: lülitage nutitelefonis sisse BT; asetage seade vannitoakaalust mitte kaugemale kui 5 meetri kaugusele; lähtestage vannitoakaal tehaseadistustesse.

Veakoodid

„Lo“ – madal vooluallika laetuse tase; „Err“ – maksimaalne lubatud kaal ületatud; „C“ – kaalumisriike.

TÄHELEPANU! Kui ükski eelnimetatud meetoditest ei aidanud teid probleemi lahendamisel, pöörduge teenuspakkuja poole või autoriseeritud hoolduskuskesse. Ärge demonteerige seadet ega proovige seda ise parandada.

! Kui teil on küsimusi või raskusi oma AENO™-seadme kasutamisel, võtke palun ühendust klienditeoga e-posti aadressil support@aeno.com või veebivestluses aadressil aeno.com/service-and-warranty. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes! ! käimiseks.

* Akude mahutavus on märgitud nende korpusel.

aeno.com/documents

FRA Le pèse-personne intelligent **AENO™** est conçu pour déterminer le poids de l'utilisateur ainsi que des paramètres corporels supplémentaires.

Modèle : ABS00025.

Spécifications techniques

Alimentation électrique : piles AAA * 1,5 V (4 pcs), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2 402–2 480 MHz ; puissance RF de sortie ≤ 20 dBm / 100 mW). Plage de mesure : 5–180 kg. Échelon de pesée : 0,1 kg. Erreur de mesure : ±0,3 kg (pour 0–50 kg) ; ±0,43 kg (pour 50–100 kg) ; ±0,5 kg (pour plus de 100 kg). Unités de mesure : kg, lb, st:lb. Mise en marche/arrêt automatique. Détermination du pourcentage de graisse corporelle, de la masse musculaire et osseuse, du niveau de l'eau corporelle, de la fréquence cardiaque, de l'IMC, du type de corps. Commande : manuelle, à distance (application AENO). Couleur : noir. Matériau du boîtier : plastique HIPS, verre trempé avec revêtement ITO. Dimensions (L×l×H) : 278×278×25,5 mm. Poids : 1,4 kg. Conditions de fonctionnement : température +5...+35 °C, humidité relative 40–85 % (sans condensation). Conditions de stockage : température –20...+60 °C, humidité relative jusqu'à 90 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage

Pèse-personne intelligent, piles AAA (4 pcs), guide de démarrage rapide.

Restrictions et avertissements

L'appareil ainsi que l'application AENO ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou intellectuelles réduites, sauf s'ils savent utiliser l'appareil ou sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Manipulez la surface en verre du pèse-personne avec précaution : évitez les dommages, les fissures et les éclats, car le verre brisé peut provoquer des blessures. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Placez le pèse-personne sur une surface ferme, plane et horizontale afin d'éviter des mesures imprécises. Ne placez pas le pèse-personne sur un tapis ou toute autre surface molle. Ne chargez pas l'appareil au-delà de la valeur maximale de la plage de mesure. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et rangez-les hors de portée des enfants et des animaux. N'utilisez pas de détergents chimiques et agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil.

ATTENTION ! Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Ne lavez pas l'appareil ou une partie de celui-ci à l'eau courante ou dans un lave-vaisselle.

Éléments de l'appareil (voir fig. A, B)

1 – affichage, 2 – compartiment à piles, 3 – bouton « UNIT » (« Unité »).

Indication de l'appareil

	Appairage actif avec l'application AENO		Fréquence cardiaque
kg, lb, st:lb	Unités de mesure		Valeur de l'indice de masse corporelle
	Échelle de visualisation du poids		Niveau de masse musculaire
	Niveau de la fraction du tissu adipeux		Niveau de masse osseuse
	Niveau de l'eau corporelle		Type de corps de l'utilisateur

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Déballiez l'appareil et nettoyez-le (voir « Nettoyage et entretien »). Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (2) et insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité. Appuyez sur le bouton « UNIT » (« Unité ») (3) pour sélectionner l'unité de poids. Après chaque pression, l'affichage (1) indique l'unité actuelle : « kg » – kilogramme, « lb » – livre, « st:lb » – stone. Fermez le couvercle du compartiment. Placez l'appareil sur une surface dure et horizontale.

Note. La configuration sélectionnée est sauvegardée pour la pesée en cours et pour la prochaine mise en marche de l'appareil. Pour réinitialiser la configuration, appuyez sur le bouton « UNIT » (« Unité ») pendant 5 secondes. Le code « CLR » apparaît sur l'affichage. De plus, la configuration est automatiquement réinitialisée lorsque les piles sont retirées.

Utilisation

Placez-vous sur la surface de l'appareil. Le pèse-personne s'allume automatiquement et l'affichage indique votre poids dans l'unité sélectionnée. Dans les 5 à 10 secondes qui suivent la fin de la mesure du poids, les mesures restantes apparaîtront sur l'affichage. En parallèle, l'utilisateur doit se trouver sur la surface du pèse-personne. Le pèse-personne s'éteint automatiquement dans les 15 secondes qui suivent la fin des mesures.

ATTENTION ! Les données obtenues à partir du pèse-personne ne sont pas des indicateurs médicaux.

Nettoyage et entretien

Note. Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.

Essuyez l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis séchez-le. En cas de saleté importante, essuyez le pèse-personne avec un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse douce. Essayez ensuite avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis séchez-le.

Connexion à l'application mobile AENO

1. Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou l'App Store et créez un nouveau compte (ou connectez-vous à un compte existant).

2. Montez sur le pèse-personne pour le mettre en marche. Placez votre smartphone aussi près que possible de l'appareil.

3. Sur l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur « + » puis sur « Ajouter un appareil ».

Note. Si le système vous demande d'activer des fonctions sur votre smartphone, faites-le.

4. L'appareil sera trouvé automatiquement et son image apparaîtra dans la section « Recherche automatique ». Appuyez sur le bouton « Ajouter ».

5. Attendez qu'un message s'affiche pour indiquer que le dispositif a été ajouté avec succès. Appuyez sur « Terminé ».

Tous les paramètres qui apparaissent sur l'affichage du pèse-personne sont disponibles dans l'application, ainsi que des informations sur le métabolisme et l'âge biologique de l'utilisateur, l'évaluation de la condition physique, etc. Pour des informations détaillées sur les fonctions disponibles dans l'application, consultez le manuel complet sur la page web aeno.com/documents.

Dépannage

L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : les piles sont manquantes ou déchargées ; la polarité n'a pas été respectée lors de l'insertion des piles. Solution : insérez des piles chargées dans le compartiment en respectant la polarité.

L'appareil ne se connecte pas à l'application. Cause possible : la fonction BT n'est pas activée sur le smartphone ; l'appareil à connecter est trop éloigné du pèse-personne ; les réglages du pèse-personne ont échoué. Solution : activez la fonction BT sur votre smartphone ; placez votre appareil à une distance maximale de 5 mètres du pèse-personne ; réinitialisez le pèse-personne à la configuration d'usine.

Codes d'erreur

« **Lo** » – faible niveau de charge de l'alimentation électrique ; « **Err** » – dépassement du poids maximum autorisé ; « **C** » – échec de la pesée.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne résout le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser votre appareil AENO™, veuillez contacter l'assistance par courrier électronique à l'adresse support@aeno.com ou par chat en ligne à l'adresse aeno.com/service-and-warranty. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

* La capacité des piles est indiquée sur leur boîtier.

HRV Pametna podna vaga **AENO™** je namijenjena određivanju težine i dodatnih parametara tijela korisnika.

Model: ABS0002S.

Specifikacije

Napajanje: AAA baterije *1.5 V (4 kom.), 6.0 V (DC), BT 5.0 (2402-2480 MHz, izlazna radiofrekventna emisija ≤ 20 dBm / 100 mW). Raspon mjerenja: 5-180 kg. Korak vaganja: 0,1 kg. Tolerancija očitavanja: ±0,3 kg (za 0-50 kg); ±0,43 kg (za 50-100 kg); ±0,5 kg (za više od 100 kg). Mjerne jedinice: kg, lb, stlb. Automatsko uključivanje/isključivanje. Određivanje udjela masnog tkiva, mišićne i koštane mase, razine vode u tijelu, otkucaja srca, indeksa tjelesne mase, tipa tjelesne građe. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija). Boja: crna. Materijal kućišta: HIPS plastika, kaljeno staklo s ITO premazom. Dimenzije (D×Š×V): 278×278×25,5 mm. Težina: 1,4 kg. Uvjeti korištenja: temperatura +5...+35 °C, relativna vlažnost 40-85 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura -20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Pametna podna vaga, AAA baterije (4 kom.), kratki korisnički vodič.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj, kao ni aplikacija AENO nisu namijenjeni za korištenje od strane djece ili osoba s ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja za rukovanje uređajem te ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Oprezno rukujte staklenom površinom vage: pazite da se ne ošteti, napukne niti slomi, jer slomljeno staklo može uzrokovati ozljede. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem. Stavite vagu na tvrdu, ravnu, vodoravnu površinu da se izbjegnu netočna očitavanja. Nemojte staviti vagu na tepih ili bilo koju drugu meku površinu. Ne opterećujte uređaj iznad maksimalne vrijednosti mjernog raspona. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih izvan dohvata djece i životinja. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti kemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili otapala, niti metalne spužve.

POZOR! Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Nemojte uranjati uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u perilici posuđa.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – zaslon, 2 – pretinac za baterije, 3 – gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica").

Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje s aplikacijom AENO		Otkucaji srca
kg, lb, st:lb	Mjerne jedinice		Vrijednost indeksa tjelesne mase
	Skala prikaza težine		Razina mišićne mase
	Razina udjela masnog tkiva		Razina koštane mase
	Razina vode u tijelu		Tip tjelesne građe korisnika

Priprema uređaja za korištenje

Raspakirajte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac pretinca (2) i umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet. Pritisnite gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica") (3) za odabir jedinice mjerenja težine. Nakon svakog pritiska, zaslon (1) prikazuje trenutnu mjernu jedinicu: "kg" – kilogram, "lb" – funta, "stlb" – stone (kamen). Zatvorite poklopac pretinca. Stavite uređaj na tvrdu, vodoravnu površinu.

Napomena. Odabrane postavke spremaju se za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Za poništavanje pritisnite i držite 5 sek gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica"). Na zaslonu se prikaže kod "CLR". Postavke se također automatski poništavaju ako se izvađe baterije.

Korištenje

Stanite na površinu uređaja. Vaga će se automatski uključiti, a na zaslonu se prikaže vaša težina u odabranoj mjernoj jedinici. Unutar 5 do 10 sek po završetku vaganja na zaslonu se prikažu preostala očitavanja. U tom slučaju korisnik treba stojati na vagi. Vaga će se automatski isključiti unutar 15 sek po završetku svih mjerenja.

POZOR! Očitavanja vage nisu zdravstveni pokazatelj.

Čišćenje i održavanje

Napomena. Izvadite baterije prije čišćenja uređaja.

Obrišite uređaj mekom navlaženom čistom vodom, a zatim obrišite suhom. Ako ima većih onečišćenja, obrišite vagu mekom krpom navlaženom vodom s malo sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite.

Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO

1. Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju s Google Playa ili App Storea i registrirajte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).
2. Stanite na vagu da biste je uključili. Približite pametni telefon što bliže uređaju.
3. Na početnom zaslonu aplikacije dodirnite "+", onda "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako sustav zatraži da omogućite bilo koju funkciju na vašem pametnom telefonu, učinite to.

4. Uređaj se pronađe automatski i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Pritisnite gumb "Dodaj".
5. Pričekajte poruku da je uređaj uspješno dodan. Kliknite "Gotovo".

U aplikaciji sub dostupna sva očitavanja prikazana na zaslonu vage, kao i podaci o metabolizmu i biološkoj dobi korisnika, procjena tjelesne kondicije i sl. Za detaljne informacije o značajkama dostupnim u aplikaciji v. puni priručnik na aeno.com/documents.

Rješavanje problema

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterija ili su prazne; prilikom umetanja došlo je do pogrešnog polariteta. Rješenje: umetnite napunjene baterije u pretinac, pazeći na pravilan polaritet.

Uređaj se ne povezuje s aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; pametni telefon je predaleko od vage; greška postavki vage. Rješenje: omogućite BT na pametnom telefonu; namjestite telefon na udaljenost unutar 5 m od vage; resetirajte vagu na tvorničke postavke.

Kodovi grešaka

"Lo" – slabi izvor napajanja; "Err" – prekoračena je najveća dopuštena težina; "C" – greška prilikom vaganja.

POZOR! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća s korištenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na support@aeno.com ili putem chat-a uživo na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vratite u prodavnicu.

* Kapacitet baterija je naznačen na njihovom kućištu.

HUN Az AENO™ intelligens padlómérleg a felhasználó súlyának és további testparamétereinek meghatározására szolgál.

Modell: ABS00025.

Műszaki adatok

Tápegység: AAA elemek * 1,5 V (4 db), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402-2480 MHz; RF kimenő teljesítmény ≤ 20 dBm / 100 mW). Mérési tartomány: 5-180 kg. Mérési lépés: 0,1 kg. Mérési hiba: ±0,3 kg (0-50 kg esetén); ±0,43 kg (50-100 kg esetén); ±0,5 kg (100 kg felett). Mértékegységek: kg, lb, st, lb. Automatikus bekapcsolás/kikapcsolás. A zsírszövet arányának, az izom- és csonttömegnek, a szervezet vízszintjének, pulzusszámának, testtömegindexének, testalkatának meghatározása. Vezérlés: kézi, távvezérlés (AENO alkalmazás). Szín: fekete. Készülék anyaga: HIPS műanyag, edzett üveg ITO bevonattal. Méret (H×S×M): 278×278×25,5 mm. Súly: 1,4 kg. Működési feltételek: hőmérséklet +5...+35 °C, relatív páratartalom 40-85 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőmérséklet -20...+60 °C, relatív páratartalom legfeljebb 90 % (kondenzáció nélkül).

Ellátási csomag

Intelligens padlómérleg, AAA elemek (4 db), gyors üzembe helyezési útmutató.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készülék, valamint az AENO alkalmazás nem rendeltetett gyermekek vagy korlátozott fizikai, mentális vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek általi használatra, amennyiben nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy ismerettel a készülék kezeléséhez, illetve ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. A mérleg üvegfelületét óvatosan kezelje: kerülje a sérüléseket, repedéseket és szilánkokat, mivel a törtött üveg sérülést okozhat. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A pontatlan mérések elkerülése érdekében helyezze a mérleget szilárd, vízszintes, vízszintes felületre. Ne helyezze a mérleget szőnyegre vagy más puha felületre. Ne töltsé be a készüléket a mérési tartomány Maximális értékén túl. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket és tárolja őket gyermekek és állatok elől elzárva. Ne használjon kémiai és agresszív tisztítószerkeket, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó termékeket, illetve fémiszavcsokat a készülék tisztításához.

FIGYELEM! Kerülje a vizet vagy más folyadékkal való érintkezést. Ne merítse a készüléket vízbe. Ne mossa a készüléket vagy annak bármely részét folyó víz alatt vagy mosogatógépben.

Készülekelemek (lásd az A, B ábrák)

1 – kijelző, 2 – elemtartó, 3 – „UNIT” („Mértékegység”) gomb.

Készülékjelző

	Aktív párosítás az AENO alkalmazással		Szívritmus
kg, lb, st:lb	Mértékegységek		Testtömegindex érték
	Súly kijelző skála		Az izomtömeg szintje
	A zsírszövet-frakció szintje		A csonttömeg szintje
	A testvíz szintje		A felhasználó testalkata

Készülék üzembe helyezése

Csomagolja ki és tisztítsa meg a készüléket (lásd „Tisztítás és gondozás”). Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét (2), és helyezze be az elemeket a rekeszbe, ügyelve a helyes polaritásra. Nyomja meg az „UNIT” („Mértékegység”) gombot (3) a súlymérési egység kiválasztásához. Minden egyes megnyomás után a kijelzőn (!) megjelenik az aktuális mértékegység: „kg” – kilogramm, „lb” – font, „st:lb” – stone. Csukja be a rekesz fedelét. Helyezze a készüléket egy kemény, vízszintes felületre.

Megjegyzés. A kiválasztott beállítások az aktuális mérlegeléskor és a készülék újbóli bekapcsolásakor elmentésre kerülnek. A beállítások visszaállításához tartsa lenyomva az „UNIT” („Mértékegység”) gombot 5 másodpercig. A kijelzőn a „CLr” kód jelenik meg. A beállítások automatikusan visszaállnak, amikor az elemeket kiveszik.

Üzemeltetés

Álljon a készülék felületére. A mérleg automatikusan bekapcsol, és a kijelzőn megjelenik a súlya a kiválasztott mértékegységben. A súlymérés befejezése után 5-10 másodperccel a kijelzőn megjelennek a hátralévő mérések. Ugyanakkor a felhasználónak a mérleg felületén kell tartózkodnia. A mérleg az összes mérés befejezése után 15 másodpercen belül automatikusan kikapcsol.

FIGYELEM! A skálálból nyert adatok nem orvosi mutatók.

Tisztítás és gondozás

Megjegyzés. A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket.

Törölje át a készüléket tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra. Ha erősen szennyezett, törölje le a mérleget egy enyhé szappanoldattal megnedvesített puha ruhával. Ezután tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával törölje át, majd törölje szárazra.

Az AENO mobilalkalmazáshoz való csatlakozás

1. Töltsé le az AENO mobilalkalmazást a Google Play-ről vagy az App Store-ból és regisztráljon egy új fiókot (vagy jelentkezzen be egy meglévőbe).

2. Álljon a mérlegre a bekapcsoláshoz. Helyezze az okostelefont a lehető legközelebb az eszközözhöz.

3. Az alkalmazás kezdőképernyőjén koppintson a „+”, majd a „Készülék hozzáadása” lehetőségre.

Megjegyzés. Ha a rendszer azt kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, tegye meg.

4. A készülék automatikusan meg lesz találva, és a képe megjelenik az „Automatikusan Keresés” részben. Kattintson a „Hozzáadás” gombra.

5. Várja meg, amíg megjelenik egy üzenet, amely jelzi, hogy az eszközt sikeresen hozzáadta. Kattintson „Kész”.

A mérleg kijelzőjén megjelenő összes paraméter elérhető az alkalmazásban, valamint a felhasználó anyagcseréjére és biológiai életkorára vonatkozó információk, a fizikai állapot értékelése stb. Az alkalmazásban elérhető funkciókkal kapcsolatos részletes információkat az aeno.com/documents weboldalon található teljes kézikönyvben talál.

Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

Az eszköz nem kapcsol be. Lehetőségek ok: az elemek hiányoznak vagy lemerültek; az elemek behelyezésekor a polaritás nem megfelelő. Megoldás: helyezze be a feltöltött elemeket a rekeszbe a polaritás betartásával.

A készülék nem csatlakozik az alkalmazáshoz. Lehetőségek ok: a BT nincs engedélyezve az okostelefonon; a csatlakoztatandó eszköz túl messze van a mérlegtől; a mérleg beállításai nem sikerültek. Megoldás: kapcsolja be a BT-t okostelefonján; helyezze a készüléket a mérlegtől legfeljebb 5 m; állítsa vissza a mérleget a gyári beállításokra.

Hibakódok

„Lo” – alacsony tápegység töltöttségi szint; „Err” – megengedett legnagyobb súly túllépése; „C” – mérési hiba.

FIGYELEM! Ha egyik javasolt megoldás sem segített a probléma elhárításában, forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos szervizhez. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához a support@aeno.com e-mail címen vagy az aeno.com/service-and-warranty online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boldok felkeresésére.

* Az elemek kapacitása a házukon van feltüntetve.

HYE AENOM™ հատակի խելացի կշեռքը նախատեսված է օգտագործողի բաշը, ինչպես նաև մարմնի լրացուցիչ պարամետրերի որոշելու համար:

Մոդելը՝ ABS0002S:

Տեխնիկական բնութագրեր

Էլեկտրոնային ցուցմ. AAA մարտկոցներ * 1,5 Վ (4 հատ), 6,0 Վ (DC): BT 5.0 (2402–2480 UՀ, նրալիյն ռադիոհաճախականության հզորությունը ≤ 20 դԲմ / 100 մ-ով): Չափման միջավայրը՝ 5–180 կգ: Կշռման բաշը՝ 0,1 կգ: Չափման սխալը՝ ±0,3 կգ (0–50 կգ-ի համար); ±0,43 կգ (50–100 կգ-ի համար); ±0,5 կգ (ավելի քան 100 կգ-ի համար): Չափման միավորները՝ կգ, lb, st: Ավտոմատ միացում/անջատում: Մկանային և ուղեղային զանգվածի մասնաբաժին, օրգանիզմում ջրի մակարդակի, սրտի հաճախության, մարմնի զանգվածի ինդեքսի, մարմնակազմության տեսակի որոշում: Կատարվում են ձեռքի, հետապատվարմանը (AENO հավելված): Գույնը՝ սև: Պատյանի նյութը՝ HIPS պլաստիկ, բրձեմա սպախի՝ ITO ծածկով: Չափը (Ե×Լ×Բ). 278×278×25,5 մմ: Քաշը՝ 1,4 կգ: Ճանաչողման պայմանները՝ ջերմաստիճանը +5...+35 °C, հարաբերական խոնավությունը 40–85 % (առանց խտացման): Պահանջ պայմանները՝ ջերմաստիճանը –20...+60 °C, հարաբերական խոնավությունը մինչև 90 % (առանց խտացման):

Առաքման բովանդակությունը

Հատակի խելացի կշեռք, AAA մարտկոցներ (4 հատ), օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

Մահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Մարքը, ինչպես նաև AENO հավելվածը, նախատեսված են երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր սահմանափակ կարողություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, երե երանք չունեն սարքի շահագործման քաղաքար փորձ կամ գիտելիքներ, կամ կթե երանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու ծննդի խելացի կշեռքի ներքո: Չգուշարեն մարվել կշեռքի սպառն մակերևույթի հետ, խուսափել վնասումների, ճարձրից և ջարդվածքներից, քանի որ կորուսված ապակյան կարող է վնասվածքի պատճառ դառնալ: Փոխյ չի փոխ երեխաների խաղաղ սարքի հետ: Կշեռքը տեղադրել ամուր, հարք, հորիզոնական մակերևույթ վրա՝ աշտիմաների անստանդարտիկ խուսափելու համար: Կշեռքը ուն տեղադրել զորդ կամ որևէ այլ փափուկ ծածկույթ վրա: Մի բեռնել սարքը աշտիման միջավայրի անստանդարտի արժեքից ավելի: Եթե սարքը երկար ժամանակ չի օգտագործվում, հանձն մարտկոցները և պակեթ դրանք երեխաների և կենդանիների համար անհասանելի վայրում: Մարքը մաքրելու համար մի օգտագործել բիծիական կամ աղբիակ լվացող միջոցներ, հիդրոլ մածուկներ, թթուներ կամ լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական աղբյուրներ:

ՈՐԵՆԳՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Խուսափել սարքի վրա ջրի կամ այլ հեղուկների ընկնելուց: Արգելվում է սարքը ջրի մեջ ընկղմել: Արգելվում է սարքը կամ դրա որևէ մասը լվանալ հոսող ջրի տակ կամ աման լվացող մեքենայի մեջ:

Սարքի տարրերը (տես նկ. A, B)

1 – Էկրան, 2 – մարտկոցի խելից, 3 – կոճակ «UNIT» («Չափման միավոր»):

Սարքի ինդեկացիա

	Ակտիվ գույացում AENO հավելվածի հետ		Սրտի հաճախություն
	Չափման միավորները		Մարմնի զանգվածի ինդեքսի արժեքը
	Քաշի ցուցադրման սանդղակ		Մկանային զանգվածի մակարդակ
	Ճարպային հյուսվածքի համամասնության մակարդակը		Ուղեղային զանգվածի մակարդակը
	Օրգանիզմում ջրի մակարդակը		Օգտագործողի մարմնակազմության տեսակը

Սարքի շահագործման նախապարտադրյալներ

Փափուքից հանձն սարքը և մարքերի տես (տես «Մարքում և խնամք»): Բացել խելիցի կափախից (2) և մարտկոցները տեղադրել խելիցի մեջ՝ պահպանելով ճիշտ բեռնակազմությունը: Մոդելը «UNIT» («Չափման միավոր») կոճակը (3) բաշի չափման միավորը բեռնելու համար: Ցուրաբանցող սեղմումից հետո էկրանին (1) կցուցադրվի չափման բնթային միավորը՝ «kg» – կիլոգրամ, «lb» – ֆունտ, «st» – սթուն: Փակել խելիցի կափախից: Սարքը տեղադրել ամուր, հորիզոնական մակերևույթ վրա: Կշեռքը: Ընտրված պարամետրերի պահելում են բնթային կշռման և սարքի հետագա միացումների համար: Կարգավորումները վերադարձնելու համար սեղմել և 5 վայրկյան պակեթ «UNIT» («Չափման միավոր») կոճակը: Էկրանի վրա կցուցադրվի «CL» կողը: Բացի այդ, մարտկոցները հետաքննելու կարգավորումներն ավտոմատ կերպով վերադարձվում են:

Ճանաչողմանը

Կանգնել սարքի մակերևույթին: Կշեռքը կմիանա ավտոմատ կերպով, էկրանը ցույց կտա ձեր բաշը՝ ընտրված չափման միավորում: Քաշի չափման ավարտից հետո 5–10 վայրկյանի ընթացքում էկրանին կցուցադրվեն մնացած չափումները: Այդ դեպքում օգտագործողը պետք է լինի կշեռքի մակերևույթին: Կշեռքը ավտոմատ կերպով կանչարկի բոլոր չափումների ավարտից հետո 15 վայրկյանի ընթացքում:

ՈՐԵՆԳՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Կշեռքի օգնությամբ ստացված տվյալները բժշկական ցուցանիշ չեն:

Մարքում և խնամք

Կշում: Սարքը մաքրելուց առաջ հանձն մարտկոցները:

Սարքը արբեր մաքրել ջրի մեջ թթաթափված փափուկ կտորով, ապա չորացրել այն: Ուժեղ աղտոտվածության դեպքում կշեռքը արբեր օճառի թույլ լուծույթի մեջ թթաթափված փափուկ կտորով: Այնուհետև արբեր մաքրել ջրի մեջ թթաթափված փափուկ կտորով և չորացրել:

Միացում AENO բջջային հավելվածին

1. Ներքետեղ AENO բջջային հավելվածը Google Play-ից կամ App Store-ից և զրանցել նոր հաշվի (կամ մուտք գործել գոյություն ունեցող): Տեղադրել կշեռքի վրա՝ այն միացնելու համար: Տեղադրել անսթաբիլներ հնարավորինս մաքրի մոտ:
2. Հավելվածի ինժեմանի էկրանին սեղմել «+», այնուհետև «Ավելացնել սարքը»:
3. Կշում: Մնարքիների վրա որևէ գործարարյթ միացնելու մասին համակարգային հարցումներ հայտնվելիս, կատարել դրանք:
4. Սարքը կցունվի ավտոմատ կերպով, և նրա պատկերը կհայտնվի «Ավտո որոնում» բաժնում: Սեղմել «Ավելացնել» կոճակը:
5. Սպասել սարքի հաջողությամբ ավելացվելու մասին հաղորդագրության հայտնվելուն: Մոդելը «Պարտատու»:

Հավելվածում հասանելի են բոլոր այն պարամետրերը, որոնք ցուցադրվում են կշեռքի էկրանին, ինչպես նաև տեղեկություններ օգտագործողի նյութափոխանակության և կենսաբանական տարրի մասին, ֆիզիկական փնման գնահատումը և այլն: Գործարարյթների վերադարձվալ մանրամասները, որոնք հասանելի են հավելվածում, ներկայացված են ձեռնարկի ամբողջական տարբերակում [aeno.com/documents](#) վեբ էջում:

Հնարավոր անհարթությունների գնահատում

Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառ, մարտկոցները բացակայում են կամ լիքաթափված են: դրանց տեղադրման ժամանակ բեռնակազմությունը չի պահպանված: Լուծում, տեղադրել լիքավորված մարտկոցները խելիցի մեջ՝ պահպանելով ճիշտ բեռնակազմությունը: **Սարքի չի փնման ավարտվել:** Հնարավոր պատճառ, սնմարքիների վրա BT-ն միացված չէ: միավորը սարքը շատ հեռու է կշեռքից: կշեռքի կարգավորումների ձախողում: Լուծում, անսթաբիլների վրա միացրել BT-ն: տեղադրել սարքը կշեռքի 5 ուղիղ, քան 5 մ հեռավորության վրա: վերադարձնել կշեռքի գործարարային կարգավորումները:

Միայն կոճակը

«L» – հոսանքի աղբյուրի ցածր լիցքի մակարդակ: «Err» – գերազանցվել է առավելագույն թույլատրելի բաշը: «C» – կշռման ձախողում:

ՈՐԵՆԳՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե առաջարկվող մթնոլորտից ոչ մեկը չի օգնում լուծել խնդիրը, դիմել մասնավարարին կամ լիազորված պատասխան կենտրոնին: Մի բանելը սարքը և իր փոփոխել վերադարձնել այն ինքնուրույն:

Եթե AENOM™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ support@aeno.com : Էլեկտրոնային օգնություն կամ aeno.com/service-and-warranty հասցեով աջակց չառում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակը և ջանքերը:

* Մարտկոցների հզորությունը նշված է դրանց պատյանի վրա:

ITA Smart Bilancia Pesapersona **AENO™** è progettata per determinare il peso dell'utente e altri parametri corporei.

Modello: ABS0002S.

Specifiche tecniche

Alimentazione: batterie AAA *1,5 V (4 pz.), 6,0 V (DC), BT 5.0 (2402-2480 MHz; potenza radiofrequenza in uscita ≤ 20 dBm / 100 mW). Campo di misura: 5-180 kg. Fase di pesatura: 0,1 kg. Errore di misurazione: ±0,3 kg (per 0-50 kg); ±0,43 kg (per 50-100 kg); ±0,5 kg (per oltre 100 kg). Unità di misura: kg, lb, stlb. Interruttore automatico di accensione/spengimento. Determinazione della percentuale di tessuto adiposo, della massa muscolare e ossea, del livello di acqua in corpo, della frequenza cardiaca, del BMI, del tipo di corpo. Controllo: manuale, remoto (applicazione AENO). Colore: nero. Materiale del corpo: plastica HIPS, vetro temperato con rivestimento ITO. Dimensioni (LxLxA): 278x278x25,5 mm. Peso: 1,4 kg. Condizioni operative: temperatura +5...+35 °C, umidità relativa 40-85 % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura -20...+60 °C, umidità relativa fino al 90 % (senza condensa).

Scopo di fornitura

Smart Bilancia Pesapersona, batterie AAA (4 pz.), guida rapida.

Restrizioni e avvertenze

Il dispositivo e l'applicazione AENO non sono destinati all'uso da parte di bambini o di persone con capacità fisiche, mentali o cognitive limitate che non dispongano di sufficiente esperienza o conoscenza nell'uso del dispositivo, oppure non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza. Maneggiare con cura la superficie di vetro della bilancia: evitare danni, crepe e schegge, poiché la rottura del vetro può causare lesioni. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Installare la bilancia su una superficie solida, piana e orizzontale per evitare misurazioni imprecise. Non installare la bilancia su tappeti o altre superfici morbide. Non caricare il dispositivo oltre il valore massimo del campo di misura. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservarle fuori dalla portata di bambini e animali. Per la pulizia del dispositivo non utilizzare detergenti chimici e aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche.

ATTENZIONE! Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Non immergere il dispositivo in acqua. Non lavare il dispositivo o parti di esso sotto acqua corrente o in lavastoviglie.

Elementi del dispositivo (vedi fig. A, B)

1 – display, 2 – compartimento di batterie, 3 – pulsante "UNIT" ("Unità di misura").

Indicazione del dispositivo

	Abbinamento attivo con l'applicazione AENO		Frequenza cardiaca
kg, lb, st:lb	Unità di misura		Valore del BMI
	Scala di visualizzazione del peso		Livello di massa muscolare
	Livello tessuto adiposo		Livello di massa ossea
	Livello dell'acqua in corpo		Tipo di corpo dell'utente

Preparazione del dispositivo per l'uso

Disimballare il dispositivo e pulirlo (vedi "Pulizia e manutenzione"). Aprire il coperchio di compartimento di batterie (2) e inserire le batterie, rispettando la corretta polarità. Premere il pulsante "UNIT" ("Unità di misura") (3) per selezionare l'unità di misura del peso. Dopo ogni pressione, il display (1) visualizza l'unità di misura corrente: "kg" – chilogrammo, "lb" – libbra, "stlb" – stone. Chiudere il coperchio di compartimento. Posizionare il dispositivo su una superficie rigida e orizzontale.

Nota. Le impostazioni selezionate vengono salvate per la pesatura in corso e alla riaccensione del dispositivo. Per ripristinare le impostazioni, tenere premuto il tasto "UNIT" ("Unità di misura") per 5 secondi. Il display visualizzerà il codice "CLR". Le impostazioni vengono inoltre ripristinate automaticamente quando si rimuovono le batterie.

Funzionamento

Posizionarsi sulla superficie del dispositivo. La bilancia si accende automaticamente e il display visualizza il peso nell'unità di misura selezionata. Entro 5-10 secondi dal termine della misurazione del peso, il display visualizza le misurazioni rimanenti. Allo stesso tempo, l'utente deve trovarsi sulla superficie della bilancia. La bilancia si spegne automaticamente entro 15 secondi dal termine di tutte le misurazioni.

ATTENZIONE! I dati ottenuti dalla bilancia non sono indicatori medici.

Pulizia e manutenzione

Nota. Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo.

Pulire il dispositivo con un panno morbido inumidito con acqua pulita e asciugare. Se la bilancia è molto sporca, pulirla con un panno morbido inumidito con una soluzione di sapone neutro. Poi pulire con un panno morbido inumidito con acqua pulita e asciugare.

Connessione all'applicazione mobile AENO

1. Scaricare l'applicazione mobile AENO da Google Play o dall'App Store e registrare un nuovo account (o accedere a quello esistente).
2. Salire sulla bilancia per accenderla. Posizionare lo smartphone il più vicino possibile al dispositivo.
3. Dalla schermata iniziale dell'applicazione, toccare "+" e quindi "Aggiungi dispositivo".

Nota. Se il sistema ti chiede di attivare una funzione dello smartphone, farlo.

4. Il dispositivo verrà trovato automaticamente e la sua immagine apparirà nella sezione "Ricerca automatica". Premere il pulsante "Aggiungi".
5. Attendere che venga visualizzato un messaggio che indica che il dispositivo è stato aggiunto con successo. Premere "Fatto".

Tutti i parametri che appaiono sul display della bilancia sono disponibili nell'applicazione, così come le informazioni sul metabolismo e sull'età biologica dell'utente, la valutazione delle condizioni fisiche, ecc. Per informazioni dettagliate sulle funzioni disponibili nell'applicazione, consultare il manuale completo alla pagina web aeno.com/documents.

Ricerca guasti

Il dispositivo non si accende. Possibile causa: le batterie mancano o sono scariche; la polarità non è corretta quando si inseriscono le batterie. Soluzione: inserire le batterie cariche in compartimento, rispettando la polarità.

Il dispositivo non si collega all'applicazione. Possibile causa: il BT non è abilitato sullo smartphone; il dispositivo da collegare è troppo lontano dalla bilancia; le impostazioni della bilancia sono fallite. Soluzione: attivare il BT sullo smartphone; posizionare il dispositivo a non più di 5 metri di distanza dalla bilancia; ripristinare le impostazioni di fabbrica della bilancia.

Codici di errori

"Lo" – basso livello di carica dell'alimentazione; "Err" – superamento del peso massimo consentito; "C" – errore di pesatura.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti risolve il problema, contatta il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare l'assistenza via e-mail all'indirizzo support@aeno.com o via chat all'indirizzo aeno.com/service-and-warranty. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

* La capacità delle batterie è indicata sul corpo.

KAT იატაკის ჰვეანი სასწორი **AENO™** განკუთვნილია წონის, აგრეთვე მომხმარებლის სხეულის დამატებითი პარამეტრების განსაზღვრისთვის. **მოდელი:** ABS0002S.

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროკვება: ელემენტები AAA * 1,5 ვ (4 ცალი), 6,0 ვ (DC). BT 5.0 (2402–2480 მჰც; გამოსაცვლით რადიოსიხშირული სიძლიერე ≤ 20 დბმ / 100 მტვ). გაზომვების დიაპაზონი: 5–180 კგ. აწონვის ბიჯი: 0,1 კგ. გაზომვის ცდომილება: $\pm 0,3$ კგ (0–50 კგ-სთვის); $\pm 0,43$ კგ (50–100 კგ); $\pm 0,5$ კგ (100–ზე მეტი კგ-სთვის). გაზომვის ერთეულები: კგ, lb, stlb. ავტომატური ჩართვა/გამორთვა. ციმიზიანი ქსოვილის, კუთხოვანი და ძლიერად მასის წილის, ორგანოზმის წყლის ღონის, გულის რითმის სიხშირის, სხეულის მასის ინდექსის, სხეულის აგებულების ტიპის განსაზღვრა. მართვა: ხელით, დისტანციური (დანართი AENO). ფერი: შავი. კორუსის მასალა: პლასტიკი HIPS, წაწირობითი შუშა ITO სავალით. ზომა (სიგრძე-სიგანე-სიმაღლე): 278x278x25,5 მმ. წინა: 1,4 კვ, ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა +5...+35 °C, ფარდობითი ტენიანობა 40–85 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა –20...+60 °C, ფარდობითი ტენიანობა 50–90 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე).

მოწყობის კომპლექტი

ჰვეანი იატაკის სასწორი, ელემენტები AAA (4 ცალი), მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

მოწყობილობა, აგრეთვე აპლიკაცია AENO არ არის განკუთვნილი გამოსაყენებლად ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირების მიერ, რომლებსაც არ ექვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა ან თუ ისინი არ არიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. ფიზიკური მოძიკართი სასწორის შუშის ზედაპირს არ დაუშვით დაზიანება, ზრუნა და ჩამოტეხვები, რადგან გატეხილი შიშა შეიძლება ტრავმის მიზეზი გახდეს. არ მოსცით ბავშვებს მოწყობილობის თამაშის უფლება. სასწორი განათავსეთ მგარ სწორ პოზიციონალურ ზედაპირზე, რათა თავიდან აიცილოთ გაზომვის უზუსტობა. არ მოათავსეთ სასწორი ხაღისთან ან ნებისმიერ სხვა რბილ საფარზე. არ დადგით/თიქეთ მოწყობილობა გაზომვის დიაპაზონის მაქსიმალურ მნიშვნელობაზე მეტად. თუ მოწყობილობა ხდის ხმის გამოსაღებად, ამოიღეთ ელემენტები და შეინახეთ ისინი ბავშვების და ცხოველებისათვის მოუწვდომელ ადგილას. მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენეთ ქიმიური და აგრესიული საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავები და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები.

ყურადღებამ ერთი მოწყობილობა შეიძლება ან სხვა სითხეების მოხვედრას. აკრძალულია მოწყობილობის წყალში ჩადება. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი ნებისმიერი ნაწილის გარეგნულ გარემოში წყლის ქვეშ ან ქუჩის წყლის სარეგ მანქანაში.

მოწყობილობის ნაწილები (იხ. ნახ. A, B)

1 – დისკალი, 2 – ელემენტების განყოფილება, 3 – დილაგი, „UNIT“ („საზიმი ერთეული“).

მოწყობილობის ინდიკატორები

	AENO დანართთან აპტიური დაწვრილება		გულის რითმის სიხშირე
	საზიმი ერთეულები		სხეულის მასის ინდექსის მნიშვნელობა
	წონის ასახვის სკალა		კუთხოვანი მასის ღონე
	ციმიზიანი ქსოვილის ღონე		ძლიერად მასის ღონე
	წყლის ღონე ორგანოზმში		მომხმარებლის სხეულის აგებულების ტიპი

მოწყობილობის მომზადება ექსპლუატაციისთვის

ამოიღეთ მოწყობილობა შეფუთვიდან და გაწმინდეთ (იხ. „გაწმენდა და მოვლა“). გასწვრივ ელემენტების განყოფილების თავსახური (2) და ჩასვით ელემენტები სწორი პოზიციონის დაცვით. დაჭირეთ დილაგი „UNIT“ („საზიმი ერთეული“) (3), წონის საზიმი ერთეულის შესარჩევად. ყოველი დაჭირის შემდეგ დისკალიზე (1) აისახება აპტიკური საზიმი ერთეული: „kg“ – კილოგრამი, „lb“ – ფუნტი, „stlb“ – სტოუნ. დახურეთ განყოფილება. განათავსეთ მოწყობილობა მგარ პოზიციონალურ ზედაპირზე.

შენიშვნა. არჩეული პარამეტრები იწახება მიმდინარე აწონვისთვის და მოწყობილობის შემდეგში ჩართვისას. პარამეტრების ჩამოსაყრელად დააჭირეთ დილაგი „UNIT“ („საზიმი ერთეული“) და გვერდით 5 წამის განმავლობაში. დისკალიზე აისახება კოდი „CLR“. პარამეტრები ჩამოყრა აგრეთვე ხდება ავტომატურად ელემენტების ამოღებისას.

ექსპლუატაცია

დადგით მოწყობილობის ზედაპირზე. სასწორი ავტომატურად ჩართვება, დისკალიზე აისახება თქვენი წონა არჩეულ საზომ ერთეულში. წონის გაზომვის დასრულების შემდეგ 5–10 წამის განმავლობაში დილაგიზე აისახება გაზომვის დანართი შედეგი. ამასთან მომხმარებელი უნდა იმყოფებოდეს სასწორის ზედაპირზე. სასწორი ავტომატურად გაითიშება ყველა გაზომვის დასრულების შემდეგ და 15 წამის განმავლობაში.

ყურადღებამ სასწორის შემგები მთელს მომსახურებას არ წარმოადგენს სამედიცინო მანქანებს.

გაწმენდა და მოვლა

შენიშვნა. მოწყობილობის გაწმენდად ამოიღეთ ელემენტები.

გაწმინდეთ მოწყობილობა სუფთა წყალში დასველებული რბილი ქსოვილით და შექმდე კარგად გააშრება. ძლიერი დაზიანებებისას გაწმინდეთ სასწორი სუტა სამიან წყალში დასველებული რბილი ქსოვილით. შემდეგ გაწმინდეთ სუფთა წყლით დასველებული რბილი ქსოვილით და კარგად გააშრეთ.

AENO მოხილეთ დანართთან დაკავშირება

1. ჩამოტეხეთ მოხილეთ აპლიკაცია AENO Google Play-დან ან App Store-დან და დაარეგისტრირეთ ახალი ანგარიში (ან შედით არსებულში).
2. დადგით სასწორზე მის ჩასართვად. სმარტფონი განათავსეთ რაც შეიძლება ახლოს მოწყობილობასთან.
3. დანართის მთავარ ეკრანზე დააჭირეთ „+“-ს, და შექმდე „მოწყობილობის დამატება“-ს.

შენიშვნა. სმარტფონზე რაიმე ფუნქციების ჩართვის შესახებ სისტემური მოთხოვნების გამოჩენისას, შესაძლებელია ისინი.

4. მოწყობილობა ავტომატურად მოიხსნება და მისი გამოსაზღვრა გამოჩნდება „ავტომატური ძებნა“ განყოფილებაში. დააჭირეთ დილაგი „დამატება“.
5. დაუდგით შეტყობინებას იმის შესახებ, რომ მოწყობილობა წარმატებით დაემატა. დააჭირეთ დილაგი „შუად არის“.
6. დანართი ხელმისაწვდომი ყველა პარამეტრი, რომელიც აისახება სასწორის დისკალიზე, აგრეთვე ინფორმაცია ნივთიერებათა ცვლის და მომხმარებლის ბიოლოგიური ასაკის შესახებ, ფიზიკური მდგომარეობის შესახებ და ა.შ. დაჭირებული ინფორმაცია დანართი ხელმისაწვდომი ფუნქციების შესახებ მოცემილია სახელმძღვანელოს სრულ ვერსიაში ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: ელემენტები ან არ არის, ან დამუდრავია; ელემენტების ჩაყენებისას არ არის დაცული პოლარობა. პრობლემის გადაჭრა: ჩასვით დამუდრებული ელემენტები, პოლარობის დაცვით.

მოწყობილობა არ ეუფლებიან დანართს. შესაძლო მიზეზი: სმარტფონზე არ არის ჩართული BT; ჩასართავი მოწყობილობა საკმარისად შორს არის სასწორისგან; სასწორის პარამეტრები არეულია. პრობლემის გადაჭრა: ჩართეთ BT სმარტფონზე; განათავსეთ მოწყობილობა სასწორთან არა უმეტეს 5 მ-ის მანძილზე; ჩამოყარეთ სასწორის პარამეტრები ქაჩინულ მანქანებზე.

შედილობის კოდები

„I“ – კვების წყაროს მიხედვით დაბალი ღონე, „Er“ – მაქსიმალურად დასაშვები წონა გადაჭარბებულია; „C“ – შედილობა აწონვისას.

ყურადღებამ თუ არჩეული შემთავაზებული ხერხი არ გამოადგამთ პრობლემის გადასაჭრელად, მიმართეთ მიწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის დამოუკიდებელ შეკეთებას.

თუ გაგიჩინდა რაიმე შეკითხვა ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დუკავიმრდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით support@aeno.com ან ინსტანტ-ჩატით ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty. საცდელი სტეტი დაფიქრებინა საქმის ვითარების გარკვევადი და არ support@aeno.com დაქვითვით დროის და მალისთვის დახარჯა მალაზიამ მოსასულად.

* ბატარეების ტევადობა მითითებულია მათ კოპირზე.

aeno.com/documents

КАЗ Ақылды еден таразы **AENO™** салмақты, сондай-ақ пайдаланушы денесінің қосымша параметрлерін анықтауға арналған.

Үлгі: ABS00025.

Техникалық сипаттама

Қуат көзі: AAA батареялары *1,5 В (4 дана), 6,0 В (D3). BT 5.0 (2402–2480 МГц; шығыс радиожілік қуаты ≤ 20 дБм / 100 мВт). Өлшем диапазоны: 5–180 кг. Өлшеу қатмары: 0,1 кг. Өлшеу қатесі: ±0,3 кг (0–50 кг үшін); ±0,43 кг (50–100 кг үшін); ±0,5 кг (100 кг-нан астам үшін). Өлшем бірліктері: кг, lb, st/lb. Автоматты қосу/өшіру. Май тінінің үлесін, бұлшықет және сүйек массасын, денедегі су деңгейін, жүрек соғу жиілігін, дене салмағының индексын, дене түрін анықтай. Басқару: қолмен, қашықтан (AENO қолданбасы). Түс: қара. Корпус материалы: HIPS пластик, ИТО жабыны бар шындалған шыны. Өлшемдері (Ұ×Е×Б): 278×278×25,5 мм. Салмағы: 1,4 кг. Жұмыс шарттары: температура +5...+35 °С, салыстырмалы ылғалдылық 40–85 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: температура –20...+60 °С, салыстырмалы ылғалдылық 90 % дейін (конденсацияланбайды).

Жеткізу жиынтығы

Ақылды еден таразы, AAA батареялары (4 дана), жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғы, сондай-ақ AENO қолданбасы балаларға немесе дене, психикалық не ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер оларда құрылғыны пайдалану тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз болса немесе олар қауіпсіздікке жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Таразының шыны бетін абайлап ұстаның: бүлдірмеңіз, жармаңыз немесе сынбаңыз, өйткені сынған әйнек жаракатқа әкелуі мүмкін. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Дәл емес өлшемдерді болдырмау үшін таразыны қатты, тегіс, көлденең бетке қойыңыз. Таразыны кілемге немесе басқа жұмсақ бетке қоймаңыз. Құрылғыны өлшеу диапазонының максималды мәнінен артық жүктемеңіз. Құрылғы тұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, батареяларды шығарып, балалар мен жануарлардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құрылғыны тазалау үшін химиялық немесе агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар немесе еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының сүмен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуын болдырмаңыз. Құрылғыны суға батырмаңыз. Құрылғыны немесе оның кез келген бөлігін ағын су астында немесе ыдыс жуғышта жууға болмайды.

Құрылғы элементтері (А. В сур. қар)

1 – дисплей, 2 – батарея бөлімі, 3 – «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесі.

Құрылғының көрсеткіші

	AENO қолданбасымен белсенді жұптастыру		Жүрек соғу жиілігі
kg, lb, st/lb	Өлшем бірліктері		Дене салмағының индексінің мәні
	Салмақ көрсету шкаласы		Бұлшықет массасының деңгейі
	Майдың пайыздық деңгейі		Сүйек массасының деңгейі
	Денедегі су деңгейі		Пайдаланушының дене түрі

Құрылғыны пайдалануға дайындау

Құрылғыны қаптамдан шығарып, тазалаңыз (қар. «Тазалау және күту»). Бөлімнің қақпағын (2) ашып, батареяларды дұрыс полярлықпен бөлікке салыңыз. Салмақ бірлігін таңдау үшін «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесін (3) басыңыз. Әрбір басқаннан кейін дисплейде (1) ағымдағы өлшем бірлігін көрсетеді: «kg» – килограмм, «lb» – фунт, «st/lb» – стон. Бөлімнің қақпағын жабыңыз. Құрылғыны қатты, көлденең бетке қойыңыз.

Ескерту. Таңдалған параметрлер ағымдағы салмақ үшін және құрылғы келесі рет қосылғанда сақталады. Параметрлерді қалпына келтіру үшін «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесін 5 секунд басып басыңыз. Дисплейде «CL» коды көрсетіледі. Сондай-ақ, батареялар шығарылған кезде параметрлер автоматты түрде қалпына келтіріледі.

Пайдалану

Құрылғының бетінде тұрыңыз. Таразы автоматты түрде қосылады, дисплейде таңдалған өлшем бірлігіндегі салмағыңызды көрсетеді. Салмақты өлшеу аяқталғаннан кейін 5–10 секунд ішінде дисплейде қалған өлшемдер көрсетіледі. Бұл жағдайда пайдаланушы таразының бетінде болуы керек. Барлық өлшемдер аяқталғаннан кейін таразы 15 секунд ішінде автоматты түрде өшеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Таразының көмегімен алынған деректер медициналық көрсеткіштер болып табылмайды.

Тазалау және күту

Ескерту. Құрылғыны тазалау алдында батареяларды шығарып алыңыз.

Құрылғыны таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз. Таразы қатты ластанған болса, оны жұмсақ сабын ерітіндісімен суланған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіп, мұқият құрғатыңыз.

AENO мобильді қолданбасына қосылу

1. Google Play немесе App Store дүкенінен AENO мобильді қолданбасын жүктеп алыңыз және жаңа есептік жазбаны тіркеңіз (немесе бар есептік жазбаға кіріңіз).

2. Оны қосу үшін таразыға тұрыңыз. Смартфонды құрылғыға мүмкіндігінше жақын орналастырыңыз.

3. Қолданбаның негізгі экранында «+», содан кейін «Құрылғы қосу» түймесін түрткіңіз.

Ескерту. Жүйе сізге смартфондағы кез келген мүмкіндікті қосуды сұраса, оларды аяқтаңыз.

4. Құрылғы автоматты түрде табылып, оның суреті «Автоматты іздеу» бөлімінде пайда болады. «Қосу» түймесін басыңыз.

5. Құрылғының сәтті қосылғанын көрсететін хабар пайда болғанша күтіңіз. «Аяқтау» басыңыз.

Қолданба таразы дисплейінде көрсетілетін барлық параметрлерге, және де туралы ақпаратқа қол жеткізуге мүмкіндік береді сондай-ақ пайдаланушының метаболизмі және биологиялық жасы, физикалық жағдайы бағалау және т.б. Қолданбада қолжетімді функциялар туралы толық ақпарат нұсқаулықтың толық нұсқасында берілген [aeno.com/documents](#) веб-парағы.

Ақаулық себепін іздеу және түзету

Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себебі: жоқ немесе төмен батареялар; батареяларды орнату кезінде полярлық байқалмайды. Шешім: дұрыс полярлықты сақтай отырып, зарядталған батареяларды бөлімге салыңыз.

Құрылғы қолданбаға қосылмайды. Ықтимал себебі: смартфонда BT қосылмаған; қосылған құрылғы таразыдан тым алыс; таразыдан параметрлеріңіз сөтсіздігі. Шешім: смартфонда BT қосыңыз; құрылғыны таразыдан 5 м-ден аспайтын қашықтықта орналастырыңыз; таразының зауыттық параметрлерін қалпына келтіріңіз.

Қате кодтары

«Lo» – қуат көзінің төмен заряд деңгейі; «Err» – рұқсат етілген ең жоғары салмақ асып кетті; «C» – таразыда өлшеу кезіндегі қате.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер ұсынылған тәсілдердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғының бөлшектемесі немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамасаңыз.

AENO™ құрылғысын пайдалануда қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, [support@aeno.com](#) электрондық поштаға арқылы немесе [aeno.com/service-and-warranty](#) сайтындағы тікелей чат арқылы қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

* Батареялардың сыйымдылығы олардың корпусында көрсетілген.

LAIV Gudrie grīdas svāri **AENO™** ir paredzēti svara, kā arī papildu lietotāja ķermeņa parametru noteikšanai.

Modelis: ABS00025.

Tehniskie dati

Barošana: AAA baterijas *1,5 V (4 gab.), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402-2480 MHz; izejas radiofrekvences jauda ≤ 20 dBm / 100 mW). Mērījumu diapazons: 5-180 kg. Svēršanas solis: 0,1 kg. Mērījumu kļūda: ±0,3 kg (svaram 0-50 kg); ±0,43 kg (svaram 50-100 kg); ±0,5 kg (svaram vairāk nekā 100 kg). Mērvienības: kg, lb, stlb. Automātiskā ieslēgšana/izslēgšana. Taukaudu daudzuma, muskuļu un kaulu masas, ūdens līmeņa organismā, sirdsdarbības frekvences, ķermeņa masas indeksa, ķermeņa veida noteikšana. Vadība: manuāla, attālā (AENO lietotne). Krāsa: melna. Korpusa materiāls: HIPS plastmasa, rūdīts stikls ar ITO pārklājumu. Izmērs (G×P×A): 278×278×25,5 mm. Svārs: 1,4 kg. Darba apstākļi: temperatūra +5...+35 °C, relatīvais mitrums 40-85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra -20...+60 °C, relatīvais mitrums līdz 90 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts

Gudrie grīdas svāri, AAA baterijas (4 gab.), ātrā lietošanas pamācība.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Ierīce, kā arī AENO lietotne nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, psihiskām vai garīgām spējām, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu ierīces ekspluatācijā vai ja tās nav personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību. Ar svaru stikla virsmu riekieties uzmanīgi: izvairieties no bojājumiem, plaisām un šķembām, jo sasists stikls var radīt traumas. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Lai izvairītos no neprecīziem mērījumiem, novietojiet svarus uz stingras, līdzēnas, horizontālas virsmas. Novietojiet svarus uz pakļāvi vai citas mīkstas virsmas. Neiekrājiet ierīci, pārsniedzot mērījumu diapazona maksimālo vērtību. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas un uzglabājiet tās bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes un šķīdinātājus saturošus produktus vai metāla sūkļus.

UZMANĪBU! Izvairieties no saskares ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Nemazgājiet ierīci vai kādu tās daļu zem tekoša ūdens vai trauku mazgājamajā mašīnā.

Ierīces elementi (sk. **A, B** att.)

1 – displejs, 2 – bateriju nodalījums, 3 – poga „UNIT” („Vienība”).

Ierīces indikācija

	Aktīva savienošana pāri ar AENO lietotni		Sirdsdarbības frekvence
kg, lb, st:lb	Mērvienības		Ķermeņa masas indeksa vērtība
	Svara rādīšanas skala		Muskuļu masas līmenis
	Taukaudu daudzuma līmenis		Kaulu masas līmenis
	Ūdens līmenis organismā		Lietotāja ķermeņa veids

Ierīces sagatavošana ekspluatācijai

Izslēdziet ierīci un iztīriet to (sk. „Tīrīšana un apkope”). Atveriet nodalījuma vācīnu (2) un ievietojiet baterijas nodalījumā, ievērojot pareizo polaritāti. Nospiediet pogu „UNIT” („Vienība”) (3), lai izvēlētos svara vienību. Pēc katra nospieduma displejā (1) parādīsies pašreizējā mērvienība: „kg” – kilograms, „lb” – mārciņa, „stlb” – stouns. Aizveriet nodalījuma vācīnu. Novietojiet ierīci uz cietas, horizontālas virsmas.

Piezīme. Izvēlētie iestatījumi tiek saglabāti pašreizējai svēršanai un pēc atkārtotas ierīces ieslēgšanas. Lai atiestatītu iestatījumus, nospiediet un 5 sekundes turiet pogu „UNIT” („Vienība”). Uz displeja parādīsies kods „CLR”. Iestatījumi tiek automātiski atiestatīti arī pēc bateriju izņemšanas.

Ekspluatācija

Nostāties uz ierīces virsmas. Svāri ieslēgsies automātiski, un displejā tiks parādīts jūsu svārs izvēlētajā vienībā. 5-10 sekunžu laikā pēc svāra mērīšanas beigām displejā parādīsies atlikušie mērījumi. Tajā pašā laikā lietotājam jāatrodas uz skalas virsmas. Pēc visu mērījumu pabeigšanas svāri automātiski izslēdzas 15 sekunžu laikā.

UZMANĪBU! No svāru iegūtie dati nav medicīniski rādītāji.

Tīrīšana un apkope

Piezīme. Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet baterijas.

Noslaukiet ierīci ar mikstu drānu, kas samitrināta tīrā ūdenī, un pēc tam noslaukiet to sausu. Ja svāri ir stipri netīri, noslaukiet tos ar mikstu drānu, kas samitrināta ar maigu ziepju šķīdumu. Pēc tam noslaukiet ar mikstu drānu, kas samitrināta ar tīru ūdeni, un noslaukiet līdz sausumam.

Savienošana AENO mobilo lietotnei

- Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu (vai piesakieties esošajā).
- Lai ieslēgtu svarus, nostāties uz tās. Novietojiet viedtālruni pēc iespējas tuvak ierīcei.
- Lietotnes sākuma ekrānā pieskarieties pie „+” un pēc tam pie „Pievienot ierīci”.

Piezīme. Ja sistēma pieprasā aktivizēt viedtālruna funkcijas, veiciet to.

4. Ierīce tiks atrasta automātiski, un tās attēls parādīsies sadaļā „Automātiskā meklēšana”. Pieskarieties pogai „Pievienot”.

5. Pagaidiet, līdz parādīsies ziņojums, kas norāda, ka ierīce ir veiksmīgi pievienota. Pieskarieties „Gatavs”.

Lietotnē ir pieejami svāri svēršanas parametri, kas redzami svaru displejā, kā arī informācija par lietotāja vielmaiņu un bioloģisko vecumu, fiziskās sagatavotības novērtējumu utt. Sīkāka informācija par lietotnē pieejamajām funkcijām ir sniegta pilnajā rokasgrāmatā timeklā vietnē aeno.com/documents.

Iespējamo darbības traucējumu novēršana

Ierīce netiek ieslēgta. Iespējama iemesls: trūkst bateriju vai tās ir izlādējušās; bateriju ievietošanā polaritāte nav pareiza. Risinājums: ievietojiet uzlādētas baterijas nodalījumā, ievērojot polaritāti.

Ierīci nevar pievienot lietotnei. Iespējama iemesls: viedtālrunī nav iespējots BT; savienojamā ierīce ir pārāk tālu no svāriem; svaru iestatījumu kļūme. Risinājums: viedtālrunī iespējot BT; novietojiet ierīci ne tālāk kā 5 m attālumā no svāriem; atjaunojiet svaru rūpnīcas iestatījumus.

Kļūdu kodi

„Lo” – zems barošanas avota uzlādes līmenis; „Err” – pārsniegts maksimālais pieļaujamais svārs; „C” – svēršanas kļūme.

UZMANĪBU! Ja neviena no ieteiktajiem veidiem nepalīdz novērst problēmu, vērsieties pie piegādātāja vai autorizēta servisa centra. Neizjauciet ierīci un nemēģiniet salabot to pats.

Ja jums ir kādi jautājumi vai grūtības ar AENO™ ierīces lietošanu, lūdzu, sazinieties ar atbalsta dienestu, rakstot e-pastu uz support@aeno.com vai izmantojot tiešsaistes tērēšanu vietnē aeno.com/service-and-warranty. Speciālisti var palīdzēt jums visakrāt, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

* Bateriju kapacitāte ir norādīta uz to korpusa.

Įšmaniosios kūno svarstyklės **AENO™** skirtos naudotojo svoriui ir papildomiems kūno parametrams nustatyti.

Modelis: ABS0002S.

Techninės charakteristikos

Maitinimas: AAA baterijos * 1.5 V (4 vnt.), 6.0 V (DC). BT 5.0 (2402–2480 MHz; išėjimo radijo dažnio galia ≤ 20 dBm / 100 mW). Matavimo diapazonas: 5–180 kg. Sverimo žingsnis: 0.1 kg. Matavimo paklaida: ±0.3 kg (0–50 kg); ±0.43 kg (50–100 kg); ±0.5 kg (daugiau kaip 100 kg). Matavimo vienetai: kg, lb, stlb. Automatinis įjungimas/išjungimas. Kūno riebalų procento, raumenų ir kaulų masės, vandens kiekio organizme, širdies susitraukimų dažnio, kūno masės indekso, kūno tipo nustatymas. Valdymas: rankinis, nuotolinis (AENO programėlė). Spalva: juoda. Korpuso medžiaga: HIPS plastikas, grūdintas stiklas su ITO danga. Dydis (I*P*A): 278*278*25.5 mm. Svoris: 1.4 kg. Darbo sąlygos: temperatūra +5...+35 °C, santykinė drėgmė 40–85 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temperatūra –20...+60 °C, santykinė drėgmė iki 90 % (be kondensacijos).

Pristatymo turinis

Išmaniosios kūno svarstyklės, AAA baterijos (4 vnt.), trumpo naudotojo vadovas.

Apribojimai ir įspėjimai

Įrenginys ir AENO programėlė nėra skirti naudoti vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais, nebent jie turi pakankamai patirties ir žinių apie įrenginio naudojimą arba juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Su svarstyklių stikliniu paviršiumi elkitės atsargiai: venkite pažeidimų, trūkumų ir įskilimų, nes sudužęs stiklas gali sužeisti. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Padėkite svarstyklės ant tvirto, lygaus, horizontalaus paviršiaus, kad išvengtumėte netikslių matavimų. Nestatykite svarstyklių ant kilimo ar bet kokio kito minkšto paviršiaus. Neapkraukite įrenginio didesne nei maksimali matavimo diapazono verte. Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas ir laikykite jas vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginio valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, produktų, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, arba metalinių kempinių.

DEMESIO! Venkite, kad ant įrenginio nepatektų vandens ar kitų skysčių. Draudžiama įmerkti įrenginį į vandenį. Draudžiama plauti įrenginį ar bet kurias jo dalis po vandens čiurkšle arba indaplovėje.

Įrenginio elementai (žr. **A, B** pav.)

1 – ekranas, 2 – baterijų skyrius, 3 – mygtukas „UNIT“ („Matavimo vienetas“).

Įrenginio indikacija

	Aktyvus susiejimas su AENO programėle		Širdies ritmo dažnis
kg, lb, st:lb	Matavimo vienetai		Kūno masės indekso vertė
	Svorio rodymo skalė		Raumenų masės lygis
	Riebalinio audinio procentinis lygis		Kaulų masės lygis
	Kūno vandens lygis		Naudotojo kūno tipas

Įrenginio paruošimas darbui

Išpakuokite įrenginį ir jį išvalykite (žr. „Valymas ir priežiūra“). Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį (2) ir įdėkite baterijas į skyrių, laikydamiesi teisingo polišumo. Paspauskite mygtuką „UNIT“ („Matavimo vienetas“) (3), kad pasirinktumėte svorio matavimo vienetą. Po kiekvieno paspaudimo ekrane (1) bus rodomas esamas matavimo vienetas: „kg“ – kilogramas, „lb“ – svaras, „stlb“ – stonas. Uždarykite skyriaus dangtelį. Padėkite įrenginį ant tvirto horizontalaus paviršiaus.

Pastaba. Pasirinkti nustatymai išsaugomi dabartiniam svėrimui ir kai įrenginys vėl įjungiamas. Norėdami iš naujo nustatyti nustatymus, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „UNIT“ („Matavimo vienetas“). Ekrane bus rodomas kodas „CLR“. Be to, nustatymai automatiškai atstatomi iš naujo, kai išimamos baterijos.

Eksploatavimas

Atsistokite ant įrenginio paviršiaus. Svarstyklės įsijungs automatiškai, o ekrane bus rodomas jūsų svoris pasirinktu matavimo vienetu. Per 5–10 sekundžių nuo svorio matavimo pabaigos ekrane bus rodomi likę matavimai. Tuo pat metu naudotojas turi būti ant svarstyklių paviršiaus. Pasibaigus visiems matavimams, svarstyklės automatiškai išsijungs per 15 sekundžių.

DEMESIO! Duomenys, gauti naudojant svarstyklės, nėra medicininiai rodikliai.

Valymas ir priežiūra

Pastaba. Prieš valydami įrenginį išimkite baterijas.

Įrenginį nuvalykite minkšta švariaame vandenyje sudrėkinta šluoste ir sausai nušluostykite. Jei svarstyklės labai nešvarios, nuvalykite jas minkšta šluoste, sudrėkinta švelniame muilo tirpale. Tada nuvalykite minkšta švariame vandenyje sudrėkinta šluoste ir sausai nušluostykite.

Prijungimas prie AENO mobiliosios programėlės

1. Atsisiekite AENO mobiliąją programėlę iš Google Play arba App Store ir užregistruokite naują paskyrą (arba prisijunkite prie esamos).
2. Atsistokite ant svarstyklių, kad jas įjungtumėte. Padėkite išmanųjį telefoną kuo arčiau įrenginio.
3. Programėlės pagrindiniame ekrane palieskite „+“, o tada „Pridėti įrenginį“.

Pastaba. Jei sistema paprašys įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, padarykite tai.

4. Įrenginys bus surastas automatiškai ir jo atvaizdas bus rodomas skyriuje „Automatinė paieška“. Palieskite mygtuką „Pridėti“.
5. Palaukite, kol pasirodys pranešimas, kad įrenginys sėkmingai pridėtas. Palieskite „Atliktą“.

Visi svarstyklių ekrane rodomi parametrai pateikiami programėlėje, taip pat informacija apie naudotojo medžiagų apykaitą ir biologinį amžių, fizinės būklės įvertinimą ir kt. Išsamios informacijos apie programėles pasiekiamas funkcijas rasite pilnoje vadovo versijoje **aeno.com/documents** tinklalapyje.

Galimų gedimų pašalinimas

Įrenginys neįsijungia. Galima priežastis: trūksta baterijų arba jos išsikrovusios; įdėjus baterijas neteisingai nustatytas polišumas. Sprendimas: įdėkite įkrautas baterijas į skyrių, laikydamiesi polišumo.

Įrenginys neprijungia prie programėlės. Galima priežastis: išmaniajame telefone neįjungta BT funkcija; prijungiamas įrenginys yra per toli nuo svarstyklių; svarstyklių nustatymų gedimas. Sprendimas: įjunkite BT funkciją išmaniajame telefone; padėkite įrenginį ne toliau kaip 5 m nuo svarstyklių; iš naujo nustatykite gamyklinius svarstyklių nustatymus.

Klaidų kodai

„Lo“ – žemas maitinimo šaltinio įkrovos lygis; „Err“ – viršytas didžiausias leistinas svoris; „C“ – svėrimo klaida.

DEMESIO! Jei ne vienas iš siūlomų būdų nepadėjo išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba į įgaliotą aptarnavimo centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

Jei turite klausimų ar sunkumų naudodami AENO™ įrenginį, kreipkitės į palaikymo tarnybą el. pastu **support@aeno.com** arba internetiniu pokalbiu **aeno.com/service-and-warranty** tinklalapyje. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

* Baterijų talpa nurodyta ant jų korpuso.

NLD De AENO™ slimme personenweegschaal is ontworpen om het gewicht van de gebruiker en aanvullende lichaamsparameters te bepalen.

Model: ABS00025.

Technische specificaties

Voeding: AAA-batterijen '1,5 V (4 st.), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402-2480 MHz; RF-uitgangsvermogen ≤ 20 dBm / 100 mW). Meetbereik: 5-180 kg. Weegstap: 0,1 kg. Meetfout: ±0,3 kg (voor 0-50 kg); ±0,43 kg (voor 50-100 kg); ±0,5 kg (voor meer dan 100 kg). Maateenheden: kg, lb, st/lb. Automatisch aan/uit. Berekening van het percentage lichaamsvet, spier- en botmassa, lichaamswater, hartslag, lichaamsmassa-index, lichaamstype. Bediening: handmatig, afstandsbediening (AENO-app). Kleur: zwart. Materiaal behuizing: HIPS kunststof, gehard glas met ITO-coating. Afmetingen (LxBxH): 278x278x25,5 mm. Gewicht: 1,4 kg. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur +5...+35 °C, relatieve vochtigheid 40-85% (niet condensierend), luchtdrukcondities: temperatuur -20...+60 °C, relatieve vochtigheid tot 90% (niet condensierend).

Verpakkingsinhoud

Slimme personenweegschaal, AAA-batterijen (4 st.), korte gebruikershandleiding.

Beperkingen en waarschuwingen

Het apparaat en de AENO app zijn niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van het gebruik ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Ga voorzichtig om met het glazen oppervlak van de weegschaal: vermijd beschadigingen, barsten en scherven, want gebroken glas kan letsel veroorzaken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Plaats de weegschaal op een stevige, vlakke, horizontale ondergrond om onnauwkeurige metingen te voorkomen. Plaats de weegschaal niet op tapijt of een ander zacht oppervlak. Belast het apparaat niet verder dan de maximumwaarde van het meetbereik. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en houd ze buiten het bereik van kinderen en dieren. Gebruik geen chemische en agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat schoon te maken.

LET OP! Vermijd het krijgen van water of andere vloeistoffen op het apparaat. Dompel het apparaat niet onder in water. Was het apparaat of een deel ervan niet onder stromend water of in de vaatwasser.

Elementen van het apparaat (zie afb. A, B)

1 – scherm, 2 – batterijvak, 3 – 'UNIT' ('Eenheid') knop.

Apparaatindicatie

	Actief koppelen met de AENO-app		Hartslag
kg, lb, st:lb	Maateenheden		Waarde lichaamsmassa-index
	Gewichtsweergave weegschaal		Spiermassaniveau
	Percentage lichaamsvet		Botmassaniveau
	Lichaamswater niveau		Lichaamstype van de gebruiker

Voorbereiding van het apparaat voor gebruik

Pak het apparaat uit en maak het schoon (zie 'Reiniging en onderhoud'). Open het klepje van het vak (2) en plaats de batterijen in het vak en let daarbij op de juiste polariteit. Druk op de 'UNIT' ('Eenheid') knop (3) om de eenheid van gewichtsmeting te selecteren. Na elke druk op de knop toont het scherm (1) de huidige maateenheid: 'kg' – kilogram, 'lb' – pond, 'st/lb' – steen. Sluit het klepje van het vak. Plaats het apparaat op een hard, horizontaal oppervlak.

Opmerking. De gekozen instellingen worden opgeslagen voor de huidige weging en bij het opnieuw zetten van het apparaat aan. Om de instellingen te resetten, houdt u de 'UNIT' ('Eenheid') knop 5 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt de code 'CLr'. Bovendien worden de instellingen automatisch gereset wanneer de batterijen worden verwijderd.

Gebruik

Ga op het oppervlak van het apparaat staan. De weegschaal wordt automatisch ingeschakeld en op het scherm verschijnt uw gewicht in de geselecteerde maateenheid. Binnen 5-10 seconden na het einde van de gewichtsmeting toont het scherm de resterende metingen. Houd er rekening mee dat de gebruiker op het oppervlak van de weegschaal moet blijven. De weegschaal schakelt automatisch uit binnen 15 seconden nadat alle metingen zijn voltooid.

LET OP! Informatie weergegeven door de weegschaal kan niet als medische informatie worden beschouwd.

Reiniging en onderhoud

Opmerking. Verwijder de batterijen voordat u het apparaat schoonmaakt.

Veeg het apparaat af met een zachte doek die is bevochtigd met schoon water en veeg het vervolgens droog. Als de weegschaal erg vuil is, veeg deze dan af met een zachte doek die is bevochtigd met een milde zeepoplossing. Veeg vervolgens af met een zachte doek, gedrenkt in schoon water en veeg droog.

Verbinding maken met de mobiele app van AENO

1. Download de mobiele app van AENO van Google Play of de App Store en registreer een nieuwe account (of log in op een bestaande).
2. Ga op de weegschaal staan om hem aan te zetten. Plaats uw smartphone zo dicht mogelijk bij het apparaat.
3. Tik in het beginscherm van de app op '+' en vervolgens op 'Apparaat toevoegen'.

Opmerking. Als u systeemverzoeken ontvangt om functies op uw smartphone in te schakelen, voert u deze uit.

4. Het apparaat wordt automatisch gevonden en de afbeelding verschijnt in het gedeelte 'Automatisch zoeken'. Tik op de knop 'Toevoegen'.

5. Wacht tot er een bericht verschijnt dat aangeeft dat het apparaat met succes is toegevoegd. Tik op 'Gereed'.

Alle parameters die op het display van de weegschaal verschijnen, zijn beschikbaar in de app, evenals informatie over de stofwisselingsnelheid en de biologische leeftijd van de gebruiker, beoordeling van de fysieke conditie, enz. Raadpleeg de volledige handleiding op aeno.com/documents voor gedetailleerde informatie over de functies die beschikbaar zijn in de app.

Oplossen van mogelijke storingen

Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: batterijen ontbreken of zijn leeg; polariteit is niet juist bij het plaatsen van de batterijen. Oplossing: plaats opgeladen batterijen in het vak en let op de polariteit.

Het apparaat maakt geen verbinding met de app. Mogelijke oorzaak: BT is niet ingeschakeld op de smartphone; het aan te sluiten apparaat staat te ver weg van de weegschaal; weegschaalinstellingen mislukt. Oplossing: schakel BT in op je smartphone; plaats je toestel niet meer dan 5 m van de weegschaal; reset de weegschaal naar de fabrieksinstellingen.

Foutcodes

'Lo' – laag oplaadniveau van de voeding; 'Err' – maximaal toegestaan gewicht overschreden; 'C' – weegfout.

LET OP! Als geen van de voorgestelde methoden het probleem oplost, neem dan contact op met de leverancier of een geautoriseerd servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van uw AENO™ apparaat, neem dan contact op met ondersteuning via e-mail op support@aeno.com of online chat op aeno.com/service-and-warranty. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

* De capaciteit van de batterijen staat aangegeven op zijn behuizing.

POL Waga łazienkowa inteligentna **AENO™** została zaprojektowana do określania masy ciała użytkownika, a także dodatkowych parametrów ciała.

Model: ABS0002S.

Dane techniczne

Zasilanie: baterie AAA *1,5V (4 szt.), 6,0V (DC). BT 5.0 (2402-2480 MHz; moc wyjściowa RF ≤ 20 dBm / 100 mW). Zakres ważenia: 5-180 kg. Krok ważenia: 0,1 kg. Błąd pomiaru: ±0,3 kg (dla 0-50 kg); ±0,43 kg (dla 50-100 kg); ±0,5 kg (dla ponad 100 kg). Jednostki miary: kg, lb, st.lb. Automatyczne włączenie/wyłączenie. Określenie zawartości procentowej tkanki tłuszczowej, masy mięśniowej i kostnej, zawartości wody w organizmie, tętna, BMI, typu budowy ciała. Sterowanie: ręczne, zdalne (aplikacja AENO). Kolor: czarny. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne HIPS, szkło hartowane z powłoką ITO. Rozmiar [dł.*szer.*wys.]: 278*278*25,5 mm. Waga: 1,4 kg. Warunki pracy: temperatura +5...+35 °C, wilgotność względna 40-85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura -20...+60 °C, wilgotność względna do 90 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu

Waga łazienkowa inteligentna, baterie AAA (4 szt.), skrócona instrukcja obsługi.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Urządzenie oraz aplikacja AENO nie są przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych lub umysłowych, jeżeli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy do obsługi urządzenia lub wiedzy do nadzoru nad nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy ostrożnie obchodzić się ze szklaną powierzchnią wagi: unikać uszkodzeń, pęknięć i wyszczerbień, ponieważ pęknięte szkło może spowodować obrażenia. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Umieść wagę na stabilnej, równej, poziomej powierzchni, aby uniknąć niedokładnych wyników pomiarów. Nie należy umieszczać wagi na dywanie lub innej miękkiej powierzchni. Nie należy obciążać urządzenia ponad maksymalną wartość zakresu pomiarowego. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek.

UWAGA! Unikaj kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Nie należy myć urządzenia ani żadnej jego części pod bieżącą wodą, ani w zmywarce.

Elementy urządzenia (patrz rys. A, B)

1 – wyświetlacz, 2 – komora baterii, 3 – przycisk „UNIT” („Jednostka miary”).

Wskazanie urządzenia

	Aktywne parowanie z aplikacją AENO		Częstotliwość tętna
kg, lb, st.lb	Jednostki miary		Wartość indeksu masy ciała
	Skala wagowa		Poziom masy mięśniowej
	Poziom frakcji tkanki tłuszczowej		Poziom masy kostnej
	Poziom wody w organizmie		Typ budowy ciała użytkownika

Przygotowanie urządzenia do użycia

Rozpakuj urządzenie i wyczyść je (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”). Otwórz pokrywę komory baterii (2) i włóż baterie do komory, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Naciśnij przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) (3), aby wybrać jednostkę miary wagi. Po każdym naciśnięciu na wyświetlaczu (1) pojawi się bieżąca jednostka miary: „kg” – kilogram, „lb” – funt, „stlb” – stone. Zamknij pokrywę komory. Umieść urządzenie na twardej, poziomej powierzchni.

Notatka. Wybrane ustawienia są zapisywane dla bieżącego ważenia oraz po ponownym włączeniu urządzenia. Aby zresetować ustawienia, naciśnij i przytrzymaj przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się kod „CLR”. Ustawienia są również automatycznie resetowane po wyjęciu baterii.

Eksploatacja

Stań na powierzchni urządzenia. Waga włączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się waga użytkownika w wybranej jednostce miary. W ciągu 5-10 sekund po zakończeniu pomiaru masy na wyświetlaczu pojawią się pozostałe pomiary. Podczas pomiaru użytkownik musi znajdować się na powierzchni wagi. Waga wyłączy się automatycznie w ciągu 15 sekund po zakończeniu wszystkich pomiarów.

UWAGA! Dane uzyskane za pomocą wagi nie są wskaźnikami medycznymi.

Czyszczenie i pielęgnacja

Notatka. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie.

Przetrzyj urządzenie miękką szmatką zwilżoną czystą wodą, a następnie wytrzeć do sucha. W przypadku silnego zabrudzenia przetrzyj wagę miękką szmatką zwilżoną łagodnym roztworem mydła. Następnie przetrzyj miękką szmatką zwilżoną czystą wodą i wysuszyc.

Połączenie z aplikacją mobilną AENO

1. Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto (lub zaloguj się do istniejącego).

2. Stań na wadze, aby ją włączyć. Umieść smartfon jak najbliższej urządzenia.

3. Na ekranie głównym aplikacji dotknij „+”, a następnie „Dodaj urządzenie”.

Notatka. Jeśli system poprosi Cię o aktywację jakichkolwiek funkcji w smartfonie, zrób to.

4. Urządzenie zostanie znalezione automatycznie, a jego obraz pojawi się w sekcji „Automatyczne wyszukiwanie”. Kliknij przycisk „Dodaj”.

5. Poczekaj na wyświetlenie komunikatu informującego o pomyślnym dodaniu urządzenia. Kliknij „Gotowe”.

W aplikacji dostępne są wszystkie parametry pojawiające się na wyświetlaczu wagi, a także informacje o metabolizmie i wieku biologicznym użytkownika, ocena kondycji fizycznej itp. Szczegółowe informacje na temat funkcji dostępnych w aplikacji można znaleźć w pełnej instrukcji na stronie aeno.com/documents.

Usuwanie ewentualnych usterek

Urządzenie się nie włącza. Możliwa przyczyna: brak baterii lub baterie rozładowane; nieprawidłowa biegunowość podczas wkładania baterii. Rozwiązanie: włącz naładowane baterie do komory, przestrzegając biegunowości.

Urządzenie nie łączy się z aplikacją. Możliwa przyczyna: BT nie jest włączony na smartfonie; urządzenie, które ma zostać podłączone, znajduje się zbyt daleko od wagi; błąd ustawień wagi. Rozwiązanie: włącz BT w smartfonie; umieść urządzenie w odległości nie większej niż 5 m od wagi; zresetuj wagę do ustawień fabrycznych.

Kody błędów

„Lo” – niski poziom naładowania zasilacza; „Err” – przekroczona maksymalna dopuszczalna masa; „C” – błąd ważenia.

UWAGA! Jeśli żaden z proponowanych sposobów nie rozwiązał problemu, skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub trudności podczas korzystania z urządzenia AENO, skontaktuj się z obsługą klienta za pośrednictwem poczty, e-mail support@aeno.com lub czatu online na stronie internetowej aeno.com/service-and-warranty. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

* Pojemność baterii jest podana na obudowie baterii.

POUR A balança de diagnóstico inteligente **AENO™** foi concebida para determinar o peso do utilizador, bem como outros parâmetros corporais.

Modelo: ABS0002S.

Dados técnicos

Fonte de alimentação: pilhas AAA * 1,5 V (4 pc.), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402-2480 MHz; potência de saída RF ≤ 20 dBm / 100 mW). Gama de medição: 5-180 kg. Passo de pesagem: 0,1 kg. Erro de medição: ±0,3 kg (para 0-50 kg); ±0,43 kg (para 50-100 kg); ±0,5 kg (para mais de 100 kg). Unidades de medida: kg, lb, stlb. Ligação/desligação automática. Determinação da proporção de tecido adiposo, da massa muscular e óssea, do nível de água corporal, da frequência cardíaca, do IMC, do tipo de corpo. Controlo: manual, remoto (aplicativo AENO). Cor: preto. Material da caixa: plástico HIPS, vidro temperado com revestimento ITO. Tamanho (C×L×A): 278×278×25,5 mm. Peso: 1,4 kg. Condições de funcionamento: temperatura +5...+35 °C, humidade relativa 40-85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura -20...+60 °C, humidade relativa até 90 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem

Balança de diagnóstico inteligente, pilhas AAA (4 pc.), breve guia do utilizador.

Restrições e avisos

O dispositivo, bem como o aplicativo AENO, não se destina a ser utilizado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, psíquicas ou mentais reduzidas sem experiência ou conhecimentos suficientes para utilizar o dispositivo ou sem a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Manuseie a superfície de vidro da balança com cuidado: evite danos, fissuras e lascas, pois o vidro partido pode causar ferimentos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Coloque a balança sobre uma superfície firme, plana e horizontal para evitar medições inexatas. Não coloque a balança sobre um tapete ou qualquer outra superfície macia. Não carregue o dispositivo para além do valor máximo da gama de medição. Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, remova as pilhas e mantenha-a fora do alcance de crianças e animais. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo.

ATENÇÃO! Evite o contacto com água ou outros líquidos. Não submerja o dispositivo em água. Não lave o dispositivo ou qualquer parte dele sob água corrente, ou na máquina de lavar loiça.

Elementos do dispositivo (ver fig. A. B)

1 – ecrã, 2 – compartimento das pilhas, 3 – botão "UNIT" ("Unidade de medida").

Indicação do dispositivo

	Emparelhamento ativo com o aplicativo AENO		Frequência cardíaca
	Unidades de medida		Valor do índice de massa corporal
	Escala de exibição de peso		Nível de massa muscular
	Nível da proporção de tecido adiposo		Nível de massa óssea
	Nível de água do corpo		Tipo de corpo do utilizador

Preparação do dispositivo para o funcionamento

Desembale o dispositivo e limpe-o (ver "Limpeza e manutenção"). Abra a tampa do compartimento (2) e introduza as pilhas no compartimento, respeitando a polaridade correta. Prima o botão "UNIT" ("Unidade de medida") (3) para selecionar a unidade de medição do peso. Após cada pressão, o ecrã (1) apresenta a unidade de medida atual: "kg" – quilograma, "lb" – libra, "stlb" – stone. Feche a tampa do compartimento. Coloque o dispositivo numa superfície dura e horizontal.

Nota. As definições selecionadas são guardadas para a pesagem atual e quando o dispositivo é ligado novamente. Para repor as definições, prima sem soltar o botão "UNIT" ("Unidade de medida") durante 5 segundos. O visor apresenta o código "CLr". As definições são também automaticamente repostas quando as pilhas são retiradas.

Funcionamento

Fique na superfície do dispositivo. A balança liga-se automaticamente e o ecrã mostra o seu peso na unidade de medida selecionada. Dentro de 5-10 segundos após o fim da medição do peso, o ecrã apresentará as medições restantes. Ao mesmo tempo, o utilizador deve estar na superfície da balança. A balança desliga-se automaticamente nos 15 segundos seguintes ao fim de todas as medições.

ATENÇÃO! Os dados obtidos através da balança não são indicadores médicos.

Limpeza e manutenção

Nota. Retire as pilhas antes de limpar o dispositivo.

Limpe o dispositivo com um pano macio humedecido em água limpa e depois seque. Se estiver muito suja, limpe a balança com um pano macio humedecido com uma solução de sabão suave. Em seguida, limpe com um pano macio humedecido com água limpa e seque.

Ligação ao aplicativo móvel AENO

1. Descarregue o aplicativo móvel AENO do Google Play ou da App Store e registre uma nova conta (ou inicie sessão numa conta já existente).
2. Fique em cima da balança para a ligar. Coloque o seu smartphone o mais próximo possível do dispositivo.
3. No ecrã inicial do aplicativo, toque em "+" e depois em "Adicionar dispositivo".

Nota. Se for solicitado pelo sistema a ative quaisquer funções no seu smartphone, faça-o.

4. O dispositivo será encontrado automaticamente e a sua imagem aparecerá na secção "Pesquisa automática". Toque em botão "Adicionar".
5. Aguarde que apareça uma mensagem a indicar que o dispositivo foi adicionado com êxito. Clique em "Feito".

Todos os parâmetros que aparecem no ecrã da balança estão disponíveis no aplicativo, bem como informações sobre o metabolismo e a idade biológica do utilizador, avaliação da condição física, etc. Para obter informações pormenorizadas sobre as funções disponíveis no aplicativo, consulte o manual completo na página web aeno.com/documents.

Resolução de possíveis falhas

O dispositivo não se liga. Causa possível: as pilhas estão em falta ou descarregadas; a polaridade não está correta quando se inserem as pilhas. Solução: introduza as pilhas carregadas no compartimento, respeitando a polaridade.

O dispositivo não se liga ao aplicativo. Causa possível: o BT não está ativado no smartphone; o dispositivo a ligar está demasiado afastado da balança; as definições da balança falharam. Solução: ative o BT no seu smartphone; coloque o seu dispositivo a uma distância não superior a 5 m da balança; repa as definições de fábrica da balança.

Códigos de erros

"Lo" – baixo nível de carga da fonte de alimentação; "Err" – peso máximo permitido excedido; "C" – falha na pesagem.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

! Se tiver dúvidas ou dificuldades em utilizar o seu dispositivo AENO™, contacte a assistência por e-mail em support@aeno.com ou através do chat ! online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja. !

* A capacidade das baterias está indicada no corpo deles.

RON Cântarul de podea inteligent **AENO™** este conceput pentru a determina greutatea utilizatorului, precum și parametrii corporali suplimentari.
Model: ABS00025.

Specificații

Alimentare: baterii AAA *1,5 V (4 buc), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402–2480 MHz; puterea de ieșire radiofrecvență ≤ 20 dBm / 100 mW). Diașon de măsurare: 5–180 kg. Etapa de cântărire: 0,1 kg. Eroare de măsurare: ±0,3 kg (pentru 0–50 kg); ±0,43 kg (pentru 50–100 kg); ±0,5 kg (pentru mai mult de 100 kg). Unități de măsură: kg, lb, stlb. Pornire/oprire automată. Determinarea procentului de grăsime corporală, a masei musculare și osoase, a nivelului de apă din corp, a ritmului cardiac, a IMC, a tipului de corp. Control: manual, de la distanță (aplicația AENO). Culoare: negru. Materialul carcasei: plastic HIPS, sticlă calită cu acoperire ITO. Dimensiuni (L×A): 278×278×25,5 mm. Greutate: 1,4 kg. Condiții de funcționare: temperatură +5...+35 °C, umiditate relativă 40–85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură –20...+60 °C, umiditate relativă până la 90 % (fără condensare).

Echipamente

Cântar de podea inteligent, baterii AAA (4 buc), scurt ghid de utilizare.

Restricții și avertismente

Dispozitivul, precum și aplicația AENO nu sunt destinate utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, psihice ori mentale limitate, în absența experienței sau cunoștințelor suficiente privind operarea dispozitivului ori dacă acestea nu se află sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Manipulări suprafața de sticlă a cântarului cu grijă: evitați deteriorarea, fisurile și cioburile, deoarece sticla spartă poate provoca răni. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Așezați cântarul pe o suprafață tare, plană și orizontală pentru a evita măsurătorile inexacte. Nu așezați cântarul pe covor sau pe orice altă suprafață moale. Nu încărcați dispozitivul peste valoarea maximă a diașonului de măsurare. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și depozitați-le departe de accesul copiilor și al animalelor. Nu utilizați detergenți chimici și agresivi, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul.

ATENȚIE! Evitați contactul cu apa sau alte lichide. Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu spălați dispozitivul sau orice parte a acestuia sub jet de apă curentă sau în mașina de spălat vase.

Elemente ale dispozitivului (vezi fig. A, B)

1 – afișaj, 2 – compartimentul pentru baterii, 3 – butonul „UNIT” („Unitate de măsură”).

Indicarea dispozitivului

	Asociere activă cu aplicația AENO		Ritmul cardiac
kg, lb, st:lb	Unități de măsură		Valoarea indicelui de masă corporală
00000	Scala de afișare a greutății		Nivelul masei musculare
	Nivelul fracțiunii de țesut adipos		Nivelul masei osoase
	Nivelul apei din corp		Tipul de corp al utilizatorului

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Despachetați dispozitivul și curățați-l (vezi „Curățare și întreținere”). Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (2) și introduceți bateriile în compartiment, respectând polaritatea corectă. Apăsăți butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) (3) pentru a selecta unitatea de măsură a greutății. După fiecare apăsare, pe afișajul (1) va apărea unitatea de măsură curentă: „kg” – kilogram, „lb” – livră, „stlb” – stone. Închideți capacul compartimentului. Așezați dispozitivul pe o suprafață tare, orizontală.

Notă. Setările selectate sunt salvate pentru cântărirea curentă și atunci când dispozitivul este pornit din nou. Pentru a reseta setările, apăsați și mențineți apăsat butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) timp de 5 secunde. Pe afișaj va apărea codul „CLR”. De asemenea, setările sunt resetate automat la scoaterea bateriilor.

Exploatare

Stați pe suprafața dispozitivului. Cântarul se va porni automat, iar afișajul va indica greutatea dumneavoastră în unitatea de măsură selectată. În termen de 5–10 secunde de la încheierea măsurării greutății, pe afișaj vor apărea măsurătorile rămase. În același timp, utilizatorul trebuie să se aplece pe suprafața cântarului. Cântarul se va opri automat în termen de 15 secunde după ce toate măsurătorile au fost finalizate.

ATENȚIE! Datele obținute din scale nu sunt indicatori medicali.

Curățare și întreținere

Notă. Scoateți bateriile înainte de a curăța dispozitivul.

Ștergeți dispozitivul cu o cârpă moale umezită în apă curată și apoi ștergeți-l. Dacă este foarte murdar, ștergeți cântarul cu o cârpă moale umezită cu apă curată și uscați.

Conectarea la aplicația mobilă AENO

1. Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau App Store și înregistrați un cont nou (sau conectați-vă la unul existent).

2. Stați pe cântar pentru a-l porni. Poziționați-vă smartphone-ul cât mai aproape de dispozitiv.

3. Din ecranul de pornire al aplicației, atingeți „+” și apoi „Adăugați dispozitiv”.

Notă. Dacă sistemul vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, faceți acest lucru.

4. Dispozitivul va fi găsit automat, iar imaginea acestuia va apărea în secțiunea „Căutare automată”. Apăsăți butonul „Adăugați”.

5. Așteptați să apară un mesaj care indică faptul că dispozitivul a fost adăugat cu succes. Așteptați „Gata”.

Toți parametrii care apar pe afișajul cântarului sunt disponibili în aplicație, precum și informații despre metabolismul și vârsta biologică a utilizatorului, evaluarea condițiilor fizice etc. Pentru informații detaliate despre funcțiile disponibile în aplicație, consultați manualul complet de pe pagina web aeno.com/documents.

Depanarea posibilelor defecțiuni

Dispozitivul nu pornește. Cauză posibilă: bateriile lipsesc sau sunt descărcate; polaritatea nu este corectă atunci când introduceți bateriile. Soluție: introduceți bateriile încărcate în compartiment, respectând polaritatea.

Dispozitivul nu se conectează la aplicație. Cauză posibilă: BT nu este activat pe smartphone; dispozitivul care urmează să fie conectat este prea departe de cântar; setările cântarului au eşuat. Soluție: activați BT pe smartphone-ul dvs; plasați dispozitivul la o distanță de cel mult 5 m de cântar; resetați cântarul la setările din fabrică.

Coduri de eroare

„Lo” – nivel scăzut de încărcare a sursei de alimentare; „Err” – greutate maximă admisă depășită; „C” – eșec la cântărire.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre soluțiile propuse nu rezolvă problema, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați serviciul de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online la aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

* Capacitatea bateriilor este indicată pe carcasa acestora.

ВНИМАНИЕ! Умные напольные весы **AENO™** предназначены для определения веса, а также дополнительных параметров тела пользователя.

Модель: ABS00025.

Технические характеристики

Электропитание: батареи AAA* 1,5 В (4 шт.), 6,0 В (DC). BT 5.0 (2402–2480 МГц; выходная радиочастотная мощность ≤ 20 дБм / 100 мВт). Диапазон измерений: 5–180 кг. Шаг взвешивания: 0,1 кг. Погрешность измерения: ±0,3 кг (для 0–50 кг); ±0,43 кг (для 50–100 кг); ±0,5 кг (для более 100 кг). Единицы измерения: кг, lb, st:lb. Автоматическое включение/выключение. Определение доли жировой ткани, мышечной и костной массы, уровня воды в организме, частоты сердечного ритма, индекса массы тела, типа телосложения. Управление: ручное, удаленное (приложение AENO). Цвет: черный. Материал корпуса: пластик HIPS, закаленное стекло с покрытием ITO. Размер (Д×Ш×В): 278×278×25,5 мм. Вес: 1,4 кг. Условия эксплуатации: температура +5...+35 °С, относительная влажность 40–85 % (без конденсации). Условия хранения: температура –20...+60 °С, относительная влажность до 90 % (без конденсации).

Комплект поставки

Умные напольные весы, батареи AAA (4 шт.), краткое руководство пользователя.

Ограничения и предупреждения

Устройство, а также приложение AENO не предназначены для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства или если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность. Осторожно обращайтесь со стеклянной поверхностью весов: не допускайте повреждений, трещин и сколов, поскольку разбитое стекло может стать причиной травмы. Не позволяйте детям играть с устройством. Устанавливайте весы на твердой ровной горизонтальной поверхности, чтобы избежать неточности измерений. Не устанавливайте весы на ковровом или любом другом мягком покрытии. Не нагружайте устройство сверх максимального значения диапазона измерений. Если устройство не используется длительное время, извлеките батарейки и храните их в месте, недоступном для детей и животных. Не используйте для очистки устройства химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки.

ВНИМАНИЕ! Избегайте попадания на устройство воды или иных жидкостей. Запрещается погружать устройство в воду. Запрещается мыть устройство или какую-либо его деталь под струей воды или в посудомоечной машине.

Элементы устройства (см. рис. А, В)

1 – дисплей, 2 – отсек для батареек, 3 – кнопка «UNIT» («Единица измерения»).

Индикация устройства

	Активное сопряжение с приложением AENO		Частота сердечного ритма
	kg, lb, st:lb		Значение индекса массы тела
	Шкала отображения веса		Уровень мышечной массы
	Уровень доли жировой ткани		Уровень костной массы
	Уровень воды в организме		Тип телосложения пользователя

Подготовка к эксплуатации

Распакуйте устройство и проведите его очистку (см. «Очистка и уход»). Откройте крышку отсека (2) и вставьте батарейки в отсек, соблюдая правильную полярность. Нажмите кнопку «UNIT» («Единица измерения») (3), чтобы выбрать единицу измерения веса. После каждого нажатия на дисплее (1) будет отображаться актуальная единица измерения: «kg» – килограмм, «lb» – фунт, «st:lb» – стоун. Закройте крышку отсека. Установите устройство на твердой горизонтальной поверхности.

Примечание. Выбранные настройки сохраняются для текущего взвешивания и при последующих включениях устройства. Чтобы сбросить настройки, нажмите и удерживайте кнопку «UNIT» («Единица измерения») в течение 5 секунд. На дисплее отобразится код «CL». Настройки также автоматически сбрасываются при извлечении батареек.

Эксплуатация

Встаньте на поверхность устройства. Весы включатся автоматически, на дисплее отобразится ваш вес в выбранной единице измерения. В течение 5–10 секунд после окончания измерения веса на дисплее отображаются остальные измерения. При этом пользователь должен находиться на поверхности весов. Весы включатся автоматически в течение 15 секунд после завершения всех измерений.

ВНИМАНИЕ! Данные, полученные при помощи весов, не являются медицинскими показателями.

Очистка и уход

Примечание. Извлеките батарейки перед очисткой устройства.

Протрите устройство мягкой тканью, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо. При наличии сильных загрязнений протрите весы мягкой тканью, смоченной в слабом мыльном растворе. Затем протрите мягкой тканью, смоченной в чистой воде, и вытрите насухо.

Подключение к мобильному приложению AENO

1. Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт (или войдите в существующий).
2. Встаньте на весы, чтобы включить их. Расположите смартфон как можно ближе к устройству.
3. На главном экране приложения нажмите «+», а затем «Добавить устройство».

Примечание. При появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне, выполните их.

4. Устройство будет найдено автоматически, и его изображение появится в разделе «Автоматический поиск». Нажмите кнопку «Добавить».
5. Дожидаясь появления сообщения о том, что устройство было успешно добавлено. Нажмите «Готово».

В приложении доступны все параметры, которые отображаются на дисплее весов, а также информация об обмене веществ и биологическом возрасте пользователя, оценка физического состояния и т.д. Подробная информация о функциях, доступных в приложении, приведена в полной версии руководства на веб-странице aeno.com/documents.

Устранение возможных неисправностей

Устройство не включается. Возможная причина: отсутствуют или разряжены батарейки; при установке батареек не соблюдена полярность. Решение: вставьте заряженные батарейки в отсек, соблюдая полярность.

Устройство не подключается к приложению. Возможная причина: не включен BT на смартфоне; подключаемое устройство находится слишком далеко от весов; сбой настроек весов. Решение: включите BT на смартфоне; расположите устройство на расстоянии не более 5 м от весов; сбросьте настройки весов до заводских.

Коды ошибок

«Lo» – низкий уровень заряда источника питания; «Err» – превышен максимально допустимый вес; «C» – сбой при взвешивании.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по электронной почте support@aeno.com или в онлайн-чате на веб-странице aeno.com/service-and-warranty. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

* Емкость батареек указана на их корпусе.

SLK Inteligentná podlahová váha **AENO™** je navrhnutá tak, aby určovala hmotnosť používateľa, ako aj ďalšie telesné parametre.

Model: ABS0002S.

Technické špecifikácie

Napájanie: batérie AAA * 1,5 V (4 ks), 6,0 V (DC). BT 5.0 (2402-2480 MHz; RF výstupný výkon ≤ 20 dBm / 100 mW). Rozsah merania: 5-180 kg. Krok váženia: 0,1 kg. Chyba merania: ±0,3 kg (pre 0-50 kg); ±0,43 kg (pre 50-100 kg); ±0,5 kg (pre viac ako 100 kg). Memórie jednotky: kg, lb, st:lb. Automatické zapnutie/vypnutie. Stanovenie percenta telesného tuku, svalovej a kostnej hmoty, hladiny vody v tele, srdcovej frekvencie, indexu telesnej hmotnosti, telesného typu. Ovládanie: manuálne, diaľkové (aplikácia AENO). Farba: čierna. Materiál puzdra: plast HIPS, tvrdené sklo s povrchovou úpravou ITO. Veľkosť (D×Š×V): 278×278×25,5 mm. Hmotnosť: 1,4 kg. Prevádzkové podmienky: teplota +5...+35 °C, relatívna vlhkosť 40-85 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: teplota -20...+60 °C, relatívna vlhkosť do 90 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia

Inteligentná podlahová váha, batérie AAA (4 ks), stručná príručka.

Obmedzenia a upozornenia

Zariadenie ani aplikácia AENO nie sú určené na používanie deťmi alebo osobami s obmedzenými fyzickými, duševnými alebo intelektuálnymi schopnosťami, pokiaľ nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti týkajúce sa používania zariadenia alebo nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. So skleneným povrchom váhy zaobchádzajte opatrne: vyvarujte sa poškodenia, prasklín a úlomkov, pretože rozbité sklo môže spôsobiť zranenie. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Váhu umiestnite na pevný, rovný a vodorovný povrch, aby ste zabránili nepresným meraniam. Váhu neumiestňujte na koberec alebo iný mäkký povrch. Prístroj nezaťažujte nad maximálnu hodnotu meracieho rozsahu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie a uložte ich mimo dosahu detí a zvierat. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemické a agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, výrobky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani kovové spongie.

POZOR! Zabráňte kontaktu zariadenia s vodou alebo inými kvapalinami. Neponárajte zariadenie do vody. Neumývajte zariadenie ani žiadnu jeho časť pod tečúcou vodou alebo v umývacej riadu.

Prvky zariadenia (pozri obr. A, B)

1 – displej, 2 – priehradka na batérie, 3 – tlačidlo „UNIT“ („Merná jednotka“).

Indikácia zariadenia

	Aktívne párovanie s aplikáciou AENO		Tepová frekvencia
kg, lb, st:lb	Merné jednotky		Hodnota indexu telesnej hmotnosti
	Stupnica zobrazenia hmotnosti		Úroveň svalovej hmoty
	Úroveň podielu tukového tkaniva		Úroveň kostnej hmoty
	Hladina vody v tele		Typ tela používateľa

Príprava zariadenia na prevádzku

Vybalte zariadenie a vyčistite ho (pozri „Čistenie a starostlivosť“). Otvorte kryt priehradky na batérie (2) a vložte batérie do priehradky, pričom dodržte správnu polaritu. Stlačením tlačidla „UNIT“ („Merná jednotka“) (3) vyberte jednotku merania hmotnosti. Po každom stlačení sa na displeji (1) zobrazí aktuálna merná jednotka: „kg“ – kilogram, „lb“ – libra, „stlb“ – stone. Zatvorte kryt priehradky. Zariadenie položíte na tvrdý vodorovný povrch.

Poznámka. Zvolené nastavenia sa uložia pre aktuálne váženie a pri opätovnom zapnutí zariadenia. Ak chcete resetovať nastavenia, stlačte a podržte tlačidlo „UNIT“ („Merná jednotka“) na 5 sekúnd. Na displeji sa zobrazí kód „CLr“. Nastavenia sa tiež automaticky resetujú po vybratí batérií.

Prevádzka

Postavte sa na povrch zariadenia. Váha sa automaticky zapne a na displeji sa zobrazí vaša hmotnosť vo zvolenej mernej jednotke. Do 5 až 10 sekúnd po skončení merania hmotnosti sa na displeji zobrazia zostávajúce merania. Používať musí byť zároveň váhy. Váha sa automaticky vypne do 15 sekúnd po ukončení všetkých meraní.

POZOR! Údaje získané pomocou váh nie sú medicínske ukazovatele.

Čistenie a starostlivosť

Poznámka. Pred čistením zariadenia vyberte batérie.

Zariadenie utrite mäkkou handričkou navlhčenou v čistej vode a potom ju utrite do sucha. Ak je váha silne znečistená, utrite ju mäkkou handričkou navlhčenou jemným mydlovým roztokom. Potom utrite mäkkou handričkou namočenou v čistej vode a utrite dosucha.

Pripojenie k mobilnej aplikácii AENO

1. Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto (alebo sa prihláste do existujúceho konta).
2. Postavte sa na váhu a zapnite ju. Umiestnite svoj smartfón čo najbližšie k zariadeniu.
3. Na domovskej obrazovke aplikácie kliknite na položku „+“ a potom na položku „Pridať zariadenie“.

Poznámka. Ak váš systém vyžve, aby ste aktivovali niektoré funkcie smartfónu, urobte tak.

4. Zariadenie sa nájde automaticky a jeho obrázok sa zobrazí v časti „Automatické vyhľadávanie“. Stlačte tlačidlo „Pridať“.
5. Počkajte, kým sa zobrazí správa, že zariadenie bolo úspešne pridané. Stlačte tlačidlo „Hotovo“.

V aplikácii sú k dispozícii všetky parametre, ktoré sa zobrazujú na displeji váhy, ako aj informácie o metabolizme a biologickom veku používateľa, hodnotenie fyzickej kondície atď. Podrobné informácie o funkciách dostupných v aplikácii nájdete v úplnej príručke na webovej stránke aeno.com/documents.

Odstránenie možných porúch

Zariadenie sa nezapína. Možná príčina: batérie chýbajú alebo sú vybité; pri inštalácii batérií nie je dodržaná polarita. Riešenie: nabitie batérie vložte do priehradky, pričom dodržujte polaritu.

Zariadenie sa nepripoí k aplikácii. Možná príčina: v smartfóne nie je povolená funkcia BT; zariadenie, ktoré sa má pripojiť, je príliš ďaleko od váhy; zlyhanie nastavenia váhy. Riešenie: zapnite funkciu BT na smartfóne; umiestnite zariadenie do vzdialenosti najviac 5 metrov od váhy; obnovte výrobné nastavenia váhy.

Kódy chýb

„Lo“ – nízka úroveň nabitia zdroja napájania; „Err“ – prekročenie maximálnej prípustnej hmotnosti; „C“ – porucha váženia.

POZOR! Ak žiadny z navrhnutých spôsobov nepomohol problém vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

! Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti pri používaní zariadenia AENO™, kontaktujte podporu e-mailom na adrese support@aeno.com alebo prostredníctvom online chatu na adrese aeno.com/service-and-warranty. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a náhmu návštevu obchodu.

* Kapacita batérií je uvedená na ich obale.

SLV Pametna talna tehtnica **AENO™** je namenjena določanju teže in dodatnih parametrov telesa uporabnika.

Model: ABS0002S.

Specifikacije

Napajanje: baterije AAA * 1,5 V (4 ks), 6,0 V (DC), BT 5.0 (2402–2480 MHz; izhodna RF moč ≤ 20 dBm / 100 mW), Merilni razpon: 5–180 kg. Stopnja tehtanja: 0,1 kg. Napaka merjenja: $\pm 0,3$ kg (za 0–50 kg); $\pm 0,43$ kg (za 50–100 kg); $\pm 0,5$ kg (za več kot 100 kg), Merske enote: kg, lb, st. lb. Samodejni vklop/izklop. Določitev deleža maščobnega tkiva, mišične in kostne mase, ravni vode v telesu, srčnega utripa, indeksa telesne mase, tipa telesa. Upravljanje: ročno, daljinsko (aplikacija AENO). Barva: črna. Material ohišja: plastika HIPS, kaljeno steklo s premazom ITO. Velikost (D×Š×V): 278×278×25,5 mm. Teža: 1,4 kg. Delovni pogoji: temperatura +5...+35 °C, relativna vlažnost 40–85 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave

Pametna talna tehtnica, baterije AAA (4 ks), hitri uporabniški vodnik.

Omejitve in opozorila

Naprava in aplikacija AENO nista namenjeni uporabi s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj in znanja o uporabi naprave ter so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. S stekleno površino tehtnice ravnajte previdno: poskrbite, da ni nobenih poškodb, razpok ali ostružkov, saj lahko razbito steklo povzroči poškodbe. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Tehtnico postavite na trdo, ravno in vodoravno površino, da preprečite netočne meritve. Tehtnice ne postavljajte na preprogo ali drugo mehko površino. Naprave ne obremenjujte preko največje vrednosti merilnega območja. Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije in jih shranite zunaj dosega otrok in živali. Za čiščenje naprave ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic.

POZOR! Na napravo ne nalivajte vode ali drugih tekočin. Naprave ne potaplajte v vodo. Naprave ali katerega koli njenega dela ne perite pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.

Elementi naprave (glejte slike A, B)

1 – zaslon, 2 – predal za baterije, 3 – gumb "UNIT" ("Merilna enota").

Indikacija naprave

	Aktivno seznanjanje z aplikacijo AENO		Srčni utrip
	Merske enote		Vrednost indeksa telesne mase
	Skala za prikaz teže		Stopnja mišične mase
	Stopnja deleža maščobnega tkiva		Stopnja kostne mase
	Stopnja vode v telesu		Tip telesa uporabnika

Priprava naprave za uporabo

Razpakirajte napravo in jo očistite (glejte "Čiščenje in vzdrževanje"). Odprite pokrov predala za baterije (2) in vstavite baterije vanj, pri čemer pazite na pravilno polarnost. Pritisnite gumb "UNIT" ("Merilna enota") (3), da izberete enoto za merjenje teže. Po vsakem pritisku se na zaslonu (1) prikaže trenutna enota za merjenje: "kg" je kilogram, "lb" je funt, "st.lb" je kamen. Zaprite pokrov predala. Napravo postavite na trdno vodoravno površino.

Opomba. Izbrane nastavitve se shranijo za trenutno tehtanje in za naslednji vklop naprave. Če želite izničiti nastavitve, pritisnite in držite 5 s gumb "UNIT" ("Merilna enota"). Na zaslonu se prikaže koda "CLR". Nastavitve se samodejno izničijo, tudi ob odstranitvi baterij.

Uporaba

Postavite se na površino naprave. Tehtnica se bo samodejno vklopila, na zaslonu pa bo prikazana vaša teža v izbrani merilni enoti. V 5–10 s po koncu merjenja teže se na zaslonu prikažejo preostale meritve. V tem primeru mora biti uporabnik na površini tehtnice. Tehtnica se samodejno izklopi v 15 s po končanih vseh meritvah.

POZOR! Podatki, pridobljeni z tehtnico, niso medicinski kazalniki.

Čiščenje in vzdrževanje

Opomba. Pred čiščenjem naprave izvlcite baterije.

Napravo obrišite z mehko krpo, navlaženo v čisti vodi, in jo nato posušite. Če je tehtnica močno umazana, jo obrišite z mehko krpo, navlaženo z blago milno raztopino. Nato jo obrišite z mehko krpo, navlaženo s čisto vodo, in posušite.

Povezava z mobilno aplikacijo AENO

1. Prenesite mobilno aplikacijo AENO iz Google Play ali App Store in registrirajte nov račun (ali se prijavite v obstoječega).
2. Če želite vklopiti tehtnico, se postavite nanjo. Pametni telefon postavite čim bližje napravi.
3. Na začetnem zaslonu aplikacije tapnite "+" in nato "Dodaj napravo".

Opomba. Če prejmete sistemske pozive za omogočanje katere koli funkcije v pametnem telefonu, jih omogočite.

4. Naprava bo samodejno najdena in njena slika bo prikazana v razdelku "Samodejno iskanje". Tapnite "Dodaj".
5. Počakajte, da se prikaže sporočilo, da je bila naprava uspešno dodana. Kliknite "Končano".

V aplikaciji so na voljo vsi parametri, ki se prikažejo na zaslonu tehtnice, pa tudi informacije o presnovi in biološki starosti uporabnika, ocena telesne kondicije itd. Podrobne informacije o funkcijah, ki so na voljo v aplikaciji, najdete v celotnem priročniku na spletni strani aeno.com/documents.

Odpravljanje morebitnih težav v delovanju

Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: ni baterij ali so izpraznjene; polarnost pri vstavljanju baterij ni pravilna. Rešitev: vstavite napolnjene baterije v predal in pri tem upoštevajte polarnost.

Naprava se ne poveže z aplikacijo. Možen vzrok: v pametnem telefonu ni omogočena funkcija BT; telefon je predaleč od tehtnice; napaka v nastavitvah tehtnice. Rešitev: v pametnem telefonu omogočite funkcijo BT; pametni telefon postavite največ 5 m stran od tehtnice; ponastavite tovarniške nastavitve tehtnice.

Kode napak

"Lo" – nizka stopnja vira napajanja; "Err" – presežena največja dovoljena teža; "C" – napaka pri tehtanju.

POZOR! Če nobena od predlaganih metod ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali v pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na podporo po e-pošti na naslovu support@aeno.com ali prek spletnega klepetka na spletnem naslovu aeno.com/service-and-warranty. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

* Kapaciteta baterij je navedena na njihovem ohišju.

SPA La báscula de baño inteligente **AENO™** está diseñada para determinar el peso del usuario, así como parámetros corporales adicionales.
Modelo: ABS0002S.

Especificaciones técnicas

Alimentación: pilas AAA *1,5 V (4 pzas), 6,0 V (DC), BT 5.0 (2402-2480 MHz; potencia de salida de RF ≤ 20 dBm / 100 mW). Rango de medición: 5-180 kg. Escalón de pesaje: 0,1 kg. Error de medición: ±0,3 kg (para 0-50 kg); ±0,43 kg (para 50-100 kg); ±0,5 kg (para más de 100 kg). Unidades de medida: kg, lb, stlb. Encendido y apagado automático. Determinación del porcentaje de grasa corporal, masa muscular y ósea, nivel de agua corporal, frecuencia cardiaca, IMC, tipo de cuerpo. Control: manual, a distancia (aplicación AENO). Color: negro. Material de la carcasa: plástico HIPS, cristal templado con revestimiento ITO. Dimensiones (LxAxA): 278x278x25,5 mm. Peso: 1,4 kg. Condiciones de funcionamiento: temperatura +5...+35 °C, humedad relativa 40-85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura -20...+60 °C, humedad relativa hasta 90% (sin condensación).

Lista de equipo

Báscula de baño inteligente, pilas AAA (4 pzas), guía de inicio rápido.

Restricciones y advertencias

El dispositivo y la aplicación AENO no están diseñados para ser utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, mentales o intelectuales limitadas, si no tienen experiencia o conocimientos suficientes sobre el funcionamiento del dispositivo, y si no están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Manipule la superficie de cristal de la báscula con cuidado: evite daños, grietas y astillas, ya que un cristal roto puede causar lesiones. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Coloque la báscula sobre una superficie firme, nivelada y horizontal para evitar mediciones inexactas. No coloque la báscula sobre una alfombra u otra superficie blanda. No cargue el dispositivo por encima del valor máximo del rango de medición. Si el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, retire las pilas y guárdelas fuera del alcance de los niños y los animales. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo.

¡ATENCIÓN! Evite el contacto con el agua u otros líquidos. No sumerja el dispositivo en agua. No lave el dispositivo ni ninguna de sus partes con agua corriente ni en el lavavajillas.

Elementos del dispositivo (véase las fig. A y B)

1 – pantalla, 2 – compartimento de las pilas, 3 – botón «UNIT» («Unidad»).

Indicación del dispositivo

	Emparejamiento activo con la aplicación AENO		Frecuencia cardiaca
kg, lb, st:lb	Unidades de medida		Valor del índice de masa corporal
	Escala de visualización de peso		Nivel de masa muscular
	Nivel de la fracción de tejido adiposo		Nivel de masa ósea
	Nivel de agua corporal		Tipo de cuerpo del usuario

Preparación del dispositivo para su uso

Desembale el dispositivo y límpielo (véase «Limpieza y mantenimiento»). Abra la tapa del compartimento de las pilas (2) e introduzca las pilas en el compartimento, respetando la polaridad correcta. Pulse el botón «UNIT» («Unidad») (3) para seleccionar la unidad de peso. Después de cada pulsación, la pantalla (1) mostrará la unidad actual: «kg» – kilogramo, «lb» – libra, «stlb» – stone. Cierre la tapa del compartimento. Coloque el dispositivo sobre una superficie dura y horizontal.

Nota. La configuración seleccionada se guarda para el pesaje actual y cuando se vuelve a encender el dispositivo. Para restablecer la configuración, mantenga pulsada el botón «UNIT» («Unidad») durante 5 segundos. La pantalla mostrará el código «CLR». Además, la configuración se restablece automáticamente cuando se retiran las pilas.

Funcionamiento

Colóquese sobre la superficie del dispositivo. La báscula se encenderá automáticamente y la pantalla mostrará su peso en la unidad seleccionada. Entre 5 y 10 segundos después de finalizar la medición del peso, la pantalla mostrará las mediciones restantes. Al mismo tiempo, el usuario debe estar en la superficie de la báscula. La báscula se apagará automáticamente en 15 segundos una vez finalizadas todas las mediciones.

¡ATENCIÓN! Los datos obtenidos de la báscula no son indicadores médicos.

Limpieza y mantenimiento

Nota. Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo.

Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido en agua limpia y, a continuación, séquelo. Si está muy sucia, limpie la báscula con un paño suave humedecido con una solución jabonosa suave. A continuación, limpie con un paño suave humedecido en agua limpia y séquelo.

Conexión a la aplicación móvil AENO

- Descargue la aplicación móvil AENO desde Google Play o App Store y registre una nueva cuenta (o inicie sesión en una ya existente).
 - Colóquese sobre la báscula para encenderla. Coloque el teléfono inteligente lo más cerca posible del dispositivo.
 - En la pantalla de inicio de la aplicación, pulse «+» y, a continuación, «Añadir un dispositivo».
- Nota.** Si el sistema le pide que active alguna función de su teléfono inteligente, hágalo.
- El dispositivo se encontrará automáticamente y su imagen aparecerá en la sección «Búsqueda automática». Pulse el botón «Añadir».
 - Esperar a que aparezca un mensaje indicando que el dispositivo se ha añadido correctamente. Haga clic en «Hecho».

Todos los parámetros que aparecen en la pantalla de la báscula están disponibles en la aplicación, así como información sobre el metabolismo y la edad biológica del usuario, evaluación de la condición física, etc. Para obtener información detallada sobre las funciones disponibles en la aplicación, consulte el manual completo en la página web aeno.com/documents.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El dispositivo no se enciende. Posible causa: faltan pilas o están descargadas; la polaridad no es correcta al insertar las pilas. Solución: inserte las pilas cargadas en el compartimento, respetando la polaridad.

El dispositivo no se conecta a la aplicación. Posible causa: BT no está activado en el teléfono inteligente; el dispositivo que se va a conectar está demasiado lejos de la báscula; la configuración de la báscula ha fallado. Solución: active el BT en su teléfono inteligente; coloque el dispositivo a una distancia máxima de 5 metros de la báscula; restablezca la configuración de fábrica de la báscula.

Códigos de errores

«Lo» – bajo nivel de carga de la fuente de alimentación; «Err» – peso máximo permitido superado; «C» – fallo de pesaje.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos resuelve el problema, contacte al proveedor o a un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar su dispositivo AENO™, póngase en contacto con el servicio de asistencia por correo electrónico, en support@aeno.com o por chat en línea en aeno.com/service-and-warranty. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo yendo al taller.

* La capacidad de las baterías está indicada en sus cuerpo.

SRP Pametna podna vaga **AENO™** je dizajnirana za određivanje težine i dodatnih parametara tela korisnika.

Model: ABS0002S.

Specifikacije

Napajanje: AAA baterije * 1.5 V (4 kom.), 6.0 V (DC). BT 5.0 (2402-2480 MHz, izlazna radiofrekventna emisija ≤ 20 dBm / 100 mW). Raspon vaganja: 5–180 kg. Korak vaganja: 0.1 kg. Tolerancija očitavanja: ± 0.3 kg (za 0–50 kg); ± 0.43 kg (za 50–100 kg); ± 0.5 kg (za više od 100 kg). Merne jedinice: kg, lb, st.lb. Automatsko uključivanje/isključivanje. Određivanje udela masnog tkiva, mišićne i koštane mase, nivoa vode u organizmu, otkucaja srca, indeksa telesne mase, tipa telesne građe. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija). Boja: crna. Materijal kućišta: HIPS plastika, kaljeno staklo sa ITO premazom. Dimenzije (D×S×V): 278×278×25.5 mm. Težina: 1,4 kg. Uslovi korišćenja: temperatura +5...+35 °C, relativna vlažnost 40–85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura –20...+60 °C, relativna vlažnost do 90 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Pametna podna vaga, AAA baterije (4 kom.), kratki korisnički vodič.

Ograničenja i upozorenja

Uređaj, kao i aplikacija AENO, nisu namenjeni za korišćenje od strane dece ili osoba sa ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ukoliko iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja za rukovanje uređajem te ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Oprezno rukujte staklenom površinom vage: pazite da se ne ošteti, pukne niti se polomi, jer slomljeno staklo može da uzrokuje povrede. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa uređajem. Stavite vagu na tvrdnu, ravnu, horizontalnu površinu da se izbegnu netačna očitavanja. Nemojte staviti vagu na tepih ili bilo koju drugu meku površinu. Nemojte opterećivati uređaj iznad maksimalne vrednosti opsega merenja. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, izvadite baterije i čuvajte ih van domašaja dece i životinja. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline ili rastvarače ili metalne sundere za čišćenje uređaja.

PAŽNJA! Pazite da u uređaj ne prodre voda ili druge tečnosti. Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov deo pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

Elementi uređaja (v. slike A, B)

1 – displej, 2 – odeljak za baterije, 3 – dugme "UNIT" ("Merna jedinica").

Indikacija uređaja

	Aktivno povezivanje sa aplikacijom AENO		Otkucaji srca
kg, lb, st:lb	Merne jedinice		Vrednost indeksa telesne mase
	Skala prikaza težine		Nivo mišićne mase
	Nivo udela masnog tkiva		Nivo koštane mase
	Nivo vode u telu		Tip telesne građe korisnika

Priprema uređaja za korišćenje

Raspakujte uređaj i očistite ga (v. "Čišćenje i održavanje"). Otvorite poklopac odeljka (2) i umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet. Pritisnite dugme "UNIT" ("Merna jedinica") (3) da se podesi merna jedinica. Po svakom pritisku ekran (1) prikazuje trenutnu mernu jedinicu: "kg" je kilogram, "lb" je funta, "st:lb" je kamen (stone). Zatvorite poklopac odeljka. Postavite uređaj na tvrdnu, horizontalnu površinu.

Napomena. Izabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i prilikom naknadnog uključivanja uređaja. Za poništavanje pritisnite i držite 35 sek dugme "UNIT" ("Merna jedinica"). Na ekranu se prikaže kod "CLR". Podešavanja se takođe automatski resetuju, ako se izvade baterije.

Korišćenje

Stanite na površinu uređaja. Vaga će se automatski uključiti i na displeju se prikaže vaša težina u izabranoj mernoj jedinici. U roku od 5 do 10 sek po završetku vaganja, na ekranu se prikaže i preostala očitavanja. U ovom slučaju, korisnik treba da stoji na vagi. Vaga će se automatski isključiti u roku od 15 sek po završetku svih merenja.

PAŽNJA! Očitavanja vage nisu zdravstveni pokazatelji.

Čišćenje i održavanje

Napomena. Izvadite baterije pre čišćenja uređaja.

Obrisite uređaj mekom krpom navlaženom čistom vodom, a zatim obrišite suvom. Ako je vaga jako zaprljana, obrišite je mekom krpom navlaženom u vodi sa malo sapuna. Zatim obrišite mekom tkaninom navlaženom u čistoj vodi i dobro osušite.

Povezivanje sa AENO mobilnom aplikacijom

- Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i registrujte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).
- Stanite na vagu da biste je uključili. Stavite pametni telefon što bliže uređaju.
- Na početnom ekranu aplikacije dodirnite "+", onda "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako sistem od vas zatraži da omogućite bilo koju funkciju na svom pametnom telefonu, uradite to.

Uređaj se automatski pronađe i njegova slika će se pojaviti u odeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".

5. Sačekajte poruku da je uređaj uspešno dodao. Kliknite na "Gotovo".

U aplikaciji su dostupna sva očitavanja prikazana na displeju vage, kao i informacije o metabolizmu i biološkoj starosti korisnika, te procena njegovog fizičkog stanja itd. Za detaljne informacije o funkcijama dostupnim u aplikaciji, v. puni priručnik na aeno.com/documents.

Rešavanje problema

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterija ili su se ispraznile; baterije su umetnute sa pogrešnim polaritetom. Rešenje: umetnite napunjene baterije u odeljak, poštujući ispravan polaritet.

Uređaj se ne povezuje sa aplikacijom. Mogući uzrok: BT nije omogućen na pametnom telefonu; telefon je predaleko od vage; greška podešavanja vage. Rešenje: omogućite BT na pametnom telefonu; namestite telefon na udaljenosti unutar 5 m od vage; resetujte vagu na fabrička podešavanja.

Kodovi grešaka

"Lo" – slabi izvor napajanja; "Err" – prekoračena je maksimalna dozvoljena težina; "C" – greška u vaganju.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne da se reši problem, obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisu. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem vašeg AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na support@aeno.com ili putem časkanja uživo na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

* Kapacitet baterija je naveden na njihovom kućištu.

aeno.com/documents

UKR Розумні підлогові ваги **AENO™** призначені для визначення ваги, а також додаткових параметрів тіла користувача.

Модель: ABS0002S.

Технічні характеристики

Електроживлення: батареї AAA * 1,5 В (4 шт.), 6,0 В (DC). BT 5.0 (2402–2480 МГц; вихідна радіочастота потужність ≤ 20 дБм / 100 мВт).
Діапазон вимірювань: 5–180 кг. Крок зважування: 0,1 кг. Похибка вимірювання: ±0,3 кг (для 0–50 кг); ±0,43 кг (для 50–100 кг); ±0,5 кг (для понад 100 кг).
Одиниці виміру: кг, lb, st, lb. Автоматичне увімкнення/вимкнення. Визначення частки жирової тканини, м'язової та кісткової маси, рівня води в організмі, частоти серцевого ритму, індексу маси тіла, типу статури. Управління: ручне, віддалене (застосунок AENO). Колір: чорний. Матеріал корпусу: пластик HIPS, загартоване скло із покриттям ІТО. Розмір (Д×Ш×В): 278×278×25,5 мм. Вага: 1,4 кг. Умови експлуатації: температура +5...+35 °C, відносна вологість 40–85 % (без конденсації). Умови зберігання: температура –20...+60 °C, відносна вологість до 90 % (без конденсації).

Комплект постачання

Розумні підлогові ваги, батареї AAA (4 шт.), короткий посібник користувача.

Обмеження та попередження

Пристрій, а також застосунок AENO не призначені для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими можливостями за відсутності в них достатнього досвіду або знань щодо експлуатації пристрою або якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальною за їхню безпеку. Обережно поводьтеся зі скляною поверхнею ваг: не допускайте пошкоджень, тріщин і сколів, оскільки розбите скло може спричинити травму. Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм. Встановлюйте ваги на твердій рівній горизонтальній поверхні, щоб уникнути неточності вимірювань. Не встановлюйте ваги на килимовому чи будь-якому іншому м'якому покритті. Не навантажуйте пристрій понад максимальне значення діапазону вимірювань. Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть батареї та зберігайте їх у місцях, недоступних для дітей та тварин. Не використовуйте для очищення пристрою хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки.

УВАГА! Уникайте потрапляння на пристрій води або інших рідин. Забороняється занурювати пристрій у воду. Забороняється мити пристрій або будь-яку його деталь під струменем води або в посудомийній машині.

Елементи пристрою (див. мал. А, В)

1 – дисплей, 2 – відсік для батарейок, 3 – кнопка «UNIT» («Одиниця виміру»).

Індикація пристрою

	Активне сполучення з застосунком AENO		Частота серцевого ритму
kg, lb, st:lb	Одиниці виміру		Значення індексу маси тіла
	Шкала відображення ваги		Рівень м'язової маси
	Рівень частки жирової тканини		Рівень кісткової маси
	Рівень води в організмі		Тип статури користувача

Підготовка пристрою до експлуатації

Розпакуйте пристрій та проведіть його очищення (див. «Очищення та огляд»). Відкрийте кришку відсіку (2) і вставте батареї у відсік, дотримуючись правильної полярності. Натисніть кнопку «UNIT» («Одиниця виміру») (3), щоб вибрати одиницю виміру ваги. Після кожного натискання на дисплей (1) відобразиться актуальна одиниця вимірювання: «kg» – кілограм, «lb» – фунт, «st:lb» – стон. Закрийте кришку відсіку. Встановіть пристрій на горизонтальній твердій поверхні.

Примітка. Вибрані налаштування зберігаються для поточного зважування та під час вмикання пристрою. Щоб скинути налаштування, натисніть і утримуйте кнопку «UNIT» («Одиниця виміру») протягом 5 секунд. На дисплеї з'явиться код «CLg». Також налаштування автоматично скидаються при вийманні батарейок.

Експлуатація

Встаньте на поверхню пристрою. Ваги включаються автоматично, на дисплеї з'явиться ваша вага у вибраній одиниці виміру. Протягом 5–10 секунд після закінчення вимірювання ваги на дисплеї з'являться інші вимірювання. При цьому користувач повинен знаходитись на поверхні ваг. Ваги автоматично вимикаються протягом 15 секунд після завершення всіх вимірювань.

УВАГА! Дані, отримані за допомогою вагів, не є медичними показниками.

Очищення та огляд

Примітка. Вийміть батареї перед очищенням пристрою.

Протріть пристрій м'якою тканиною, змоченою в чистой воді, а потім витріть насухо. За наявності сильних забруднень протріть ваги м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині. Потім протріть м'якою тканиною, змоченою у чистой воді, і витріть насухо.

Підключення до мобільного застосунку AENO

1. Завантажте мобільний додаток AENO в Google Play або App Store і зареєструйте новий акаунт (або увійдіть в існуючий).

2. Встаньте на ваги, щоб увімкнути їх. Розташуйте смартфон якомога ближче до пристрою.

3. На головному екрані застосунку натисніть «+», а потім – «Додати пристрій».

Примітка. Якщо з'явиться запит про включення будь-яких функцій на смартфоні, виконайте їх.

4. Пристрій буде з'явлено автоматично, та його зображення з'явиться у розділі «Автоматичні пошуки». Натисніть кнопку «Додати».

5. Дочекайтеся появи повідомлення про успішне додавання пристрою. Натисніть «Готово».

У застосунок доступні всі параметри, які відображаються на дисплеї ваг, а також інформація про обмін речовин та біологічний вік користувача, оцінка фізичного стану тощо. Докладнішу інформацію про функції застосунку, наведено у повній версії посібника на веб-сторінці aeno.com/documents.

Усунення можливих несправностей

Пристрій не вмикається. Можлива причина: відсутні або розряджені батареї; при установці батарейок не дотримано полярності. Рішення: вставте заряджені батареї у відсік, дотримуючись полярності.

Пристрій не підключається до застосунку. Можлива причина: не ввімкнено BT на смартфоні; пристрій, що підключається, знаходиться занадто далеко від ваг; збій налаштувань ваг. Рішення: увімкніть BT на смартфоні; розташуйте пристрій на відстані не більше 5 м від ваг; скиньте налаштування ваг до заводських.

Коди помилок

«Lo» – низький рівень заряду джерела живлення; «Err» – перевищена максимально допустима вага; «C» – збій при зважуванні.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг усунути проблему, зверніться до постачальника або в авторизований сервісний центр. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Якщо у вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки, електронною поштою support@aeno.com або в онлайн-чаті на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

* Їмність батарейок вказана на їхньому корпусі.

U2B Aqlli pol tarozisi **AENO™** vaznini, shuningdek, foydalanuvchi tanasining qo'shimcha parametrlarini aniqlash uchun mo'ljallangan.

Modeli: ABS0002S.

Texnik xususiyatlar

Elektr ta'minoti: AAA batareyalari *1,5 V (4 dona), 6,0 V (DC). BT 5.0 [2402-2480 MG; chiquvchi radiochastota quvvati ≤ 20 dBm / 100 mVt]. O'lchov diapazoni: 5-180 kg. Tortish bosqichi: 0,1 kg. Yo'l qo'yiladigan o'lchash nuqsoni: ±0,3 kg (0-50 kg uchun); ±0,43 kg (50-100 kg uchun); ±0,5 kg (100 kg dan ortiq uchun). O'lchov birliklari: kg, lb, st: lb. Avtomatik yoqish/o'chirish. Yog' to'qimalari ulushi, mushak va suyak massasi, organizmdagi suv darajasi, yurak urish ritmi, tana massasi indeksi, tana tuzilishi turini aniqlash. Boshqaruv: qo'lida, masofadan turib (AENO ilovasi). Qora rang. Korpus materiali: HIPS plastmassa, ITO qoplamali toblangan shisha. O'lchami (U×K×B): 278×278×25,5 mm. Og'irligi: 1,4 kg. Ishlatish shartlari: harorat +5...+35 °C, nisbiy namlik 40-85 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: harorat -20...+60 °C, nisbiy namlik 90 % gacha (kondensatsiyasiz).

Yetkazib berish komplekti

Aqlli pol tarozisi, AAA batareyalari (4 dona), qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilma, shuningdek, AENO ilovasi bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar tomonidan qurilmadan foydalanish bo'yicha ularda yetarli tajriba yoki bilimiga ega bo'lmagan yoki agar ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat ostida bo'lmasa, foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Taroziyning shisha yuzasiga ehtiyotkorlik bilan munosabatda bo'ling: shikastlanish, yorilish va chetlarining uchishiga yo'l qoymang, chunki singan shisha shikastlanishga olib kelishi mumkin. Bolalarning qurilma bilan oynashiga yo'l qoymang. O'lchovning noto'g'irligini oldini olish uchun tarozini qattiq, tekis, horizontal yuzaga joylashtiring. Taroziyini gilam yoki boshqa yumshoq yuzaga joylashtirmang. Qurilmani o'lchov diapazonining maksimal qiymatidan ortiq yuklamang. Agar qurilma uzoq vaqt ishlatilmasa, batareyalarni chiqarib oling va ularni bolalar va hayvonlar qo'li yetmaydigan joyda saqlang. Qurilmani tozalash uchun kimyoviy yoki agressiv yuvish vositalarini, abraziv pastalarni, kislotalar yoki erituvchilarni o'z ichiga oluvchi vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni ishlatmang.

DIQQAT! Suv yoki boshqa suyuqliklar qurilmaga tushishiga yo'l qoymang. Qurilmani suvga botirmang. Qurilmani yoki uning biron bir qismini oqar suv ostida yoki idish yuvish mashinasida yumvang.

Qurilma elementlari (A, B rasmga qarang)

1 – displey, 2 – batareyalar bo'limi, 3 – "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasi.

Qurilma indikatsiyasi

	AENO ilovasi bilan faol ulanish		Yurak urish ritmi
kg, lb, st:lb	O'lchov birliklari		Tana massasi indeksi qiymati
	Og'irlikni ko'rsatish shkalasi		Mushak massasi darajasi
	Yog' to'qimalari ulushi darajasi		Suyak massasi darajasi
	Organizmdagi suv darajasi		Foydalanuvchi tana tuzilishi turi

Qurilmani ishlatish uchun tayyorlash

Qurilmani o'rnamidan chiqarib oling va tozalashni amalga oshiring ("Tozalash va parvarishlash"ga qarang). Bo'l'im qopqog'ini (2) oching va qutb to'g'irligiga rioya qilgan holda batareyalarni bo'limga joylashtiring. Og'irlik o'lchov birligini tanlash uchun "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasini (3) bosing. Har bir bosishdan so'ng displeyda (1) joriy o'lchov birligi ko'rsatiladi: "kg" – kilogramm, "lb" – funt, "st:lb" – stoun. Bo'l'im qopqog'ini yoping. Qurilmani qattiq, horizontal yuzaga joylashtiring.

Eslatma. Tanlangan sozlamalar joriy tortish va qurilmani keyingi safar yoqishgacha saqlanadi. Sozlamalarni qayta tiklash uchun "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasini 5 soniya bosib turing. Displeyda "CLR" kodi ko'rinadi. Batareyalar chiqarilganda ham sozlamalar avtomatik ravishda qayta tiklanadi.

Ishlatish

Qurilmaning yuzasida turing. Tarozi avtomatik ravishda yonadi va displeyda siz tanlagan o'lchov birligida sizning og'irligingiz ko'rsatiladi. Og'irlikni o'lchash tugagandan so'ng 5-10 soniya ichida qolgan o'lchovlar displeyda ko'rsatiladi. Bunda, foydalanuvchi tarozini ostida bo'lishi kerak. Barcha o'lchovlar tugagandan so'ng 15 soniya ichida tarozini avtomatik ravishda o'chadi.

DIQQAT! Tarozi yordamida olingan ma'lumotlar tibbiy ko'rsatkich hisoblanmaydi.

Tozalash va parvarishlash

Eslatma. Qurilmani tozalashdan oldin batareyalarni chiqarib oling.

Qurilmani toza suv bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling va keyin quriting. Agar qattiq kirlar bo'lsa, tarozini sovun eritmasi bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling. Keyin toza suvda namlangan yumshoq mato bilan artib oling va quriting.

AENO mobil ilovasiga ulanish

1. Google Play yoki App Store'dan AENO mobil ilovasini yuklab oling va yangi akkuntning ro'yxatdan o'tkazing (yoki mavjud bo'lgan akkauntingizga kiring).

2. Taroziyini yoqish uchun uni ustiga turing. Smartfoningizni qurilmaga iloji boricha yaqinroq joylashtiring.

3. Ilovaning asosiy ekranida "+" va undan keyin "Qurilma qo'shish" ni bosing.

Eslatma. Agar tizim sizga smartfoningizdagi biron bir funksiyani yoqishni so'rasa, buni bajaring.

4. Qurilma avtomatik ravishda topiladi va uning tasviri "Avtomatik qidiruv" bo'limida paydo bo'ladi. "Qo'shish" tugmasini bosing.

5. Qurilma muvaffaqiyatli qo'shilganligi haqida xabar paydo bo'lguncha kuting. "Tayyor"ni bosing.

Ilova tarozini displeyda ko'rsatiladigan barcha parametrlar, shuningdek, foydalanuvchining moddalar almashinuvi va biologik yoshi, jismoniy holatini baholash va boshqalar haqidagi ma'lumotlardan foydalanish mumkin. Ilovada mavjud xususiyatlar haqidagi batafsil ma'lumot [aeno.com/documents](#) veb-saytidagi to'liq qo'llanmada keltirilgan.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: Batareyalar yo'q yoki quvvati tugagan; Batareyalarni o'rnatishda qutblikka rioya qilinmagan. Yechim: Qavatlangan batareyalarni bo'limga to'g'ri qutblanishga rioya qilgan holda joylashtiring.

Qurilma ilovaga ulanmayapti. Ehtimoliy sabab: smartfonda BT yoqilmagan; ulanuvchi qurilma tarozidan juda uzoqda; tarozini sozlamalari xatosi. Yechim: smartfoningizdan BT ni yoqing; qurilmani tarozidan 5 m dan ortiq bo'lmagan masofada joylashtiring; tarozining zavod sozlamalariga qayta tiklang.

Xato kodlari

"Lo" – elektr ta'minoti quvvatining darajasi past; "Er" – ruxsat etilgan maksimal og'irlikdan oshib ketgan; "C" – tortish paytidagi xato.

DIQQAT! Agar taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermasa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

* Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanishda savollar yoki qiyinchiliklar yuzaga kelsa, iltimos, [support@aeno.com](#) elektron pochta manzili orqali yoki [aeno.com/service-and-warranty](#) veb manziliyidan o'ylayn chiqar qat orqali qo'llab quvvatlash markaziga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'koniga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

* Batareyalarning sig'imi ularning korpusida ko'rsatilgan.

ENG ASBISC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is indicated on the package.

Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies that accept quality claims and warranties are available at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

ARA يحتفظ الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز بإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. رقم الهاتف: +48732080077, البريد الإلكتروني: info@asbis.com, asbis.com. صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة.

تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل متطلبات الجودة والضمان، على موقع aeno.com/documents. يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها.

إعلان المطابقة المبسط بموجب هذا، تعلن ASBISC أن الجهاز متوافق مع توجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

توجيه RoHS. يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS 2015/863/EU.

BOS Društvo ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLADENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS direktiva. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.

Информация за производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат reklamacii за качество и гаранции, са достъпни на адрес aeno.com/documents. Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od data predaje zariadení v maloobchodní sieti.

Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamacie kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese aeno.com/documents. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DEU ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs des Geräts im Einzelhandel.

Angaben vom Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

aeno.com/documents

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter aeno.com/documents. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

ΕΛΛ Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προβαίνει σε αλλαγές και προσθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης. Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία. Επικρατούμενες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιόλογα ποσότητες και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση aeno.com/documents. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

ΑΠΟΛΥΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Δια τον παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικινδυνών ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

EST ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ka täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaaeg ja kasutusiga – 2 aastat alates seadme müügi kuupäevast ja evõrgus.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kýpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Valmistatud Hiinas. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil aeno.com/documents. See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS direktiiv. Seade vastab ohutlike ainet kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

FRA ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans en informer préalablement les utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web aeno.com/documents. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV ASBISC zadržava pravo da modoficira uređaj te da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Pamćenje i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

POJEDINOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Smjernica RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetett a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az aeno.com/documents oldalon található. Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē aeno.com/documents. Šīs ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

VIENKĀRSŌTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

LI ASBISC pasīlika tiešē modifikuoti jrenginji ir keisti bei papildyti ši dokumentā iš anksto nepranešusi naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo jrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Naujausia informaciją ir išsamų jrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu aeno.com/documents. Šis jrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS direktiva. Ierice atbilst RoHS direktivas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktivas 2015/863/EU prasībām.

NLD ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op aeno.com/documents. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.

VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

POL ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urzadzienia oraz wprowadzania zmian i uzupelnienia do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia uzytkownikow.

Okres gwarancji i uzytkowania – 2 lata od daty sprzedazy urzadzienia w sieci detalicznej.

Dane producenta: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacije i szczegolowy opis urzadzienia, a takze instrukcje podlaczzenia, certyfikaty, informacie o firmach akceptujacych roszczenia jakosciowe i gwarancje są dostepne na stronie aeno.com/documents. To urzadzenie jest zgodne z obowiazujacymi wymogami bezpieczenstwa.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e aditamentos a este documento sem aviso aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações do fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em aeno.com/documents. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA. A ASBISC declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Diretiva RoHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile la aeno.com/documents. Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Directiva RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

RUS Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке aeno.com/documents. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ. Настоящим ASBISC заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

SLK Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.

Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke aeno.com/documents. Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Družba ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter do sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodaji.

Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnovejšie informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani aeno.com/documents. Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.

POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI. ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Direktiva RoHS. Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

SPA ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red de distribución.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipe). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de producción se indica en el envase.

En aeno.com/documents encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados, información sobre empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías. Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Directiva RoHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

SRP ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Актуелне информације и детаљан опис уређаја, као и упутства за повезивање, сертификати, информације о друштвима која примaju рекламације у вези квалитета и гаранције, доступне су на aeno.com/documents. Овај уређај је у складу са важећим безбедносним захтевима.

ПОЈЕДНОСТАВЉЕНА ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ. Овим ASBISC изјављује да је уређај у складу са Директивом 2014/53/EU. Комплетан текст ЕУ Изјаве о усклађености може се наћи на следећој веб страници: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS директива. Уређај је усклађен са захтевима Директиве RoHS 2011/65/EU о ограничењу опасних супстанци, укључујући захтеве Директиве RoHS 2015/863/EU.

UKR Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристроју в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kınp). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Особа, яка приймає претензії: ТОВ ПП «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, market@asbis.ua, asbis.ua. Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристроју, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням aeno.com/documents. Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

UZB ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani rivojlantirish, o'zgartirishlar kiritish, ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kıpr). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarining mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar aeno.com/documents sahifasida mavjud. Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.

SODDALASHTIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI. Shu bilan, ASBISC qurilmasi 2014/53/EU direktivasiga muvofiqligini e'lon qiladi. Evropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining o'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/BS2S.pdf.

RoHS direktivi. Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



ENG Recycling information. These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

If the batteries have become deformed, immediately stop using the device. Carefully remove the deformed batteries and replace them with new ones. Dispose of the deformed batteries in accordance with applicable local recycling regulations. **If the batteries started to leak,** immediately stop using the device. Put on latex/rubber gloves and a protective mask, and open the windows in the room. Remove the batteries and place them in one or two clear polyethylene bags. Dispose of the batteries in accordance with applicable local recycling regulations. Contact the supplier or a service center for device diagnostics.

ARA معلومات التخلص. تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن والكسوراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع النفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. وفقًا للقواعد يجب التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها التشغيلي. يحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة لأن ذلك سيضر بالبيئة للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى مركز إعادة تدوير محلي للحصول على معلومات مفصلة يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية. **إذا تشوهت البطاريات،** توقف عن استخدام الجهاز فورًا. أخرج البطاريات التالفة بحرص واستبدلها ببطاريات جديدة. قم بالتخلص من البطاريات المشوهة وفقًا لقواعد المحلية السارية لإعادة التدوير. **إذا تسرب من البطاريات،** توقف فورًا عن استخدام الجهاز. ارتد قفازات (لكنس) وملطية وقناع واق، واقف توافد الفقرة. أخرج البطاريات وضعها في كيس واحد أو كيسين من البولي إيثيلين الشفاف. قم بالتخلص من البطاريات وفقًا للقواعد المحلية السارية لإعادة التدوير. اتصل بعمود أو مركز الخدمة لإجراء تخصيص للجهاز.

BOS Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih podataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatora, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Ako su se baterije deformisale, odmah prestanite koristiti uređaj. Oprezno izvadite pokvarene baterije i zamijenite ih novima. Odložite deformisane baterije u skladu s važećim lokalnim propisima i uputama o reciklaži. **Ako su baterije procurile,** odmah prestanite koristiti uređaj. Stavite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Izvadite baterije i stavite ih u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Odložite baterije u skladu s važećim lokalnim propisima i uputama o reciklaži. Obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu radi dijagnostike uređaja.

BUL Информация за рециклиране. Тези символи укажут, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

Ako baterite sa deformirani, nezabavno prekratete izpolzovanje na ustrojstvo. Vнимателно извадете повредените батерии и ги заменете с нови. Утилизирайте деформираните батерии в съответствие с действащите местни правила за рециклиране. **Ako baterite sa protekli,** nezabavno prekratete izpolzovanje na ustrojstvo. Сложете латексни/гумени перчатки и защитна маска, отворете прозорците в помещението. Извадете батериите и ги поставете в един или два прозрачни полиетиленови плика. Утилизирайте батериите в съответствие с действащите местни правила за рециклиране. Обърнете се към доставчика или към сервизен център за диагностика на устройството.

CES Informace o recyklaci. Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netřídněným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

Pokud se baterie deformovaly, okamžitě přestaňte zařizování používat. Opaktně vymějte poškozené baterie a nahradte je novými. Zlikvidujte deformované baterie v souladu s platnými místními předpisy o recyklaci. **Pokud baterie vyteklý,** okamžitě přestaňte zařizování používat. Nasadte si latexové/gumové rukavice a ochrannou masku, otevřete okna v místnosti. Vymějte baterie a vložte je do jednoho nebo dvou průhledných polyethylenových sáčků. Zlikvidujte baterie v souladu s platnými místními předpisy o recyklaci. Obratse se na dodavatele nebo do autorizovaného servisního střediska k provedení diagnostiky zařizování.

DEU Informationen über Recycling. Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

Wenn sich die Batterien verformt haben, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Entfernen Sie die beschädigten Batterien vorsichtig und ersetzen Sie diese durch neue. Entsorgen Sie die verformten Batterien gemäß den geltenden örtlichen Recyclingvorschriften. **Wenn die Batterien ausgelaufen sind,** stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Ziehen Sie Latex- oder Gummihandschuhe und eine Schutzmaske an, öffnen Sie die Fenster im Raum. Entnehmen Sie die Batterien und legen Sie diese in einen oder zwei transparente Polyethylenbeutel. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den geltenden örtlichen Recyclingvorschriften. Wenden Sie sich an den Lieferanten oder eine Kundendienststelle zur Diagnose des Geräts.

ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση. Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα διαγυροστικά αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

Εάν οι μπαταρίες παραμορφωθούν, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής. Αφαιρέστε προσεκτικά τις κατεστραμμένες μπαταρίες και αντικαταστήστε τις με καινούριες. Απορρίψτε τις παραμορφωμένες μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης. **Εάν οι μπαταρίες παρουσιάσουν διαρροή,** διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής. Φορέστε γάντια από λάτεξ/καουτσούκ και προστατευτική μάσκα, ανοίξτε τα παράθυρα στο δωμάτιο. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις σε μία ή δύο διαφανείς πλαστικές σακούλες. Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον αρμόδιο για το κέντρο σέρβις σας για να διαγνωσθεί η συσκευή σας.

ESTI Teave ringlussevõtu kohta. Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste varukite kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutajaga lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikele ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

Kui patareid on deformeerunud, lõpetage kohe selle seadme kasutamine. Eemaldage ettevaatlikult kahjustatud patareid ja asendage need uutega. Utiliseerige kahjustatud patareid vastavalt kehtivatele kohalikele käitlusuutele. **Kui patareid on lekkinud,** lõpetage viivitamatult seadme kasutamine. Pange kätte lateks- või kummikindad ja kaitsemask, avage ruumsk. Eemaldage patareid ja asetage ühte või kahte läbipaistvasse polüetüleenkotti. Utiliseerige patareid vastavalt kehtivatele kohalikele käitlusuutele. Pöörude tarnija poole või hooldekuskesse seadme diagnostika teostamiseks.

FRA Informations sur l'utilisation. Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

Si les piles sont déformées, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Retirez soigneusement les piles déformées et remplacez-les par des neuves. Éliminez les piles déformées conformément aux réglementations de recyclage locales en vigueur. **Si les piles fuient,** cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Enfilez des gants en latex/en caoutchouc et un masque de protection, ouvrez les fenêtres de la pièce. Retirez les piles et placez-les dans un ou deux sacs transparents en polyéthylène. Éliminez les piles conformément aux réglementations de recyclage locales en vigueur. Contactez le fournisseur ou le centre de service pour faire diagnostiquer l'appareil.

HRV Informacije o odlaganju. Ovak simbol znači da pri likom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Ako su se baterije deformirale, odmah prestanite koristiti uređaj. Oprezno izvadite oštećene baterije i zamijenite ih novima. Odozdo deformirane baterije u skladu s važećim lokalnim propisima i uputama o recikliranju. **Ako su baterije procurile,** odmah prestanite koristiti uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Izvadite baterije i stavite ih u jednu ili dvije prozirne plastične vrećice. Odozdo baterije u skladu s važećim lokalnim propisima i uputama o recikliranju. Obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu radi dijagnostike uređaja.

HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk. Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékaí ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékaíat a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékezelő szolgálathoz.

Ha az elemek deformálódtak, azonnal hagyja abba a készülék használatát. Óvatosan távolítsa el a sérült elemeket, és cserélje ki őket újakra. A deformálódott elemeket a hatályos helyi újrahasznosítási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ha az elemek kifolytak, azonnal hagyja abba a készülék használatát. Vegyen fel latex/gumi kesztyűt és védőmaszkot, nyissa ki az ablakokat a helyiségben. Távolítsa el az elemeket, és helyezze őket egy vagy két átlátszó polietilén zacskóba. Az elemeket a hatályos helyi újrahasznosítási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizközpontoz az eszköz diagnosztizálásához.

HYE Տեղեկատվություն ուղիղիզացիայի վերաբերյալ: Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուղիղիզացվելիս պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրողային թափուկների (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափուկների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համապատասխան կանոնակարգերի, տվյալ սարքավորումը ճառագայթային ժամկետի ավարտից հետո թեթյակա և բաժան ուղիղիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուղիղիզացվել չտեսակարարված թաղամասի թափուկների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուղիղիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնել տեղական վերապահման կենտրոն: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափուկների ղեկավարման ծառայություն:

Եթե մարտկոցները դեֆորմացվել են, անմիջապես դադարեցրեք սարքի օգտագործումը: Հզուշորեն հանել վնասված մարտկոցները և փոխարինել դրաները նորերով: Հզուշորեն հետադարձ դեֆորմացված մարտկոցները համապատասխան գործող տեղական վերապահման կանոնակարգերին: **Եթե մարտկոցները քարտեհվել են,** անմիջապես դադարեցրեք սարքի օգտագործումը: Հանել պարտադրյալ/նշուխի ձեռնոցները և պաշտպանիչ դիմակ, բացել տեղական պատուհանները: Հանել մարտկոցները և տեղադրել դրանք մեկ կամ երկու թափանցիկ

აქტიუქებისაშენის თთაყასსენქის მზე: <ზთაყენ მართიქისენქ> ჰაზამაშენ ყორბოქ თნოქსკან ქსრამაქსამან სკანინსენქ: შაყქი აქსათოქშანს ჰაზამაქ მართსაქარაქის სამ ასაყასქსამან სქსთნოქ:

ITA Informazioni sul riciclaggio. I simboli significano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

Se le batterie si sono deformate, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Estrarre con cautela le batterie danneggiate e sostituirle con nuove. Smaltire le batterie deformate in conformità alle normative locali vigenti in materia di riciclaggio. **Se le batterie hanno perditte,** interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Indossare guanti in lattice/gomma e una maschera protettiva, aprire le finestre in locale. Estrarre le batterie e riporle in uno o due sacchetti di plastica trasparente. Smaltire le batterie in conformità alle normative locali vigenti in materia di riciclaggio. Contattare il fornitore o il centro di assistenza per la diagnosi del dispositivo.

KAT ნარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია. ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული ატუმულიზაციის ნარჩენების (WEEE) და ბატარეისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყვას მისი სარგებლობის ვადის ბოლოს. არ გადავადით მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასრულყოფილ მუნიციპალურ ნაგავსაყრელზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ ატუმულიზაციის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადამამუშავების ცენტრში. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალებისთვის.

თუ ადგილი აქვს ელემენტების დეფორმაციას, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება. ფრთხილად ამოიღეთ გაფუჭებული ელემენტები და შეცვალეთ ისინი ახლებით. მოახდით დეფორმებული ელემენტების უტილიზაცია გადამამუშავების ადგილობრივი მოქმედ წესების შესაბამისად. **თუ ელემენტებიდან ადგილი აქვს სითხის ღრუას,** დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება. გაიკეთეთ ლატექსის/რეზინის ხელთათმანები და დამცავი ნიღბი, გახსენით ფუნჯრები ოთახში. ამოიღეთ ელემენტები და მოათავსეთ ისინი ერთ ან მრამდენიმე გამჭვირვალე პოლიეთილენის პაკეტში. მოახდით ელემენტების უტილიზაცია გადამამუშავების ადგილობრივი მოქმედი წესების შესაბამისად. მოწყობილობის დიაგნოსტიკისთვის მიმართეთ მომწოდებელს ან სერვისის ცენტრს.

KAZ Көзде жатуу туралы ақпарат. Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареяларын мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

Eper батареялар деформацияланса, құрылғыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Бұлінген батареяларды абайлап шығарып, оларды жаңаларына ауыстырыңыз. Деформацияланған батареяларды қолданыстағы жергілікті қайта өңдеу ережелеріне сәйкес утилизициялаңыз. **Eper батареялар ағып кетсе,** құрылғыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Латекс/резеңке қолғаптарды киіңіз, қорғаныс маскасын тағыңыз және бөлмедегі терезелерді ашыңыз. Батареяларды шығарып, оларды бір немесе екі мөлдір полиэтилен пакетке салыңыз. Батареяларды қолданыстағы жергілікті қайта өңдеу ережелеріне сәйкес утилизициялаңыз. Құрылғыны диагностикалау үшін жеткізушіге немесе сервис орталығына хабарласыңыз.

LAV Informācija par pārstrādi. Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu vidi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējā uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

Ja baterijas ir deformējušās, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu. Maigi izņemiet bojātās baterijas un nomainiet tās ar jaunām. Nododiet deformētās baterijas pārstrādei saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem. **Bateriju noplūdes gadījumā,** nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu. Uzmanieties lītekas/gumijas cimdus un aizsargmasku, atveriet telpas logus. Izņemiet baterijas un ievietojiet tās vienā vai divos caurspīdīgos polietilēna maisiņos. Nododiet baterijas saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem pārstrādes noteikumiem. Varsieties pie piegādātāja vai servisa centra, lai veiktu ierīces diagnostiku.

LT Informacija apie perdirbimą. Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos Klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

Jeí baterijas deformavosi, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį. Atsargiai išimkite išsukruvusias baterijas ir pakeiskite jas naujomis. Deformuotas baterijas išmeskite laikydamiesi galiojančių vietinių perdirbimo taisyklių. **Jeí iš baterijų teka skystis,** nedelsdami nustokite naudoti įrenginį. Užsimaukite lateksu ar gumines pirštines ir apsauginę kaukę, atidarykite kambario langus. Išimkite baterijas ir įdėkite jas į vieną arba du permatomus plastikinius maišelius. Baterijas išmeskite laikydamiesi galiojančių vietinių perdirbimo taisyklių. Kreipkitės į tiekėjų arba į aptarnavimo centrą, kad būtų atlikta įrenginio diagnostika.

NLD Informatie over utilisatie. Deze symbolen geven aan dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde

van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

Als de batterijen vervormd zijn, stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat. Verwijder de vervormde batterijen voorzichtig en vervang ze door nieuwe. Voer de vervormde batterijen af volgens de geldende lokale recyclingvoorschriften.

Als de batterijen zijn gaan lekken, stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat. Trek de latex-/rubberhandschoenen aan en een beschermend masker, open de ramen in de ruimte. Verwijder de batterijen en plaats ze in één of twee transparante polyethyleen zakken. Voer de batterijen af volgens de geldende lokale recyclingvoorschriften. Neem contact op met de leverancier of het servicecentrum voor diagnose van het apparaat.

POL Informacje dotyczące recyklingu. Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

Jeśli baterie ulegną deformacji, należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia. Ostrożnie wyjmij uszkodzone baterie i wymień je na nowe. Utylizuj zdeformowane baterie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami recyklingu. **Jeśli baterie wyciekły**, należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia. Załóż lateksowe/gumowe rękawiczki i maskę ochronną, otwórz okna w pomieszczeniu. Wyjmij baterie i umieść je w jednym lub dwóch przezroczystych torebkach polietylenowych. Utylizuj baterie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami recyklingu. Skontaktuj się z dostawcą lub centrum serwisowym w celu diagnostyki urządzenia.

POR Informações de descarte. Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

Se as pilhas estiverem deformadas, pare imediatamente de utilizar o dispositivo. Retire cuidadosamente as pilhas danificadas e substitua-as por novas. Elimine as pilhas deformadas de acordo com os regulamentos locais de reciclagem em vigor. **Se as pilhas tiverem derramado**, pare imediatamente de utilizar o dispositivo. Coloque luvas de látex/ borracha e máscara de proteção, abra as janelas do compartimento. Retire as pilhas com fuga e coloque-as em um ou dois sacos de polietileno transparentes. Elimine as pilhas de acordo com as regras locais de reciclagem em vigor. Contacte o fornecedor ou o centro de assistência para diagnosticar o dispositivo.

RON Informații privind reciclarea. Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

Dacă bateriile se deformează, încetați imediat utilizarea dispozitivului. Extrageți cu atenție bateriile deteriorate și înlocuiți-le cu unele noi. Eliminați bateriile deformate în conformitate cu reglementările locale privind reciclarea. **Dacă bateriile curg**, încetați imediat utilizarea dispozitivului. Puneți mâini și mască de latex/cauciuc și mască de protecție, deschideți ferestrele din încăpere. Extrageți bateriile și plasați-le într-unul sau două pungi transparente de polietilenă. Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările locale privind reciclarea. Contactați furnizorul sau centrul de service pentru diagnosticarea dispozitivului.

RUS Информация об утилизации. Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

Если батарейки деформировались, немедленно прекратите использование устройства. Аккуратно извлеките испорченные батарейки и замените их на новые. Утилизируйте деформированные батарейки в соответствии с действующими местными правилами переработки. **Если батарейки протекали**, немедленно прекратите использование устройства. Наденьте латексные/резиновые перчатки и защитную маску, откройте окна в помещении. Извлеките батарейки и поместите их в один или два прозрачных полиэтиленовых пакета. Утилизируйте батарейки в соответствии с действующими местными правилами переработки. Обратитесь к поставщику либо в сервисный центр для диагностики устройства.

SLK Informácie o recyklácii. Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

Ak sa batérie deformovali, okamžite prestaňte používať zariadenie. Opatrne vyberte poškodené batérie a vymeňte ich za nové. Zlikvidujte deformované batérie v súlade s platnými miestnymi predpismi o recyklácii. **Ak batérie vytekli,** okamžite prestaňte používať zariadenie. Nasadte latexové/gumové rukavice a ochrannú masku, otvorte okná v miestnosti. Vyberte batérie a vložte ich do jedného alebo dvoch priehľadných polyetylénových vrieciek. Zlikvidujte batérie v súlade s platnými miestnymi predpismi o recyklácii. Kontaktujte dodávateľa alebo servisné stredisko pre diagnostiku zariadenia.

SLV Informácie o odstraňovaní Tí symboli pomenujú, že je treba pri odstraňovaní naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električne in elektronske opreme upoštevati pravila ravnanja z odpadki električne in elektronske opreme (WEEE) ter pravila ravnanja z odpadki baterij in akumulatorjev. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstraňevanje gospodinjskih odpadkov.

Če se batérie deformirajo, takoj prenehajte uporabljati napravo. Prevideno odstranite poškodovane batérie in jih zamenjajte z novimi. Deformirane batérie odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o recikliranju. **Če so batérie puščale,** takoj prenehajte uporabljati napravo. Nadenite lateksne/gumijaste rokavice in zaščitno masko, odprite okna v prostoru. Odstranite batérie in jih položite v eno ali dve prozorni plastični vrečki. Batérie odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o recikliranju. Obrnite se na dobavitelja ali v servisni center za diagnostiko naprave.

SPA Información de reciclaje. Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

Si las pilas se han deformado, deje de utilizar el dispositivo inmediatamente. Extraiga con cuidado las pilas defectuosas y sustitúyalas por pilas nuevas. Deseche las pilas deformadas de acuerdo con las normativas locales de reciclaje aplicables. **Si las pilas han goteado,** deje de utilizar el dispositivo inmediatamente. Póngase guantes de látex o de goma y una máscara protectora, y abra las ventanas de la habitación. Extraiga las pilas y colóquelas en una o dos bolsas de polietileno transparentes. Recicle las pilas según la normativa local vigente de reciclaje. Póngase en contacto con el proveedor o con el centro de servicio para que diagnostiquen el dispositivo.

SRP Informacije o odlaganju. Ovi simboli znače da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da pošaljete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog vida. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

Ako su se batérie deformisale, odmah prestanite da koristite uređaj. Oprezno izvadite pokvarene batérie i zamenite ih novima. Odložite deformisane batérie u skladu sa važećim lokalnim propisima i uputama o reciklaži. **Ako su batérie procurile,** odmah prestanite da koristite uređaj. Obucite lateksne ili gumene rukavice i zaštitnu masku, otvorite prozore u prostoriji. Izvadite batérie i stavite ih u jednu ili dve prozirne plastične kese. Odložite batérie u skladu sa važećim lokalnim propisima i uputama o reciklaži. Obratite se dobavljaču ili servisnom centru za diagnostiku uređaja.

UKR Інформація про утилізацію. Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

Якщо батарейки деформувалися, негайно припиніть використання пристрою. Обережно витягніть пошкоджені батарейки та замініть їх на нові. Утилізуйте деформовані батарейки відповідно до чинних місцевих правил переробки. **Якщо батарейки протекли,** негайно припиніть використання пристрою. Одягніть lateksні/гумові перчатки і захисну маску, відкрийте вікна в приміщенні. Витягніть батарейки та помістіть їх в один або два прозорі поліетиленові пакети. Утилізуйте батарейки відповідно до чинних місцевих правил переробки. Зверніться до постачальника або в сервісний центр для діагностики пристрою.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar. Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilitatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalargiga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugaganidan so'ng alohida utilitatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilitatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilitatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

Agar batareyalar deformatsiyalangan bo'lsa, qurilmadan foydalanishni darhol to'xtating. Buzilgan batareyalarni ehtiyotkorlik bilan chiqarib oling va ularni yangisiga almashtiring. Deformatsiyalangan batareyalarni almaldagi mahalliy qayta ishlash qoidalarga muvofiq utilitatsiya qiling. **Agar batareyalardan suyuqlik chiqqan bo'lsa,** qurilmadan foydalanishni darhol to'xtating. Lateks/rezina qo'lqop va himoya niaqobini kiying, xonadagi derazalarni oching. Batareyalarni chiqarib olib, bir yoki ikkita shaffof polietilen paketga soling. Batareyalarni almaldagi mahalliy qayta ishlash qoidalarga muvofiq utilitatsiya qiling. Qurilmani diagnostika qilish uchun ta'minotchi yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

A E N O

ENG Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта
CES Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte de
garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ **ITA** Certificato di
garanzia **KAT** საგარანტიო ტალონი **KAZ** Кепілдік талоны **LAV** Garantijas talons
LIT Garantinis talonas **NLD** Garantiekaart **POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de
garantia **RON** Certificat de garanție **RUS** Гарантийный талон **SLK** Záručný list
SLV Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list **UKR** Гарантійний
талон **UZB** Kafolat taloni

Product:

ARA المنتج **BOS** Proizvod **BUL** Продукт **CES** Výrobek **DEU** Produkt **ELL** Προϊόν **EST** Toode
FRA Produit **HRV** Proizvod **HUN** Termék **HYE** Արտադրանք **ITA** Prodotto **KAT** ប្រូឌុកត
KAZ Өнім **LAV** Produkts **LIT** Produktas **NLD** Product **POL** Produkt **POR** Produto
RON Produs **RUS** Продукт **SLK** Produkt **SLV** Izdelek **SPA** Producto **SRP** Proizvod
UKR Продукт **UZB** Mahsulot

Serial number:

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo
DEU Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série
HRV Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Գործարանային համարը **ITA** Numero di serie
KAT ស៊េរីលេខ **KAZ** Сериялык нөмір **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijos numeris
NLD Seriennummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Număr de serie
RUS Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie
SRP Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Date of purchase:

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на покупка **CES** Datum nákupu
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukupäev **FRA** Date d'achat **HRV** Datum
kupnje **HUN** Vásárlás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di acquisizione **KAT** ព្រឹត្តិបត្រ
ទិញ **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums **LIT** Pirkimo data **NLD** Aankoopdatum
POL Data zakupu **POR** Data de compra **RON** Data achiziției **RUS** Дата покупки
SLK Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra **SRP** Datum kupovine
UKR Дата покупки **UZB** Xarid qilining sana

Seller:

ARA البائع **BOS** Prodavac **BUL** Продавач **CES** Prodejce **DEU** Verkäufer **ELL** Πωλητής
EST Müüja **FRA** Vendeur **HRV** Prodavač **HUN** Eladó **HYE** Վաճառող **ITA** Venditore
KAT ព្រឹត្តិបត្រ **KAZ** Сатушы **LAV** Pārdevējs **LIT** Pardavėjas **NLD** Verkoper **POL** Sprzedawca
POR Vendedor **RON** Vânzător **RUS** Продавец **SLK** Predajca **SLV** Prodajalec
SPA Vendedor **SRP** Prodavac **UKR** Продавець **UZB** Sotuvchi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на продавача **CES** Razítko prodejce
DEU Stempel des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser **FRA** Cachet
du vendeur **HRV** Pečat prodavača **HUN** Eladó pecsétje **HYE** Վաճառողի կնիքը
ITA Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ** Сатушының мөрі
LAV Pārdevēja zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Stempel van de verkoper
POL Pieczęć sprzedawcy **POR** Carimbo do vendedor **RON** Ștampila vânzătorului
RUS Печать продавца **SLK** Pečiatka predajcu **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del
vendedor **SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка продавця **UZB** Sotuvchi muhri

ENG Download the full warranty card at aeno.com **ARA** aeno.com قم بتنزيل بطاقة الضمان
الكاملة على **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете
пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na
aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum
Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige
täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie
complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A
teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներբեռնել ամբողջական
երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su
aeno.com **KAT** სრული საგარანტიო ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық
кепілдік талонын сайттан aeno.com жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas
karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą garantijos kortelę iš aeno.com
NLD Download de volledige garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę
gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo
em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com
RUS Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na
stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celotno garancijsko kartico: aeno.com
SPA Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite
kompletni garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний
талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم